



Coverage against theft, fire and weather events

Protect your **equipment** at home and **everywhere in the world** 

All year **travel** coverage: **luggage**, **cancellation**, **health** and **repatriation** 

24-hour emergency assistance

## Complete home insurance for your new home

Get an offer: axa.lu/en/home-insurance

Or scan the QR code





## GUIDE PRATIQUE DU RÉSIDENT AU LUXEMBOURG

Edition 2023-2024

#### CONCEPTION ET RÉDACTION

Just Arrived SARL

Directeur de la Publication : Laurent Ollier Rédactrice en chef : Françoise Tilly

#### **PHOTOGRAPHIES**

©Marcin Krzyzak, ©Pit Karges, ©Ervin Gjata, ©tomikk, ©Fuchsphotography, ©syhin\_stas, ©Raymond Thill, ©strh, ©Interpixels, ©Tom Fielitz, ©djedj, @JustArrived, ©Bogdan Korneker, ©Marc Schneider, ©Pixxelfly Drone Service, ©Krefe, ©wauteurz, ©Grmstockstudio, ©Michael Gaida

#### PLANS

© Ville de Luxembourg - Service de la Topographie et de la Géomatique

#### **IMPRESSION**

Imprimerie Kern GmbH Décembre 2022 ISBN 978-99959-0-820-1

#### JUST ARRIVED

www.justarrived.lu contact@justarrived.lu

Numéro d'immatriculation : B118088





Pour en savoir plus, scannez le QR code

Scannez les QR codes dans les pages du guide et retrouvez toutes les informations complémentaires pour s'installer, vivre et travailler au Luxembourg.

© Just Arrived Sàrl. Tous droits réservés. Toute reproduction et transmission, partielle ou totale de cette publication, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), est interdite sans l'autorisation écrite préalable des auteurs.

Les auteurs déclinent toute responsabilité pouvant résulter des erreurs ou omissions qui, malgré les soins apportés à la rédaction, auraient pu se produire. Si tel est le cas, nous nous en excusons et prions nos lecteurs de nous signaler toute inexactitude.

## Wëllkomm!

Moïen.

Vous avez le projet de venir vous installer ou vous êtes déjà installé(e) au Grand Duché de Luxembourg? Au nom de toute l'équipe Just Arrived, je vous souhaite la bienvenue.

Chez Just Arrived, nous avons à coeur de vous donner une information complète, claire, factuelle et pratique pour faciliter votre arrivée au Luxembourg.

Comme pour chaque nouvelle édition, nous avons apporté une attention particulière à la mise à jour de ce guide du résident pour que vous puissiez bénéficier des dernières informations sur toutes les rubriques : travail, logement, administratif, enfants & éducation, transports, vie au quotidien, santé, loisirs,...

Nous espérons que vous y trouverez toutes les réponses à vos questions et vous souhaitons une excellente intégration dans ce beau pays.

Wëllkomm zu Lëtzebuerg!

Laurent Ollier Managing Director



Just Arrived

Just Arrived, spécialiste de l'installation et de l'intégration au Luxembourg depuis 2005

Ehlerange - Luxembourg - Bereldange - Wemperhardt



L'unique fabricant de matelas au Luxembourg www.matelas.lu

Matelas, sommiers, mobilier, linge de lit et de maison, décoration

## **SOMMAIRE**

#### 8 SE LOGER

- 9 Chercher un logement
- 20 Trouver un logement
- 28 Installer son logement

#### 36 S'INSTALLER

- 37 Arrivée de la famille
- 45 Formalités véhicule
- 49 Bangues
- 54 Assurances

#### 58 TRAVAILLER

- 59 Informations générales
- 65 Recherche d'emploi
- 73 Diplômes et VAE
- 75 Formation continue
- 81 Pension et retraite

#### **85** SE DÉPLACER

- 86 Véhicule personnel
- 93 Transports en commun
- 95 Circuler en bus
- 98 Tramway et trains
- 101 Taxis
- 102 Circuler en vélo
- 104 Voyager en avion

#### 106 VIVRE AU QUOTIDIEN

- 107 Luxembourg en bref
- 108 Géographie
- 109 Oualité et coût de la vie
- 110 Impôts et taxes
- 113 Shopping
- 123 Restauration
- 128 Entretien du logement
- 131 Annuaire pratique

#### 133 SANTÉ & BIEN-ÊTRE

- 134 Informations santé
- 144 Médecins et soins
- 151 Bien-être

#### 152 ENFANTS & SCOLARITÉ

- 153 Aides à l'éducation
- 157 Systèmes de garde
- 162 Scolarité
- 166 Système scolaire public
- 170 Ecoles internationales
- 172 Etudes supérieures
- 175 Activités extra-scolaires

#### 177 SPORTS & LOISIRS

- 178 Sports
- 179 Activités aquatiques
- 181 Sports terrestres
- 185 S'aérer et s'amuser
- 188 Loisirs artistiques

#### 191 DÉCOUVRIR & S'ÉVADER

- 192 Carte du Luxembourg
- 193 Sorties culturelles
- 204 Tourisme

#### 212 S'INTÉGRER

- 213 Communautés, langues
- 216 Médias
- 217 Fêtes et traditions
- 221 Jours fériés, vacances
- 223 Accueil et intégration
- 226 Vote et nationalité
- 229 Notes

## SE LOGER



#### 9 CHERCHER UN LOGEMENT

Les prix de l'immobilier, Où habiter a Luxembourg?, Carte Ville de Luxembourg, Location immobilière, Achat immobilier, Assurance logement, Entretien du logement, Certificat de Performance énergétique (energiepass), Aides et droits

#### 20 TROUVER UN LOGEMENT

Portails immobiliers, Agences immobilières, Agences et services de relocation, Presse et réseaux sociaux, Logements temporaires, Comment réussir ses visites immobilières?

#### 28 INSTALLER SON LOGEMENT

Raccordement à l'eau, Fournisseurs électricité et gaz, Fournisseurs de fuel, Comment économiser l'énergie?, Téléphone, télévision, internet, Aménagements

## CHERCHER UN LOGEMENT

La recherche d'un logement doit être entreprise le plus tôt possible. En effet, le marché immobilier au Luxembourg est très tendu. la demande excède largement l'offre.

#### LES PRIX DE L'IMMOBILIER

Le marché de l'immobilier au Luxembourg connait une hausse des prix constante, + 14,5% en 2020 et + 13,9% en 2021. Même si l'augmentation semble ralentir en 2022, la tendance est toujours à la hausse.

Les prix de l'ancien continuent de grimper, du fait d'une pénurie persistante en logements. Les projets neufs et les nouvelles constructions continuent de se multiplier. La hausse des prix dans le neuf ralentit, voire se stabilise.

Au sein de la capitale Luxembourg, les loyers et les prix d'achat au mètre carré sont élevés. En 2022, il faut compter en moyenne plus de 12.000 euros au mètre carré à l'achat et 27 euros à la location.

Plus on s'éloigne de la capitale Luxembourg, plus les prix sont abordables. On compte environ 7.400 euros du mètre carré à l'achat dans le sud du pays et 20 euros à la location.



+ p'INFOS

#### Où HABITER A LUXEMBOURG?

#### PRIX DES QUARTIERS

#### Vivre dans la capitale est onéreux.

Limpertsberg et Belair sont les quartiers les plus chers de la capitale. Les prix au mètre carré dépassent les 14.000 euros. Les quartiers du Kirchberg, Neudorf/Weimershof, Clausen, Ville-Haute, Hollerich et Merl affichent également des prix supérieurs à 10.000 euros le mètre carré.

Les quartiers "intéressants" et plus "accessibles" au niveau des prix sont Rollingergrund, Bonnevoie-Sud, Gasperich, Cessange ou encore Fich

En alternative, plusieurs communes très agréables à vivre et moins chères sont situées entre 5 et 15 minutes en voiture de la capitale. Il s'agit des villes de Howald, Hespérange au sud, Strassen, Bertrange et Mamer à l'ouest, Bridel, Bereldange et Walferdange au nord, ainsi que Niederanven, Schuttrange ou Sandweiler à l'est.

#### QUARTIERS RÉSIDENTIELS

Les quartiers les plus plébiscités par les expatriés sont Limpertsberg, Merl, Belair et plus récemment Gasperich et Cessange.

Pfaffenthal et le Grund sont également très recherchés. Il est toutefois difficile de s'y garer et les offres immobilières y sont limitées.

La ville de Luxembourg se développe très vite. Certains quartiers comme Gasperich, Cessange ou Kirchberg sont encore amenés à

©Ville de Luxembourg

se développer. Bien reliés avec le centre-ville grâce notamment au tramway, ils offrent de belles perspectives.

#### **QUARTIERS ANIMÉS**

Les quartiers les plus animés de Luxembourg sont les quartiers de Bonnevoie, Gare, Clausen et le Grund, surtout pour sortir le soir. Le quartier de la Gare et certaines parties de Bonnevoie peuvent être mal fréquentés à partir d'une certaine heure.

Très animés en journée, Gasperich et Kirchberg perdent de leur intérêt le soir, hors le cinéma Kinepolis et ses environs sur l'Avenue JF Kennedy et la Philharmonie à proximité du Pont Rouge.

Les quartiers historiques et touristiques de la ville de Luxembourg sont le Grund et Clausen, plus animés en soirée, le Pfaffenthal très résidentiel et la Ville Haute ou Centre, très commercant avec des magasins haut de gamme.

Attention au bruit des avions de l'aéroport du Findel sur les secteurs de Bonnevoie, Gasperich, Hamm ou Cents

#### EN FONCTION DES ÉCOLES

L'Ecole primaire et le Lycée français sont installés dans le quartier de Gasperich, prochainement desservi par le tramway.

L'école franco-luxembourgeoise Notre-Dame Sainte Sophie est situé à Weimershof, à proximité des quartiers Kirchberg et Limpertsberg

Plusieurs lycées luxembourgeois (Athénée, Aline Mayrisch, Michel-Rodange) et l'école Internationale de Luxembourg (ISL) se trouvent dans le quartier de Merl sur le Campus Geesseknäppche. On y trouve également l'École de Commerce et de Gestion - School of Business and Management, ainsi que le Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg.



Les écoles européennes I et II se trouvent respectivement au Kirchberg et dans la ville de Bertrange. L'affectation dans l'une ou l'autre école dépend de la langue maternelle et de l'enseignement suivi.

L'école britannique St George's School se situe dans le quartier de Luxembourg-Hamm.

#### LES QUARTIERS D'AFFAIRES

Les institutions européennes et plusieurs entreprises financières ou de conseil sont situées dans le quartier de Kirchberg. Weimershof et Neudorf s'avérent intéressants du fait de leur proximité avec le centre-ville et le quartier Kirchberg.

Un peu plus loin, les villes de Senningerberg et Senningen peuvent être une belle alternative, à proximité de la ville.

La Route d'Arlon est l'axe routier et le pôle de développement économique entre les villes de Mamer, Strassen, Bertrange et Luxembourg.

Le quartier d'affaires de la Cloche d'Or se situe à proximité des quartiers résidentiels de Gasperich et Cessange.

Un peu plus loin et moins chères, les villes de Leudelange et de Bettembourg offrent une belle alternative. Ces villes sont en plein développement économique et regroupent de nombreuses zones commerciales, notamment à côté du pôle d'échange ferroviaire de Bettembourg. Leudelange se situe par ailleurs sur l'axe futur de développement du tram à grande vitesse entre Luxembourg et Esch-sur-Alzette.



+ p'infos

#### LOCATION IMMOBILIÈRE

Quelle que soit la durée d'installation envisagée au Luxembourg, la location est une bonne option, tout au moins dans un premier temps, afin de mieux s'y repérer et prendre ses marques.

Du fait de la forte immigration, les demandes de biens immobiliers en location sont très importantes. Il n'est pas rare qu'un logement soit loué dès les premières visites, si l'état et le prix sont en déquation.

Si vous trouvez une location correspondant à vos critères et à un prix correct, n'hésitez pas à vous positionner rapidement.

#### BAIL A LOYER

Une fois le logement trouvé, les termes de la location sont contractualisées par un bail à loyer. Son formalisme est assez souple et le propriétaire peut demander à ce que le contrat de bail soit fait plus ou moins selon ses désirs.

Voici quelques repères :

- Le montant du loyer est annoncé généralement hors charges mensuelles (électricité, gaz, eau,...). Faites-vous bien préciser le montant du loyer et le montant des charges mensuelles supplémentaires.
- Le loyer ne peut excéder 3,5% maximum du montant de l'investissement effectué par le propriétaire.

- La "clause diplomatique" n'existe pas en tant que telle. En cas de location court terme, celle-ci doit être spécifiée dès le départ.
- Les conditions de sortie anticipée sont à négocier directement avec le propriétaire à la signature de bail.
- Un état des lieux d'entrée et de sortie en double exemplaire doit être réalisé entre le propriétaire et le locataire. Celui-ci sera annexé au bail
- Le propriétaire peut interdire la présence de tout animal domestique. Il est assez difficile de trouver un logement quand on possède un chien ou un chat

#### FRAIS D'AGENCE

En cas de location d'un logement via une agence immobilière, les frais d'agence sont partagés à 50/50 entre le propriétaire et le locataire. Ces frais sont généralement d'un montant équivalent à un mois de loyer, plus TVA en vigueur.

#### GARANTIE LOCATIVE

A la signature du bail, le locataire doit verser une garantie locative au propriétaire pour rembourser d'éventuels préjudices : dégradation du logement constaté lors de l'état des lieux de sortie, non-paiment d'une échéance de loyer, ...

Le montant de la garantie locative est fixé par le propriétaire, mais ne peut excéder 2 mois de loyer.

La garantie locative peut être réglée, soit en espèces (le propriétaire devra alors la restituer en fin de bail si aucun préjudice n'est constaté), soit via une garantie bancaire. Cette dernière solution évitera des dépenses trop lourdes. Adressez-vous à votre banque.



+ D'INFOS

#### **A**CHAT IMMOBILIER

Les résidents luxembourgeois sont propriétaires à 70% de leur résidence principale. Il faut dire que la fiscalité sur l'immobilier incite à l'achat.

#### FISCALITE IMMOBILIÈRE

- Les coûts de transaction immobilière payables lors de l'achat d'un bien (frais notariés) sont limités à 7% du prix d'achat du bien.
- De plus, grâce au "Bellegen Akt", un célibataire bénéficie d'une réduction de 20.000 euros et un couple de 40.000 sur les frais notariés lors de l'achat de leur résidence principale au Luxembourg. Pour en bébéficier, le nouveau propriétaire doit s'engager à occuper le bien immobilier au titre de sa résidence principale pendant au moins deux ans.
- Si l'impôt foncier était jusque 2022 quasiment inexistant sur les biens immobiliers, la nouvelle réforme prévoit une taxation plus importante des logements vides et des terrains constructibles non valorisés.
- Sous certaines conditions, la plus-value réalisée lors de la revente de sa résidence principale est non imposable.
- Les intérêts sur les crédits hypothécaires peuvent être tout ou partie déductibles des revenus déclarés pour imposition.



#### Tout sur le financement de votre projet immobilier

Rencontrez nos super conseillers 100 % dédiés à votre projet dans notre nouveau Hub of Home ou dans nos agences classiques. Ils vous accompagnent sur l'ensemble de vos besoins : conseil et financements sur mesure, aides publiques et assurances. Nos experts se déplacent même chez vous ou sur votre lieu de travail jusqu'à 19h.

Prenez rendez-vous dès maintenant: www.raiffeisen.lu/hubofhome



La Banque qui appartient à ses membres

#### FRAIS D'ACQUISITION IMMOBILIÈRE

En achetant un bien immobilier au Luxembourg, le futur propriétaire doit prendre en compte les frais suivants dans son plan de financement :

• Des droits d'enregistrement et de transcription sont calculés à hauteur de 6% et de 1% sur la valeur du terrain et des constructions sur ce terrain. Versés au moment de la signature de l'acte notarié, ces frais de transaction bénéficient d'une réduction dans le cadre du Bellegen Akt.

Voir paragraphe sur la fiscalité immobilière.

En souscrivant un prêt bancaire pour financer une nouvelle acquisition, le propriétaire doit acquitter des frais d'hypothèque. Ceux-ci servent à garantir le remboursement du prêt. Il doit également souscrire une assurance garantissant les risques décès - invalidité calculée sur le solde restant dû et payer des frais de dossier.



+ D'INFOS

#### **A**SSURANCE LOGEMENT

En tant que locataire ou propriétaire, occupant ou non-occupant, il est fortement conseillé de souscrire une assurance logement. Celle-ci doit couvrir a minima les risques de base, de type incendie, tempête, dégâts des eaux, ...

L'assurance habitation doit couvrir le logement, les meubles ainsi que les effets personnels du locataire ou du propriétaire occupant. Elle doit contenir en complément une assurance responsabilité civile.

En cas de location meublée, le propriétaire peut exiger de son locataire la souscription d'une assurance logement. En cas de sinistre dans l'appartement, le locataire est en effet responsable des dégâts et doit acquitter les frais de remise en état.

Voir le chapitre Assurances dans la Section S'installer.

#### **ENTRETIEN DU LOGEMENT**

Le propriétaire doit fournir un logement décent à son locataire. Il ne doit pas porter atteinte à la santé et à la sécurité de son occupant.

Le locataire est quant à lui responsable de l'entretien. Il doit assurer les petites réparations d'entretien liées au quotidien. En fin de bail, il doit également rendre un logement propre au propriétaire, hors utilisation normale.

Le locataire devra veiller au bon fonctionnement des serrures, changer les ampoules grillées, entretenir annuellement la chaudière, ...

S'il est toléré une "usure" normale des peintures, les trous dans les murs ou autres dégradations doivent être réparées. Attention aux travaux de décoration non autorisés par le propriétaire! Assurez-vous d'obtenir son accord écrit au préalable.

En cas de désaccord, le propriétaire peut retenir le dépôt de garantie demandé en début de bail. De nombreux litiges entre locataires et propriétaires sont chaque année remontés au niveau des tribunaux. Veillez aux différents points spécifiés ci-dessus.

Voir le chapitre Entretien dans la Section S'installer.

## CERTIFICAT DE PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE (ENERGIEPASS)

Toute transaction immobilière, location ou vente, exige la production d'un Certificat de Performance Energétique – CPE ou passeport énergétique.

Le CPE est valable 10 ans et se transmet de propriétaire en propriétaire.

Réalisé par des professionnels certifiés, le CPE définit la consommation énergétique d'un bâtiment. Il détermine 3 éléments principaux, notés de A à I :

- l'indice de dépense d'énergie primaire calculé par la classe de performance énergétique
- la classe d'isolation thermique correspondant à l'indice du besoin en chaleur de chauffage de l'habitation
- les émissions de CO2 retranscrites par la classe de performance énergétique.

La note A est la meilleure classe et correspond aux maisons dites passives, la classe B est la note attribuée aux logements à basse consommation d'énergie et la classe C, aux habitations économes en énergie. La classe I correspond à la moins bonne classe.

Depuis 2017, toute nouvelle construction doit posséder un certificat énergétique avec une notation AAA.



+ p'INFOS

#### AIDES ET DROITS

guichet.lu

De nombreuses aides financières et déductions fiscales peuvent être demandées lors de la location, l'achat ou la rénovation d'un bien immobilier situé au Luxembourg.

Les demandes d'aides financières peuvent être directement faite en ligne sur guichet.lu.

#### Dans le cadre d'une location

#### Subventions de loyer

Les ménages les plus défavorisés peuvent bénéficier d'une subvention publique afin d'accéder à un logement.

Cette aide est accordée par le ministère du Logement selon la composition et le revenu du ménage.

#### Financement de la garantie locative

Lors de la signature d'un bail à loyer, le locataire doit payer une garantie locative d'un montant de 1 à 2 mois de loyer au bailleur. Cette caution tient lieu de garantie en cas de créance éventuelle en fin de bail. *Voir le paragraphe Bail à loyer* 

Pour régler cette garantie locative, le locataire peut demander une aide étatique s'il remplit les conditions nécessaires

#### Logement subventionné

Le Fonds du logement, la Société Nationale des Habitations à Bon Marché et certaines communes proposent des logements en location destinés aux personnes disposant d'un revenu modeste. Les candidatures sont servies par degré de priorité.

La demande doit être faite auprès de la commune ou des organismes concernés.

#### DANS LE CADRE D'UN ACHAT

#### Prime d'acquisition ou de construction

Cette prime est accordée une seule fois, en fonction du revenu, de la situation de famille et du type de construction.

#### Bonification d'intérêts

Cette aide réduit les charges mensuelles d'intérêts de prêt. Elle peut être accordée aux personnes ayant contracté un prêt hypothécaire en vue de la construction, de l'acquisition ou de l'amélioration de leur logement.

#### Prime d'épargne

La prime d'épargne est accordée une seule fois sous certaines conditions. Elle correspond aux intérêts et primes versées sur un compte épargne logement ouvert préalablement et liquidé pour financement du logement.

#### Garantie de l'Etat

Sous certaines conditions, l'Etat peut aider à garantir votre prêt immobilier souscrit pour l'achat d'un logement.

#### PORTRAIT D'EXPAT : CHRISTINE, BELGE

Depuis combien de temps êtes vous installé(e) à Luxembourg ? 5 ans

Quelle raison vous a conduit au Luxembourg?

Pour des raisons professionnelles et personnelles

Qu'est ce qui vous a le plus surpris(e) en arrivant au Luxembourg ?

J'ai été surprise par le nombre d'offres d'emploi (3), compte tenu de la spécificité de mon profil.

Pouvez-vous me donner 3 adjectifs pour décrire le Grand-Duché de Luxembourg ? Vert, propre, surprenant

Quel est votre quartier / coin préféré au Luxembourg ? Pourquoi ?

J'adore la campagne car la nature y est préservée et la ruralité y est particulière., parfois tellement opposée à la sophistication urbaine. Ce sont deux mondes diamétralement opposés... à quelques km de distance.

Qu'est ce qui vous manquerait le plus si vous deviez quitter le Luxembourg ?

Les discussions avec les amies que je me suis faites ici...

Quel conseil donneriez-vous à un nouvel arrivant au Luxembourg ?

De ne pas se fier aux apparences et d'apprendre le luxembourgeois

## Réduction des droits d'enregistrement

En cas de première acquisition d'une résidence principale au Grand-Duché, le Bellegen Akt permet aux nouveaux propriétaires de bénéficier d'un crédit jusqu'à 20.000 euros par tête sur les frais notariés ou droits d'enregistrement. La demande est faite directement par le notaire au moment du passage à l'acte.

Voir paragraphe fiscalité immobilière.

#### RÉNOVATION, AMÉNAGEMENTS SPÉCIAUX

#### TVA super-réduite

guichet.lu

Les propriétaires de leur résidence principale peuvent bénéficier d'un taux de TVA super-réduit pour les travaux effectués dans leur logement. Cette faveur fiscale ne peut excéder 50.000 euros par logement.

La demande peut être directement faite en ligne sur <u>guichet.lu</u> par le propriétaire ou par l'entreprise effectuant les travaux.

## Prime d'amélioration d'un logement ancien

Certains travaux destinés à améliorer l'habitabilité, la salubrité et la sécurité de logements anciens peuvent bénéficier d'une aide en capital de l'Etat, accordée selon la situation de revenu et de famille

## Aide en cas d'aménagements au profit de personne à mobilité réduite

Accordée une seule fois selon la situation de revenu et de famille, cette aide permet le financement des aménagements spéciaux réalisés au profit de personnes handicapées dans les constructions nouvelles ou existantes. Cette aide plafonnée à 15.000 euros et s'élève à 60% du montant des travaux maximum

#### SERVICE DES AIDES AU LOGEMENT

logement.public.lu

11, r. de Hollerich L-1741 Luxembourg (Hollerich

**(+352) 8002 10 10** 

Ce service répond aux questions sur tous les projets immobiliers (acquisition, construction, amélioration...) et les aides disponibles.



+ D'INFOS

## TROUVER UN LOGEMENT

Afin de faciliter vos recherches, nous vous conseillons de passer par des professionnels qui connaissent le marché. Ils vous orienteront vers les localisations et les biens adaptés à votre budget et vos attentes.

Par ailleurs, le meilleur moyen pour trouver un logement est de venir passer quelques jours au Luxembourg. Vous aurez ainsi le temps de visiter et de choisir le lieu de résidence correspondant le mieux à vos besoins

#### PORTAILS IMMOBILIERS

Une des meilleures façons de connaître le marché immobilier au Luxembourg est de consulter en amont de sa recherche les portails immobiliers. A distance, ils peuvent être une bonne une indication pour connaître plus précisément le marché, que ce soit à l'achat ou à la location.

Enregistrer des alertes correspondant à sa recherche permet d'affiner ses critères en fonction de son budget : achat/location, maison/appartement, surface, nombre de chambres, localisation, budget, jardin, ...

Une fois le bien trouvé, vous pourrez contacter l'agence immobilière en charge du mandat. Dans de très rares cas, vous serez mis en contact direct avec le propriétaire.

#### QUELQUES RÉFÉRENCES

athome.lu
immotop.lu
wortimmo.lu
vivi.lu/

#### **A**GENCES IMMOBILIÈRES

■ vivi.lu/

Les agences immobilières proposent une large sélection de biens à louer ou à acheter. Nous vous recommandons de prendre rendez-vous au préalable afin d'échanger sur vos besoins, définir vos différents critères de recherche et également montrer le sérieux de votre recherche

Certaines agences immobilières sont spécifiquement recommandées par la Chambre Immobilière du Grand-Duché Luxembourg. Voir le site vivi.lu/.

Ce label garantit un service de qualité et protège contre de potentielles arnaques. Le marché est tendu et les agents immobiliers se livrent une concurrence acharnée.

#### FRAIS D'AGENCE

Pour louer un bien immobilier, les frais d'agence s'élèvent généralement à un mois de loyer — hors charges locatives — auquel s'ajoute la TVA en vigueur. Ces frais sont négociés au préalable entre l'agence et le propriétaire. Ils sont désormais partagés à 50/50 entre le locataire et le propriétaire.

Lors d'une acquisition immobilière, les frais d'agence sont habituellement de 3% HT du prix de vente du bien. Ils sont négociés entre le propriétaire et l'agence chargée du mandat de vente et sont à la charge du vendeur, sauf exception. En général, ces frais sont déduits du prix de vente versé au vendeur lors de l'acte notarié



#### AGENCES ET SERVICES DE RELOCATION

Les agences de relocation proposent un service global aux personnes désirant s'expatrier afin de les aider à s'installer dans leur nouveau pays.

Les agences de relocation s'occupent généralement de rechercher un logement. Elles peuvent également vous appuyer dans toutes vos autres démarches : formalités administratives auprès de la commune d'installation. approvisionnement du gaz, électricité, eau, téléphone et internet, inscription des enfants dans les écoles, immatriculation de véhicule. visa....

Ces services sont payants. Certains contrats d'expatriation avec des entreprises luxembourgeoises prévoient la mise en place de ces services de relocation. Renseignez-vous auprès de votre nouvelle entreprise, dès la négocation de votre contrat de travail.

#### Wirtz -Immigration et relocation

wirtz.lu

contact@wirtz.lu

**(+352) 27 47 81 55** 

En tant que division du cabinet d'avocats Wirtz. cette agence fournit des solutions spécialisées en matière d'immigration et de relocalisation pour les entreprises et les particuliers. Grâce à un service personnalisé assuré par des consultants expérimentés, ils guident et soutiennent pleinement les personnes concernées et leur famille pour réussir leur installation au Luxembourg.

#### Autres références

europeanrelocationservices.lu luxrelo.lu relocation-luxembourg.com

#### Presse et réseaux sociaux



luxbazar.lu/ Facebook

Certains journaux de la presse locale publient des annonces immobilières de biens en location ou en vente directement par les particuliers.

Les réseaux sociaux sont également un bon moyen pour trouver un logement. Ils permettent notamment d'établir un contact direct avec les propriétaires ou colocataires du logement. Plusieurs pages Facebook d'expatriés au Luxembourg mettent en avant des biens à la location voire à la vente



+ D'INFOS

#### LOGEMENTS TEMPORAIRES

#### HÔTELS

Au Luxembourg, les chambres d'hôtel sont souvent moins chères le week-end qu'en semaine.

Outre les portails internet classiques pour trouver de l'hôtellerie, les organismes publics luxembourgeois suivants proposent des hébergements:

#### Visit Luxembourg



Le site web Visit Luxembourg liste tous les hébergements disponibles au Grand-Duché de Luxembourg. Le site propose de nombreux



## Immigration and Relocation

As a division within Wirtz Law firm, we provide tailored Immigration and Relocation solutions for corporate and private clients.

With personal service from experienced specialists, we fully support and guide assignees and their families throughout their successful



For more information contact us at:

(+352) 27 47 81 55 55 relocation@wirtz.lu www.wirtz.lu

20, route d'Echternach L-1453 Luxembourg filtres pour faciliter votre recherche.

#### Luxembourg City Tourist Office (LCTO)

luxembourg-city.com touristinfo@lcto.lu

30, pl. Guillaume II L-1648 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 22 28 09** 

Lundi au samedi (y inclus jours fériés):9h00 - 18h00

Dimanche et jours fériés : 11h00 - 16h00 Fermé les 1er janvier et 25 décembre.

Sur son site internet, le LCTO met à disposition une liste des hôtels dans la capitale. Vous pour-rez en outre planifier votre séjour en fonction des événements programmés ou réserver des visites guidées de la ville de Luxembourg. Un excellent moyen pour mieux connaître la ville et ses alentours.

#### **APPART-HÔTELS ET RÉSIDENCES**

Seul(e) ou à plusieurs, les résidences provisoires et apparts-hôtels sont un bon mix entre une simple location immobilière et une suite d'hôtel. Meublées et bien équipées, ces résidences offrent l'intimité d'un appartement, mais fournissent également les services de base d'un hôtel (changement du linge de lit et des serviettes, ménage, ...).

Un large choix d'établissements est proposé au Luxembourg, à des prix très variés : immeuble avec plusieurs chambres ou petit logement intimiste, jardin, équipement sportif, ...

ATTENTION, une durée minimale de séjour est souvent demandée. Les prix sont dégressifs en fonction du nombre de jours.

#### RÉFÉRENCES

#### Furnished.lu

furnished.lu

Altea Immobilière 149 rue de Hollerich L-1741 Luxembourg (Hollerich)

Trouvez votre colocation avec Furnished.lu, n°1 de la location meublée au Luxembourg. Louez des chambres et des studios dans les meilleurs quartiers de Luxembourg. Furnished.lu est un service de l'agence Altea Immobilière.

#### Autres références

parc-hotel.lu
domus.lu
key-inn.com
mghotels.lu/
cozycozy.com



+ D'INFOS

#### **A**UBERGES DE JEUNESSE

#### youthhostels.lu

Ouvertes à toute personne prête à loger en communauté, les auberges de jeunesse sont un excellent moyen de séjourner au Luxembourg.

Les prix y sont raisonnables et le petit-déjeuner est parfois compris dans le prix de la chambre. On peut choisir le nombre de personnes avec qui loger dans le dortoir (le prix en dépendra) et faire des réservations groupées.



#### Nos avantages :

- ♥ Tout inclus
- Cocation court et long terme



#### LOGEMENTS ÉTUDIANTS

fr.uni.lu/etudiants/logement

Les logements étudiants sont gérés par l'Université de Luxembourg et sont dédiés à un public ieune, dans le cadre d'un cursus scolaire, universitaire, d'un job d'été ou d'un stage.

Adaptés à la vie estudiantine, le prix varie en fonction de la taille du logement et de ses équipements. On peut y séjourner en couple.

#### Wunnraum fir Stagiairen Asbl

wfs.lu

(+352) 26 48 04 24

«Wunnraum Fir Stagiairen» est un service d'accueil et de logement destiné aux stagiaires de toutes nationalités. Chaque chambre est meublée. Toutes disposent d'un accès internet.



+ p'infos

## COLOCATIONS

La colocation est un mode de logement de plus en plus prisé. Elle permet en effet de profiter d'un logement plus grand, tout en partageant les frais avec d'autres colocataires. La colocation offre une plus grande flexibilité d'engagement.

Il est toutefois difficile de trouver une colocation au travers des propriétaires privés, ceux-ci étant assez réticents à louer leur bien à plusieurs personnes.

La colocation peut également revêtir un aspect social. De plus en plus, la colocation intergénérationnelle se développe au Luxembourg. Dans ces colocations, les plus jeunes s'engagent à aider leurs aînés en échange d'un loyer à moindre coût. Certaines colocations peuvent même être proposées gratuitement aux plus investis.

#### Références

- appartager.lu vaubanfort.lu roomlala.com recherche-colocation.com
- Pages Facebook : Colocation Luxembourg Colocation Luxembourg / WG Lëtzebuerg La Carte des colocs



+ D'INFOS

#### COMMENT RÉUSSIR SES VISITES IMMOBILIÈRES?

Vous êtes à la recherche de votre futur logement ? Vous avez déjà sélectionné quelques biens et êtes prêt(e) à commencer les visites. Que regarder ? Comment s'y prendre ? Aspects pratiques, esthétiques, économiques, énergétiques, mais aussi environnement extérieur...

Il peut parfois être difficile de penser à tout lors de la visite d'un bien immobilier, d'autant plus qu'il faut avant tout que le charme opère... Il est donc primordial de préparer vos visites en amont. Just Arrived vous donne guelques conseils afin de ne pas oublier l'essentiel!

#### FAITES UNE LISTE AVEC VOS CRITÈRES ET VOS QUESTIONS

Etablissez avant toute visite une liste reprenant tous vos critères : environnement, écoles, commerces, transports, exposition, nombre de chambres, garage,... N'hésitez pas à vous y référer en cas d'hésitation

#### ÉQUIPEZ-VOUS!

Pensez à vous munir d'un mètre afin de prendre toutes les mesures nécessaires. Prenez de quoi noter les points forts et les points faibles en cours de visite ou en sortant. N'hésitez pas à prendre des photos (après autorisation du propriétaire ou de l'agent immobilier). Elles vous aideront dans votre réflexion. Pas toujours facile de se rappeler de tout, surtout quand on a vu plusieurs logements dans la journée...

#### Posez des questions

Lors de la visite, posez toutes les questions qui vous tiennent à coeur : date de construction, exposition des pièces, voisinage, commodités du quartier, montant des charges, fibre optique, ...

#### VÉRIFIEZ L'ÉTAT DU BIEN

De nombreux éléments sont à contrôler lors des visites immobilières : taux d'humidité, isolation, type de chauffage, prises électriques, espaces communs, travaux prévus ou à prévoir... Autant de choses importantes à prendre en compte avant de signer le bail ou la promesse de vente.

Pensez également à contrôler les installations électriques, la plomberie, l'isolation thermique et phonique des portes et des fenêtres ou encore l'état des volets. Réclamez le passeport énergétique. Il est obligatoire en cas d'achat ou de location de son logement.

#### RENSEIGNEZ VOUS SUR LE QUARTIER

La localisation du bien est un élément primordial. L'atmosphère du quartier est à prendre en compte. Celui-ci doit correspondre à votre mode de vie et vos besoins.

N'hésitez pas à vous promener dans les rues avoisinantes. Repérez la circulation, les places de parking, les écoles, les commerces, les restaurants, les arrêts de bus...

Si le quartier vous plaît, vous ne serez que mieux installé dans votre futur logement. Vous faciliterez votre intégration.

## INSTALLER SON LOGEMENT

Une fois votre logement trouvé, il va falloir l'installer et surtout s'assurer qu'il soit correctement raccordé aux réseaux d'eau, d'électricité et/ou de gaz pour votre chauffage, ainsi qu'à internet, téléphonie et télévision.

Si vous habitez un appartement en résidence collective et/ou si vous êtes locataire, la fourniture d'énergie (eau, gaz, électricité) est généralement prise en charge par le syndic et/ou directement par le propriétaire.

Dans ce cas, les coûts liés à l'utilisation seront alors refacturés dans un relevé de charges mensuelles. Renseignez-vous au préalable lors de la première visite. Veillez à avoir toutes les informations nécessaires lors de la signature de votre bail à loyer ou lors de la signature de l'acte notarié en cas d'achat.

Si ce n'est pas le cas, ou si vous optez pour un logement individuel de type maison, les différents raccordements sont de votre ressort.

#### RACCORDEMENT À L'EAU

Le réseau d'eau est sous la responsabilité de votre commune de résidence. On ne peut pas choisir son prestataire.

Votre consommation d'eau vous sera facturée directement par l'administration communale par courrier. Vous devrez la régler par virement dans les délais demandés.

Si votre logement n'est pas raccordé à l'eau à votre arrivée, contactez les services administratifs de votre commune de résidence. Ce point est généralement abordé lors des formalités d'enregistrement à la commune en tant que nouveau résident.

Voir le chapitre "Formalités administratives"

Pour la Ville de Luxembourg, adressez-vous directement au Service des eaux ou au Bierger Center.

#### SERVICE DES FAUX

#### Ville de Luxembourg

<u> vdl.lu</u>

338 Rue de Rollingergrund, 2442 Luxembourg (Rollingergrund)
(+352) 47 96 28 83

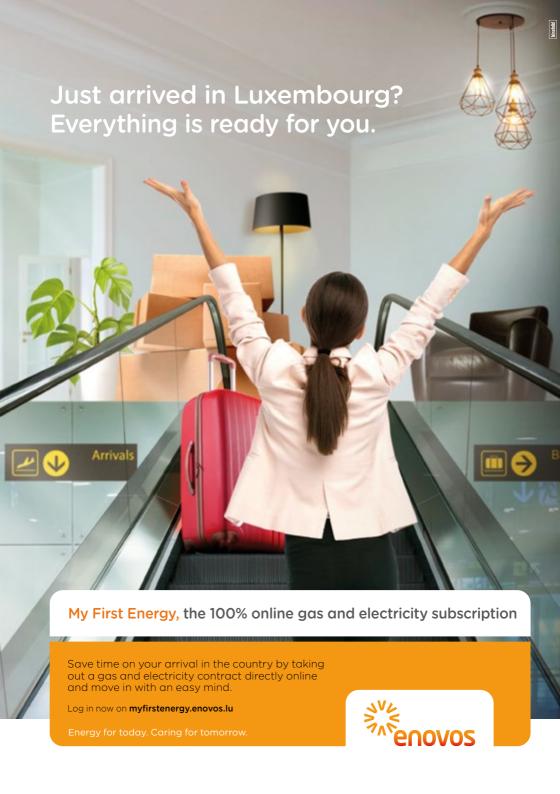
#### Autres communes

Pour les autres communes, adressez-vous à votre administration communale. Vous pouvez en profiter pour déclarer votre nouvelle résidence

#### FOURNISSEURS ÉLECTRICITÉ ET GAZ

Pour faciliter vos démarches de raccordement en électricité et gaz, renseignez-vous auprès des précédents propriétaires afin de connaître les précédents fournisseurs de ces services.

Vous pourrez ainsi reprendre facilement les abonnements à compter de votre date d'emménagement.



#### CHANGEMENT DE FOURNISSEUR

Si vous souhaitez changer de fournisseur de gaz ou d'électricité, le nouveau prestataire se chargera des formalités de changement grâce à un mandat que vous lui confiez lors de la signature du nouveau contrat. Attention toutefois aux conditions et aux délais de résiliation.

Vous ne savez pas quel prestataire choisir ? Vous pouvez très facilement étudier les différentes offres sur le marché grâce à l'Institut Luxembourgeois de régulation.

#### Institut Luxembourgeois de régulation

web.ilr.lu

17,rue du Fossé L-1536 Luxembourg (Ville-Haute) (+352) 28 228 228

L'Institut Luxembourgeois de Régulation permet de comparer les offres des différents fournisseurs de gaz ou d'électricité sur le marché. Ce comparatif est effectué sur la base de votre code postal et du nombre de personnes de votre foyer.

Vous pourrez ainsi choisir le meilleur fournisseur et télécharger directement les documents utiles à compléter pour changement de prestataire.

L'ILR répond également à toutes vos questions liées à la fourniture de gaz et d'électricité.

#### RÉFÉRENCES

#### Enovos

#### enovos.lu

Enovos est un des acteurs majeurs de la fourniture d'énergie au Luxembourg et dans la Grande Région. Il fournit une électricité 100% verte produite en Europe ou localement, qu'elle soit de source hydraulique, solaire, éolienne ou biomasse.

#### Leoenergy

#### leoenergy.lu

LEO, Luxembourg Energy Office SA, est fournisseur d'énergie, électricité et gaz, pour la Ville de Luxembourg. LEO appartient au groupe ENOVOS depuis 2010.

#### FOURNISSEURS DE FUEL

Certains logements sont encore équipés de chaudière au mazout

Le prix du mazout ainsi que le prix des énergies est fixé au niveau national par le ministère de l'Economie

Il existe de nombreux fournisseurs de mazout. Leurs coordonnées sont facilement accessibles sur internet.



+ p'infos



#### COMMENT ÉCONOMISER L'ÉNERGIE?

La hausse des prix de l'énergie nous oblige à faire des économies sur notre consommation. Pour économiser l'énergie et faire en sorte que vos factures d'électricité ou de gaz ne flambent pas, Just Arrived vous rappelle quelques points.

#### DIMINUEZ LA TEMPÉRATURE DANS VOTRE LOGEMENT

Réduire la température de nos logements de 1 ou 2 degrés permet de diminuer la consommation d'énergie et de faire des économies non négligeables : 1 degré Celsius de moins signifie 7% d'économie sur la facture de chauffage.

- Equipez votre système de chauffage d'applications intelligentes qui géreront pour vous la température de votre logement selon les heures de présence ou d'absence, de jour et de nuit.
- Baissez la température d'un ou deux degrés pendant la nuit et relevez la 30 mn avant votre réveil. Vous dormirez beaucoup mieux et ferez de belles économies.
- Ne coupez pas le chauffage pendant vos vacances, baissez-le d'un ou deux degrés pas plus. Vous dépenserez beaucoup moins d'énergie à votre retour pour tout réchauffer.
- Equipez vos radiateurs de thermostats individuels et variez la température des pièces. La température d'une chambre à coucher ne doit pas dépasser 19 degrés Celsius.
- Privilégiez les pièces de vie au sud. Elles auront moins besoin d'être chauffées dès que le soleil brillera
- Réchauffez la salle de bains un peu avant de prendre vos douches ou bains.
- Pensez à éteindre le chauffage quand vous aérez la pièce. Certains chauffages sont équipés d'un dispositif "fenêtre ouverte" bien utile pour faire des économies.

#### SOLEZ VOTRE LOGEMENT

Le passeport énergétique (CPE) est un précieux indicateur sur l'isolation de votre logement et sa performance énergétique. Renseignez-vous auprès d'une entreprise spécialisée. Elle vous donnera de précieux conseils sur l'optimisation de la performance énergétique de votre logement.

Le gouvernement luxembourgeois mandate des spécialistes afin d'étudier les pistes d'amélioration. Des aides financières comme le Klima Prêt sont disponibles pour aider les particuliers à rénover et améliorer les performances énergétiques de leur logement.

#### RÉDUISEZ VOTRE FACTURE D'ÉLECTRICITÉ

- Pensez à éteindre la lumière en quittant une pièce.
- Dégivrez régulièrement votre congélateur ou freezer.
- Couvrez vos casseroles quand vous chauffez de l'eau ou cuisez vos aliments. Eteignez le four avant la fin du temps de cuisson, il restera suffisamment chaud pour finir la cuisson.
- Utilisez les programmes éco de vos appareils ménagers.
- Ne laissez pas les appareils non utilisés en veille. Ne laissez pas non plus les fils de recharge de téléphone branchés, si aucun appareil n'y est connecté. Vous réaliserez facilement 80 euros par an en appliquant ces quelques mesures.
- Diminuez la température de l'eau de votre chauffe-eau à 55 à 60 degrés celsius. C'est suffisant.
- Profitez du soleil pour faire sécher votre linge à l'extérieur dès que c'est possible.

#### TÉLÉPHONE, TÉLÉVISION, INTERNET

Il existe de nombreuses offres combinées (internet, téléphonie, TV). Celles-ci sont généralement à un tarif avantageux.

ATTENTION, faites la demande de raccordements le plus tôt possible. Toutes les installations passent par Post, propriétaire de l'ensemble du réseau, l'installation peut donc prendre du temps du fait de nombreuses demandes.

#### TÉLÉPHONIE MOBILE

Le Grand-Duché est équipé de la 5G. Pour en bénéficier, vous devez disposer d'un téléphone mobile compatible 5G. Renseignez-vous auprès des différents opérateurs.

Les opérateurs de téléphonie proposent différents packages plus ou moins extensifs et puissants selon vos besoins et votre budget.

Les offres de téléphonie mobile peuvent être jumelées avec des services de téléphonie fixe, internet illimité et télévision. Vous n'en avez pas la nécessité ? Optez pour des offres basiques.

Le forfait mobile peut être utilisé dans d'autres pays de l'Union européenne, sans frais supplémentaires depuis la fin du roaming. Vérifiez toutefois vos conditions tarifaires avant d'utiliser votre téléphone à l'étranger. Eventuellement, pensez à couper les données cellulaires à l'étranger pour éviter toute mauvaise surprise au retour!

#### TÉLÉPHONIE FIXE

Le téléphone fixe traditionnel aura disparu à horizon 2024. Toutes les lignes téléphoniques analogiques migrent peu à peu vers la téléphonie IP par Internet.

Si ce changement n'implique pas de différence sur la facturation, cela peut avoir une incidence sur des services tiers comme les systèmes d'alarmes ou les connexions téléphoniques à plusieurs numéros de téléphone. Les résidents concernés doivent prendre contact avec leur prestataire du service concerné afin de vérifier si leur installation est compatible et effectuer le cas échéant les modifications nécessaires.

Les différents opérateurs proposent des offres téléphonique combinées avec un accès à internet. La plupart de ces offres permettent d'appeler gratuitement à l'international.

## INTERNET : ACCÈS HAUT DÉBIT, WIFI ET FIBRE OPTIQUE

Les principaux opérateurs internet garantissent un accès haut débit à Internet via des offres adaptées à tous les besoins. La puissance de débit est généralement la principale différence entre les différents abonnements proposés.

Il est parfois nécessaire d'ajouter au coût de l'abonnement les frais de raccordement, la location du modem ou la location du décodeur TV.

De plus en plus, les communes et les habitations sont équipées avec la fibre optique. Selon votre lieu de résidence, vous pouvez souscrire à la fibre afin d'obtenir un débit plus rapide que l'ADSL. Renseignez-vous lors de vos visites de logement.

Au Luxembourg, de plus en plus de communes mettent à disposition un réseau wifi gratuit public. Dans les rues de la capitale, retrouvez le réseau Citywifi free.

#### TÉLÉVISION

Vous pouvez opter pour l'offre IPTV (la télévision par Internet), la connexion ADSL ou la fibre

optique qui s'impose pour profiter pleinement de ce service. Le service IPTV est une alternative à l'offre des câblodistributeurs ou du satellite.

#### RÉFÉRENCES

#### Eltrona interdiffusion SA

eltrona.lu

® (+352) 499 466 888

Eltrona est le premier opérateur de diffusion TV du pays.

Eltrona possède son propre réseau, et fournit l'internetà ultra-hautdébit: 1Gb/s sur 85% du territoire aux particuliers comme aux entreprises.

Opérateur de télécommunications, Eltrona propose dans ses magasins, une offre complète Internet, TV, mobiles et téléphonie fixe.

#### Orange

orange.lu/fr

**(+352) 800 61 606.** 

#### **Post**

post.lu

800 28 004 depuis Luxembourg

(+352) 2424 8004 depuis l'étranger

POST Luxembourg est le premier opérateur de services postaux et de télécommunications du pays et offre ses services aux particuliers et aux entreprises. Post propose également dans ses magasins la téléphonie mobile ou fixe, la télévision et les services internes.

#### Tango

tango.lu/fr

(+352) 8007-7777



+ D'INFOS

#### **A**MÉNAGEMENTS

#### STOLL MAITRE MATELASSIER

matelas.lu

info@matelas.lu

**(+352)** 44 88 60

Depuis 1950, Stoll Maître Matelassier est le seul fabricant de matelas au Luxembourg. Les matelas sont fabriqués sur mesure pour tous les lits et autres usages (camping-cars, bateaux, ...).

Si vous souhaitez voir comment un matelas est fabriqué, n'hésitez pas à en faire la demande. Le site de production situé à Ehlerange est ouvert au public.

# Moien

### **NOUVEAU AU LUXEMBOURG?**



Optez pour **BAMBOO** et installez-vous tranquillement dans votre nouveau chez-vous



UNE OFFRE TÉLÉ GÉNÉREUSE



DÈS LE 1ER JOUR



DES COMMUNICATIONS GRATUITES\*





## **S'INSTALLER**



#### 37 PROCÉDURES D'ARRIVÉE

Démarches d'immigration, Inscription au registre de la population, Inscription auprès du consulat du pays d'origine, Animaux, Informations et adresses utiles, Interprètes assermentés, Prestations familiales

#### 45 FORMALITÉS VÉHICULE

Assurance auto, Immatriculation du véhicule, Contrôle technique, Transcription de permis de conduire

#### 49 BANQUES

Quelle banque choisir ?, Services bancaires, Ouverture de compte

#### 54 ASSURANCES

Quelles assurances ?, Quelles compagnies ?

# PROCÉDURES D'ARRIVÉE

### DÉMARCHES D'IMMIGRATION

L'obtention d'un visa ou d'un titre autorisant le séjour au Luxembourg dépend de son pays d'origine et de la durée du séjour. Un document officiel d'identité valide devra être présenté pour validation du droit de séjour.

Le droit de séjour au Luxembourg nécessite également la capacité à subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille.

ATTENTION! Les documents administratifs présentés auprès des administrations publiques doivent être rédigés dans l'une des 3 langues officielles du Luxembourg: luxembourgeois, allemand ou français. Dans le cas contraire, ils doivent impérativement être traduits par un interprète assermenté. Voir la liste sur le site du Ministère de la Justice.

Après un séjour régulier ininterrompu de cinq ans, l'expatrié au Luxembourg peut demander à bénéficier de la nationalité luxembourgeoise s'il remplit les conditions d'octroi. Voir Rubrique S'intégrer - Nationalité

### RESSORTISSANTS D'UN PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE

Tout ressortissant de l'Union européenne (UE) ou d'un pays assimilé bénéficie de la libre circulation au sein de l'UE. Il est autorisé à séjourner et travailler dans un autre pays de l'UE. Les membres de sa famille, également citoyens de l'UE, bénéficient des mêmes droits.

Sont assimilés aux citoyens de l'UE, les ressortissants des États ayant adhéré à l'accord sur l'Espace économique européen (l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège) et les ressortissants de la confédération suisse.

### Séjour de moins de trois mois

Aucune démarche n'est nécessaire pour séjourner au Luxembourg moins de trois mois.

Le citoyen de l'UE et les membres de sa famille, doivent toutefois être en possession d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.

### Séjour de plus de trois mois

Pour effectuer un séjour de plus de 90 jours au Luxembourg, le ressortissant de l'UE doit être en possession d'une carte d'identité nationale ou d'un passeport en cours de validité.

La liste des documents à fournir dépend du statut du citoyen de l'UE et est consultable sur guichet.lu ou sur le site du Ministère des Affaires étrangères et européennes (mae.lu).

### Regroupement familial

Les membres de la famille définis comme tels par l'Union Européenne sont autorisés à rejoindre le « migrant » principal, si celui-ci est un citoyen de l'Union européenne.

### RESSORTISSANTS D'UN PAYS TIERS À

### Titre de séjour

Les ressortissants d'un pays hors Union Européenne doivent bénéficier d'un titre de séjour pour entrer, s'installer et/ou travailler au Luxembourg, quelle que soit leur durée d'installation sur le territoire.

Toute demande de titre de séjour doit être réalisée depuis le pays d'origine, préalablement à l'entrée sur le territoire luxembourgeois ou européen.

La demande de titre de séjour dépend du statut du ressortissant non communautaire (salarié, indépendant, jeune au pair, étudiant, sportif, professionnel, etc.).

La liste des documents à présenter lors de la demande de visa est consultable sur <u>guichet</u>. <u>public.lu</u> ou sur le site du Ministère des Affaires étrangères et européennes (mae.lu).

### Contrôle médical des étrangers

Les étrangers (hors UE) qui demandent à séjourner plus de 3 mois au Luxembourg doivent se soumettre obligatoirement à un examen médical et à un dépistage de la tuberculose, réalisé par la Ligue médico-sociale (LMS).

### Regroupement familial

Les membres de la famille autorisés à rejoindre le « migrant » principal, ressortissant d'un pays tiers. sont :

- Le conjoint ou le partenaire enregistré de plus de 18 ans
- Les enfants du « migrant » principal ou de son conjoint/partenaire de moins de 18 ans ou à charge

Le Ministre peut autoriser également dans certains cas justifiés (ce n'est pas un droit) :

- Les ascendants à charge et privés du soutien familial nécessaire dans leur pays d'origine
- Les enfants majeurs célibataires dans l'incapacité de subvenir à leurs propres besoins en raison de leur état de santé.

### SERVICES ET RENSEIGNEMENTS UTILES

### Guichet.lu, accueil citoyen et guide administratif

guichet.public.lu/

11 Rue Notre Dame, 2240 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 24 78 20 00** 

du lundi au vendredi de 8h-17h

### Ministère de la Justice

mj.gouvernement.lu/

13, rue Erasme – Centre administratif Pierre Werner L-1468 Luxembourg (Ville-Haute) (+352) 247-84537

## Direction de l'Immigration, service des étrangers

immigration.public@mae.etat.lu

26, rte d'Arlon 1140 Luxembourg (Belair)

**(+352) 247-84040** 

 Accueil physique : lundi au vendredi 8h30-12h (guichets informations)
 Accueil téléphonique : du lundi au vendre-

di 9h-12h et 14h -16h

Le service des étrangers traite les demandes concernant :

- la libre circulation des citoyens de l'Union européenne.
- l'entrée et le séjour sur le territoire luxembourgeois des ressortissants de pays tiers

### Ligue médico-sociale

■ ligue.lu

2, rue G.C. Marshall L-2181 Luxembourg (Bonnevoie-Nord/Verlorenkost)

**(+352)** 48 83 33-1



# INSCRIPTION AU REGISTRE DE LA POPULATION

Quelle que soit sa nationalité d'origine, tout nouvel arrivant au Luxembourg ou dans une nouvelle commune doit s'enregistrer sur les listes de l'administration communale de son nouveau lieu de résidence.

Cette déclaration d'arrivée doit être réalisée sous :

- 8 jours pour les ressortissants des pays de l'Union Européenne et assmilés
- 3 jours pour les ressortissants des pays hors Union Européenne.

### Ville de Luxembourg

<u>vdl.lu/</u>

Bierger Center : 44 pl. Guillaume II, 2 Rue Notre Dame, 2090 Luxembourg (Ville Haute)

**(+352)** 47 96 22 00

② Du lundi au vendredi 8h-17h

### **Autres communes**

macommune.lu



+ D'INFOS

# INSCRIPTION AUPRÈS DU CONSULAT DU PAYS D'ORIGINE

En tant que résident étranger, il est vivement conseillé de s'enregistrer auprès du consulat ou de l'ambassade de votre pays d'origine au Luxembourg. Le consulat ou l'ambassade peuvent ainsi vous venir en aide en cas de besoin et faciliter vos formalités administratives.

L'inscription est indispensable pour la délivrance ou le renouvellement de documents officiels, mais aussi en cas de naissance, de mariage, d'accident grave, d'acte notarié... L'enregistrement au Consulat est également indispensable pour s'inscrire sur les listes électorales pour certaines élections de votre pays d'origine.

Retrouvez toutes les adresses des ambassades et consulats sur le site du Ministère des affaires étrangères et européennes (<u>maee.gouvernement.lu</u>).

### **A**NIMAUX

### PUCE ÉLECTRONIQUE ET VACCINS OBLIGATOIRES

Si vous êtes propriétaire d'un chien ou d'un chat au Luxembourg, vous êtes tenu(e) de le faire pucer et vacciner par un vétérinaire agréé.

L'identification électronique par système de puce électronique doit être effectuée durant les 4 premiers mois suivant la naissance ou durant le premier mois de l'adoption de l'animal.

Les chiens, les chats et les furets doivent être obligatoirement vaccinés contre la rage. L'animal à jour de ces vaccins, pourra recevoir un passeport européen et voyager au sein de l'Europe.

Si vous envisagez de laisser votre chat ou votre chien dans une structure d'accueil pendant vos vacances, il vous sera demandé son carnet de vaccination, le justificatif de castration ou stérilisation, les documents liés à la puce électronique.

### FORMALITÉS POUR LES CHIENS

Plusieurs formalités supplémentaires sont obligatoires pour les chiens : assurance, déclaration auprès de la commune, taxe annuelle.

# Souscription d'une assurance obligatoire

Si vous avez un chien, vous devez souscrire une assurance responsabilité civile avec une société d'assurance agréée au Grand-Duché.

En cas de dommage ou d'accident causé par votre animal vous devez garantir votre responsabilité civile en tant que propriétaire du chien. Vous pouvez souscrire une assurance santé supplémentaire qui remboursera certains frais vétérinaires selon les garanties souscrites.

### Déclaration à la commune

Tous les chiens, dangereux ou non, doivent impérativement être déclarés auprès de l'administration de votre lieu de résidence.

Les détenteurs d'un chien dit "dangereux" d'après une liste officielle, doivent effectuer des démarches complémentaires lors de la déclaration d'adoption ou d'importation. Des stages de formation sont requis pour le propriétaire et le chien

Quiconque peut dénoncer un chien considéré comme dangereux auprès de la commune.

### Taxe annuelle sur les chiens

Une taxe annuelle est à payer à votre commune. Le montant de celle-ci dépend de votre administration communale.

Les chiens-guides, chiens d'aide aux personnes handicapées et chiens de l'armée et de douanes ne sont pas concernés par cette taxe.

### Obligation de tenir son chien en laisse

Tous les chiens, quelle que soit leur taille, doivent être tenus en laisse en agglomération, sauf si des zones de liberté sont mises en place via une dérogation. Cette obligation vaut aussi pour les parkings et les transports en commun.

Hors agglomération, il n'y a pas d'obligation de tenir votre chien en laisse, hors les chiens dangereux. Vous devez toutefois pouvoir contrôler votre animal et le prendre en laisse en cas de problème. Les chiens considérés comme dangereux doivent être tenus en laisse en tout lieu, sauf si une attestation de réussite en centre de dressage peut être présentée.

### FORMALITÉS POUR LES CHATS

Tous les chats, autres que les chats de ferme, doivent être stérilisés ou castrés 6 mois après leur naissance.



+ INFOS

### INFORMATIONS ET ADRESSES UTILES

### LÉGISLATION ET DEMARCHES ADMINISTRATIVES

### Guichet.lu, portail d'informations

guichet.lu

Guichet.lu offre un accès simple et rapide aux informations et services proposés par les administrations publiques :

- informations et services en ligne offerts par l'État,
- descriptif des procédures administratives les plus importantes,
- téléchargement et remplissage des formulaires.
- réalisation en ligne des démarches administratives grâce à l'espace sécurisé MyGuichet.

### Guichet.lu - Accueil citoyens et service cartes d'identité

guichet.lu

1 Rue Notre Dame, 2240 Luxembourg (Ville-Haute)

support@guichet.public.lu

**(+352) 24 78 20 00** 

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

Le service d'accueil et d'informations Guichet aide les citoyens dans leurs démarches administratives.

Vous pouvez vous rendre sur place sans rendez-vous ou appeler le Helpdesk (gratuit). Les échanges peuvent être réalisés en luxembourgeois, en français, en allemand ou en anglais

### Ville de Luxembourg

<u>
 vdl.lu</u>

Le site internet de la Ville de Luxembourg donne accès à de nombreux formulaires administratifs. Vous pouvez les remplir en ligne et les transférer au service en charge de votre demande.

Vous pouvez également commander les certificats et copies d'actes civils et les payer avec votre téléphone mobile.

### Bierger-Center Ville de Luxembourg

□ vdl.lu

44, pl. Guillaume / 2, r. Notre-Dame 2240 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 47 96 22 00

Du lundi au vendredi 8h00-17h00 Samedi et certains jours fériés (unique ment pour les déclarations de naissance et de décès) 9h30-11h30

Le Bierger-Center est le centre d'accueil des résidents de la Ville de Luxembourg. De nombreuses formalités administratives peuvent y être réalisées, y compris les actes d'état civil.





**TOUTES NOS TRADUCTIONS PEUVENT ÊTRE ASSERMENTÉES.** ALL OF OUR TRANSLATIONS CAN BE SWORN.



+352 47 46 76 info@eurotraduc.lu

eurotraduc.lu

#### **Autres communes**

Si vous êtes résident dans une commune autre que la Ville de Luxembourg, renseignez-vous directement auprès de l'administration communale dont vous dépendez.

### INTERPRÈTES ASSERMENTÉS

mj.public.lu/.../traducteurs\_et\_interpretesl

Certains documents officiels doivent impérativement être traduits en luxembourgeois, français, allemand ou anglais par un traducteur assermenté au Luxembourg.

Retrouvez la liste complète de ces professionnels sur le site du Ministère de la Justice.

### Eurotraduc

eurotraduc.lu

info@eurotraduc.lu

**(+352)** 47 46 76

Si vous rencontrez un problème de traduction dans vos démarches administratives, faites appel à Eurotraduc. Traducteurs assermentés à Luxembourg depuis 1975, Eurotraduc traduit tous les documents, professionnels ou privés dans plus de 25 langues.



+ D'INFOS

### PRESTATIONS FAMILIALES

Si vous vous installez au Luxembourg avec des enfants ou que vous y travaillez, vous avez en principe droit à un certain nombre de prestations financières, dont les allocations familiales.

### **A**LLOCATIONS FAMILIALES

Les allocations pour l'avenir de l'enfant sont des prestations financières mensuelles versées par l'état afin d'aider les ménages à élever leurs enfants en contribuant à leur entretien et à leur éducation.

L'allocation est versée jusqu'au 18 ans de l'enfant à condition :

- celui-ci réside au Luxembourg de façon continue ou.
- que l'un des parents travaille au Luxembourg et soit affilié à la Sécurité Sociale Luxembourgeoise et que l'enfant réside dans un pays de l'Union Européenne.

Elle est prolongée jusqu'au 25 ans de l'enfant sous certaines conditions.

Une allocation complémentaire pour enfant handicapé peut vous être accordée en complément des allocations familiales.

Pour bénéficier des allocations familiales, la demande doit être faite auprès de la Caisse pour l'Avenir des enfants par formulaire téléchargeable sur le site de la CAE.

Voir la rubrique Enfants & Education

### Caisse pour l'Avenir des Enfants CAE Zukunftskeess

cae.public.lu

6 Bd Royal, 2449 Luxembourg (Ville-Haute)

(+352) 47 71 53-1

du lundi au vendredi de 8h30 à 14h30

La Zukunftskeess gère toutes vos demandes d'allocations familiales (naissance, rentrée scolaire, éducation...), de chèque-service-accueil et de congé parental. Les informations et les formulaires sont disponibles sur le site de la CAE.



+ D'INFOS

# FORMALITÉS VÉHICULE

### **A**SSURANCE AUTO

Tout véhicule circulant / immatriculé au Luxembourg doit être obligatoirement assuré auprès d'une compagnie d'assurance accréditée.

Voir le chapitre Banque et Assurance dans cette même section

### IMMATRICULATION DU VÉHICULE

Tout véhicule routier appartenant à un résident luxembourgeois doit obligatoirement être immatriculé au Luxembourg et couvert par un certificat d'immatriculation délivré par l'administration luxembourgeoise.

Si vous importez un véhicule routier au Luxembourg, vous disposez d'un délai de 6 mois à compter du jour d'établissement, pour procéder aux formalités d'immatriculation auprès de la SNCA, société nationale de circulation automobile.

Plusieurs démarches sont à effectuer pour l'immatriculation du véhicule:

- demande d'un numéro d'immatriculation, personnalisé ou non, via Guichet.lu ou par mail auprès de la SNCA.
- vignette 705 acquise auprès des douanes
- contrôle technique du véhicule obligatoire auprès de la SNCT
- timbre fiscal ou droit de chancellerie auprès de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

# Société nationale de circulation automobile (SNCA)

■ snca.lu

11 Rue de Luxembourg, 5230 Sandweiler

■ nplaques@snca.lu

**(+352) 26 62 64 00** 

Du Lundi au Vendredi de 7h30 à 16h30

La SNCA gère toutes les démarches liées au permis de conduire, à l'immatriculation et à la bonne maintenance des véhicules.

### Administration des douanes et accises

douanes.public.lu

22 Rue de Bitbourg, 1273

Luxembourg (Hamm)

Croix de Gasperich Luxembourg

**(+352) 28 18 28 18** 

Du Lundi au Vendredi de 8h00 à 17h00

L'administration des douanes est une administration fiscale et policière. Elle gère toutes les procédures liées à l'entrée des personnes sur le territoire, ainsi que l'importation des biens : véhicule, déménagement, circulation d'argent,...

L'importation d'un véhicule nécessite lors de la procédure d'immatriculation de passer par les douanes au centre de Gasperich afin d'obtenir une vignette de dédouanement, dite vignette 705.

### Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA

aed.public.lu

308 Rte d'Esch, 1471

Luxembourg (Cessange)

**(+352) 24 78 08 00** 

 Du Lundi au Vendredi de 08h30 à 11h30 et de 14h à 16h





L' app MyGuichet.lu : mes démarches administratives où je veux, quand je veux, comme je veux !

Disponible sur







L'AED est l'administration en charge de la fiscalité indirecte : TVA, droits d'enregistrement, successions, hypothèques, timbres fiscaux.

La mise en circulation d'un véhicule nécessite le paiement de timbres fiscaux :

- immatriculation d'un véhicule : 50 euros
- obtention numéro personnalisé (supplément): 50 euros
- transfert numéro personnalisé (supplément): 24 euros

Il n'y a pas envoi de timbres matériels. Ces taxes sont à acquitter par virement. La copie imprimée de l'extrait de virement avec indication du numéro d'immatriculation et du numéro de chassis tient lieu de preuve.

### Contrôle technique

Les véhicules immatriculés au Luxembourg doivent effectuer un contrôle technique avant leur mise en circulation. C'est également le cas lorsque vous importez votre véhicule au Luxembourg.

Ces contrôles techniques doivent ensuite être répétés régulièrement. Le premier contrôle technique pour les véhicules types voitures, moto et remorques a lieu 4 ans après la première mise en circulation. Le 2ème contrôle technique a lieu 2 ans plus tard, soit 6 ans après la première mise en circulation, puis les suivants auront lieu chaque année.

Attention, votre véhicule peut également être contrôlé en cas d'accident et de réparations importantes, si le véhicule subit des transformations de type tuning,... ou sur demande de l'administration.

Il est possible d'effectuer votre contrôle technique auprès des organismes agréés : SNCT, DEKRA, LUKS ou l'un des garages partenaires.

# Société nationale de contrôle technique (SNCT)

■ sn

11, r. de Luxembourg 5230 Sandweiler

**(+352)** 26 15 62 50 0

Autres centres de contrôle SNCT : Marnach, Livange, Esch-sur-Alzette, Bissen

Présentez-vous au contrôle technique avec un rendez-vous préalable. Vous pouvez prendre ou modifier votre rendez-vous en ligne via le site internet de la SNCT. Vous serez accueillis dans un espace client avec Wifi et café pendant que votre véhicule passera le contrôle technique.

# TRANSCRIPTION DE PERMIS DE CONDUIRE

Les permis de conduire obtenus à l'étranger, hors État membre de l'Espace Economique Européen, doivent obligatoirement être transcrits en permis de conduire luxembourgeois.

Le conducteur dispose d'un délai d'un an à compter de son arrivée au Luxembourg pour se conformer à la loi. Passé ce délai, le permis perd sa validité au Grand-Duché.

Les personnes ayant obtenu un permis de conduire au sein d'un État membre de l'EEE peuvent demander l'enregistrement ou l'échange de leur permis. Ceci est facultatif, sauf en cas d'infraction entraînant une perte de point(s), une suspension ou une annulation de permis.

Toute demande d'enregistrement ou transcription de permis de conduire doit être introduite à la Société nationale de circulation automobile (SNCA).

Attention, la durée de validité du permis de conduire dépend de sa catégorie et de sa date d'émission. Même si la SNCA vous prévient souvent lorsqu'il est temps de le renouveler, veillez à vous en informer!

# Société nationale de circulation automobile (SNCA)

- snca.lu
- Service des permis de conduire 11, r. de Luxembourg 5230 Sandweiler (+352) 26 62 64 00
- Du lundi au vendredi 7h30-16h30

### Spécificité jeunes conducteurs

■ cfc.lu

Tous les conducteurs détenteurs d'un permis de conduire de la catégorie B de moins de 2 ans au moment de la prise de résidence au Grand-Duché doivent participer à un stage de formation d'une journée au Centre de Formation à Colmar-Berg.

Les formations doivent être effectuées au plus tôt 3 mois après l'obtention du permis de conduire et au plus tard avant la fin de la période de stage de deux ans.



+ D'INFOS

### **BANQUES**

Si conserver un compte bancaire dansson pays d'origine est tout à fait possible, il est recommandé d'ouvrir un compte au Luxembourg afin de faciliter sa vie au quotidien, notamment en ce qui concerne le versement de salaire et les délais de paiement.

### QUELLE BANQUE CHOISIR ?

Afin d'ouvrir un compte bancaire, prenez rendez-vous auprès d'une banque de votre choix. Au Luxembourg, les établissements bancaires sont généralement ouverts du lundi au vendre-di, de 9h à 17h. Certaines agences ouvrent le samedi

Avant de choisir votre banque, nous vous conseillons de vérifier les réseau d'agences et de distributeurs d'argent. Hormis dans les distributeurs de votre propre banque, les retraits d'argent liquide sont payants. Certaines banques proposent des formules incluant un nombre des retraits gratuits au Luxembourg et dans l'Union européenne.

Certaines banques proposent en complément un service de gestion de patrimoine, en adéquation avec leur implantation internationale.

Vous pourrez également trouver d'autres acteurs bancaires quasi exclusivement orientés vers la gestion de patrimoine ou de fonds.

Comment vous y retrouver ? Le meilleur moyen est sans doute d'interroger votre propre banque, dans votre pays actuel, afin de définir avec eux quel établissement bancaire au Luxembourg est le plus à même de vous proposer les services répondant à vos besoins financiers.

### SERVICES BANCAIRES

Un conseiller bancaire est à votre disposition pour comprendre vos besoins et vous proposer les produits et services adaptés :

- cartes de paiement VPay à débit immédiat
- cartes de crédit avec débit différé
- facilités de caisse
- comptes et produits d'épargne
- accès à vos comptes via un service d' Internet Banking ``
- · prêts consommation ou immobiliers
- comptes titres, produits d'épargne,...
- outils en ligne : simulateur de prêts, fiscalité, etc.).

Au Luxembourg, de nombreux services peuvent être réglés a posteriori, à réception de facture, via un virement bancaire.

Certaines banques proposent des comptes entièrement en ligne. Ceux-ci sont généralement proposés à moindres frais. L'ouverture d'un compte peut alors être faite directement sur internet.

De plus en plus de banques de la place proposent aujourd'hui des packages bancaires « spécial expat ».

### **OUVERTURE DE COMPTE**

Les conditions pour ouvrir un compte ou obtenir certains services varient d'une banque à l'autre. Selon les cas, il peut être demandé pour l'ouverture du compte le dernier avis d'imposition, un contrat de travail, une copie des prêts en cours ou encore un relevé d'identité bancaire (IBAN) pour les éventuels transferts.

### RÉFÉRENCES

### **Spuerkeess**

spuerkeess.lu

(+352) 4015-1

Avec l'Etat luxembourgeois comme seul actionnaire, Spuerkeess est un partenaire financier de taille et leader des banques de détail au Luxembourg. Placée depuis 2011 parmi les banques les plus sûres au monde par le magazine Global Finance, Spuerkeess est la plus ancienne des institutions financières et la banque n° 1 des particuliers, des entreprises, indépendants et professions libérales au Luxembourg.

### **BGL BNP Paribas**

■ bgl.lu

(+352) 42 42 20 00

Avec un réseau de plusieurs dizaines d'agence agences et plus de 100 guichets automatiques, BGL BNP Paribas est un des acteurs majeurs de la Banque au Luxembourg. Filiale luxembourgeoise de la banque internationale BNP Paribas, elle propose une gamme de produits et services répondant aux besoins les plus variés de sa clientèle de particuliers, de professionnels et d'entreprises : gestion courante, épargne, financements, investissements, assurances et gestion de patrimoine.

#### ING

🖳 ing.lu

**(+352)** 44 99 1

ING est une institution financière internationale d'origine néerlandaise qui offre des services bancaires et financiers pour particuliers et entreprises au Luxembourg par le biais de sa société opérationnelle ING Bank.

#### Raiffeisen

<u>raiffeisen.lu/</u>

**(+352) 2450 1** 

Depuis 1925, Raiffeisen propose ses services bancaires et financiers à ses clients dans leur seul intérêt ainsi que celui de ses partenaires et membres conformément à son statut de banque coopérative.

Raiffeisen offre de nombreux services de banque au quotidien, d'épargne, de financement, d'assurances et de gestion de patrimoine à ses clients particuliers. Pour les professionnels et les entreprises, Raiffeisen propose une offre complète de gestion bancaire au quotidien, de gestion de trésorerie, de financement des besoins, de reprise d'entreprise ou de transmission.



+ D'INFOS

Digital account opening. Free of charge. Current account, cards & online banking.

Min. 6 months free of charge, for all new customers.

### **OUVRIR UN COMPTE BANCAIRE AU LUXEMBOURG**

### Pourquoi ouvrir un compte au Luxembourg?



C'est l'une des premières étapes incontournables de votre installation au Grand-Duché. Ouvrir un compte bancaire dans une banque luxembourgeoise vous permettra de percevoir votre salaire, payer votre loyer ou simplement effectuer vos achats. Comme il existe de nombreuses banques au Luxembourg, avec des réseaux d'agences plus ou moins étendus, il vous appartient de choisir celle qui vous correspond le mieux.



Vous pouvez vous **rendre en agence** pour ouvrir votre compte et rencontrer votre conseiller. Vous pouvez également ouvrir un compte en ligne grâce à votre smartphone ou votre ordinateur, et ce avant même d'arriver au Luxembourg!

### Quels sont les documents nécessaires ?

- Une pièce d'identité
- Votre contrat de travail ou une fiche de salaire récente

- Un justificatif de domicile
- Votre numéro fiscal

### Un compte bancaire pour votre installation?

A votre arrivée au Luxembourg, pour la plupart de vos démarches (eau, électricité, location d'un bien immobilier), les prestataires vous demanderont d'avoir un compte courant au Luxembourg.



Il est possible d'accéder à la **location immobilière** en bénéficiant de la **garantie locative.** Si votre banque propose cette solution, elle se porte garante auprès de votre futur propriétaire, et vous n'avez pas à lui avancer les fonds pour la caution. Ainsi **votre trésorerie reste disponible** pour vos premiers achats sur place.

### Un compte bancaire pour garder le lien avec votre pays d'origine?

Un compte bancaire au Luxembourg vous ouvrira les portes d'un monde de produits et services très variés avec notamment des virements électroniques SEPA qui vous permettront d'effectuer un nombre illimité de virements en euros en ligne, et au besoin des virements instantanés vers la plupart des pays en Europe. Souvent, les comptes courants sont disponibles en plusieurs devises.



### Carte de débit ou carte de crédit ? A vous de choisir...



Carte de crédit ou carte de débit, à débit différé ou immédiat, choisissez celle qui correspond le mieux à votre mode de vie et de consommation. Les cartes Mastercard®, en plus de vous offrir un moyen de paiement largement accepté dans le monde entier, sont assorties d'assurances et d'assistance qui en font des alliées de qualité, au Luxembourg comme à l'étranger!

La plupart des banques au Luxembourg proposent des **solutions de paiement par smartphone**. Plus besoin de sortir votre portefeuille! C'est simple, rapide et tout aussi sécurisé que vos cartes bancaires.



### **BON À SAVOIR**

Suivez en temps réel vos dépenses et gérez vos moyens de paiement et vos comptes bancaires directement depuis les plateformes digitales de web & mobile banking.

### Et pour votre futur?



Votre compte luxembourgeois vous permettra de préparer votre avenir à court ou long terme, grâce à des **solutions de placement ou de crédit.** Par ailleurs, certains produits bancaires vous donneront accès à des **déductions fiscales**, réduisant ainsi le montant de vos impôts annuels. Et si vous recherchez des solutions sur mesure pour **la gestion**, **la préservation** ou **la transmission de votre patrimoine**, les banquiers privés de BGL BNP Paribas mettent leur expertise à votre disposition (plus d'infos sur bgl.lu/fr/banque-privee).

Vous aurez ainsi toutes les cartes en main pour construire votre avenir!

# BGL BNP Paribas vous accompagne dans votre installation au Luxembourg.

Les conseillers de l'agence Royal à Luxembourg Ville bénéficient d'une **expertise dédiée aux nouveaux arrivants**. Ils pourront vous accueillir et vous guider dans vos démarches dans de **nombreuses langues**.

Découvrez vite tous les avantages à ouvrir un compte BGL BNP Paribas en agence ou en ligne sur  $\frac{bg.lu/fr/nouveaux-arrivants}{}$ 

BGL BNP PARIBAS S.A. (50, avenue J.F. Kennedy, L-2951 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg: B6481) Communication Marketing octobre 2022

### **ASSURANCES**

Souscrites annuellement auprès d'une ou plusieurs compagnies d'assurance, les contrats d'assurance permettent de couvrir financièrements les risques de dommages de biens ou aux personnes.

En cas de sinistre, un remboursement partiel ou total vous sera octroyé par la compagnie d'assurance.

Avant de souscrire un contrat d'assurance, nous vous conseillons de bien comparer les offres sur le marché notamment le rapport coût, risques couverts et les garanties offerte.

Globalement les assurances sont assez chères au Luxembourg. Certaines sont obligatoires, d'autres fortement recommandées.

### QUELLES ASSURANCES ?

### Assurance responsabilité civile

L'assurance responsabilité civile est obligatoire au Luxembourg. Elle couvre le preneur d'assurance, son conjoint et ses enfants non mariés vivant en communauté avec lui. L'assurance indemnise les dommages causés à des tiers par des agissements fautifs.

L'assurance responsabilité civile est souvent comprise dans l'assurance logement.

### **A**SSURANCE HABITATION

Que vous soyez locataire ou propriétaire, il est très fortement recommandé de souscrire une assurance logement. L'assurance habitation permet en effet de protéger votre logement, vos biens et vos proches contre d'éventuels sinistres.

Cette assurance se décline en plusieurs offres commerciales plus ou moins complètes selon les compagnies d'assurance. Les risques de base sont toujours garantis : incendies, dégâts des eaux, vols, bris de glace, tempêtes,...

### ASSURANCE VOITURE / MOTO

Au Luxembourg, tout véhicule automoteur doit obligatoirement être assuré en responsabilité civile couvrant les dégâts corporels et matériels causés à des tiers.

Une assurance auto complète (CASCO) prévoit en complément de la couverture des risques de base des garanties protection juridique, incendie, vol, bris de glace et dégâts matériels ainsi que la garantie du conducteur.

Attention! Votre véhicule doit être assuré dans votre pays de résidence. Si vous emmenagez au Luxembourg, votre véhicule doit être immatriculé au Luxembourg dans un délai de 6 mois après votre arrivée. La compagnie d'assurance de votre pays d'origine ne vous assure plus après trois mois.

### ASSURANCE COMPLÉMENTAIRE SANTÉ

Les compagnies d'assurance proposent une assurance santé, en complément de la CNS. Cette assurance complémentaire santé n'est pas obligatoire.

Assez chère en termes de cotisations, il peut toutefois être intéressant d'y souscrire pour



# **GoodStart.lu**

# Assurez votre appart' en 3 clics.

L'assurance appartement qui simplifie la vie. [Locataires & propriétaires]



obtenir des compléments de remboursement sur des frais d'hospitalisation, soins dentaires, lunettes, ... Elle permet également de pallier les gros accidents de la vie.

### **A**UTRES ASSURANCES

D'autres assurances peuvent être proposées par votre compagnie d'assurance :

- · assurance retraite
- · assurance entrepreneur
- assurance pour votre animal domestique.
   Attention les chiens doivent être obligatoirement couvert en responsabilité civile
- ..

### QUELLES COMPAGNIES ?

### Axa Assurances

<u>axa.lu</u>

(+352) 44 24 24 1

L'ambition d'AXA est de donner à ses clients les moyens de vivre une vie meilleure. Pour cela, la compagnie d'assurances accompagne ses clients particuliers à chaque étape de leur vie et aide les entreprises et les professionnels à entreprendre plus sereinement. C'est au travers de ses 5 valeurs fondamentales qu'AXA sert ses clients afin de développer avec eux une relation à long terme : professionnalisme, innovation, pragmatisme, intégrité et esprit d'équipe.

#### **Baloise Assurances**

<u>baloise.lu</u>

🖹 (+352) 290 190 1

Depuis 1890, Baloise assurances offre des services d'assurance au Grand-Duché de Luxembourg. Solidement ancré dans le tissu économique et social du pays, Bâloise Luxembourg fait partie du groupe suisse Baloise, qui est également présent en Allemagne, en Belgique, au Liechtenstein et, bien évidemment, en Suisse.

### Foyer

foyer.lu

serviceclient@foyer.lu

**(+352)** 437 437

Leader de l'assurance au Luxembourg, le Groupe Foyer propose une gamme complète de solutions en assurance, prévoyance et gestion de fortune aux particuliers tout comme aux professionnels.

### Lalux

lalux.lu

GroupeLL@lalux.lu

**(+352)** 4761-1

En tant qu'un des assureurs leaders du marché, LALUX Assurances propose à ses clients particuliers et professionnels une gamme complète de solutions d'assurances toutes branches. Doté d'un large réseau de plus de 110 agents professionnels d'assurances, LALUX est reconnue pour sa qualité de service régulièrement primée.



+ D'INFOS

# **TRAVAILLER**



### 59 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Marché du travail, Economie de croissance, Stabilité politique, Langues au travail, Population active, Législation, Télétravail, Niveaux de rémunérations

### 64 RECHERCHE D'EMPLOI

Les moyens à votre disposition, Créer son entreprise, Travailler en indépendant, Adresses utiles, Nos 5 conseils pour trouver un emploi

### 73 DIPLÔMES ET VAE

Reconnaissance de diplômes et d'expérience professionnelle

### 75 FORMATION CONTINUE

Bilan de compétences, Aides à la formation professionnelle, Adresses utiles

### 81 PENSION ET RETRAITE

Principe de la pension vieillesse, Demande de pension, Adresses utiles

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

### MARCHÉ DU TRAVAIL

Le marché du travail luxembourgeois est un marché très actif avec 4,8% de taux de chômage à fin août 2022 (source STATEC), en dessous de la moyenne européenne. Il reflète l'environnement international et dynamique qui caractérise le pays.

A l'origine agricole, puis industriel avec le développement de sa sidérurgie à la fin du 19ème siècle, le Luxembourg présente aujourd'hui une économie de services tournée vers l'avenir.

Place financière internationale, le Luxembourg est le premier centre européen de fonds d'investissement. Il abrite un important secteur de banque privée, de gestion de patrimoine, de fonds d'investissement et d'assurances compétitifs et performants.

Le gouvernement luxembourgeois vise depuis quelques années à une diversification de son économie. Il encourage notamment le développement des Technologies de la Communication et de l'Information, la logistique, le commerce électronique ou les biotechnologies. Il concentre l'effort de recherche-développement, à travers l'Université de Luxembourg, mais également grâce à des instituts de recherche présents sur la scène internationale.

L'état investit massivement dans l'espace et fait de ses start-ups le fer de lance de son économie. Le Luxembourg se définit comme une "start-ups nation".

Egalement touché par la pandémie de Covid et le confinement qui en a découlé, le Luxembourg

a su s'en relever, retrouvant aujourd'hui un taux de chômage de quasi plein emploi.

### ECONOMIE DE CROISSANCE

Deuxième gestionnaire de fonds privés, le Luxembourg se situe parmi les meilleurs marchés monétaires au monde. Les finances du Luxembourg sont saines comme en témoigne le triple AAA régulièrement reconduit par les principales agences de notation.

Avec un taux moyen de croissance de 2,1% par an sur les 5 dernières années, le Luxembourg présente une croissance 4 fois supérieure à celle de la zone euro. Les prévisions font état d'une croissance aux alentours de 3% pour 2022 et 2,1% pour 2023.

Le Luxembourg se place comme le pays avec l'économie la plus ouverte au monde et reçoit le plus d'investissements directs, derière les Etats-Unis et les Pays-Bas, avec 2.390 milliards d'euros.

### STABILITÉ POLITIQUE

Le Luxembourg est une monarchie constitutionnelle. La stabilité politique du Luxembourg, la présence de grandes institutions européennes, le cadre juridique et le multilinguisme de ses habitants sont autant d'atouts économiques pour le Luxembourg.

### LANGUES AU TRAVAIL

Au Luxembourg, les trois langues officielles sont le luxembourgeois, le français et l'allemand. L'anglais est cependant de plus en plus utilisé, notamment dans la finance et les affaires en général. Le français est utilisé dans le commerce, la communication, l'hôtellerie, la restauration. L'allemand est la langue du bâtiment. Dans certains métiers, comme les aides et soins à la personne, connaître le luxembourgeois est indispensable.

Maîtriser plusieurs langues est un atout indéniable au Luxembourg.

### POPULATION ACTIVE

La population active se répartit comme suit:

- le commerce/transport/hébergement/restauration (22,1% de la population active),
- les administrations et services publics (21,6%),
- les activités spécialisées et services de soutien (16,6%),
- les activités financières et d'assurances (11.3%).
- la construction (10.9%).
- l'industrie (8.2%).
- l'information et la communication (4.4%).
- les autres activités (4.8%).

### TRAVAILLEURS FRONTALIERS

En constante augmentation sur les dernières décennies, les travailleurs frontaliers représentent aujourd'hui 46% de la population active, soit 212.000 personnes.

Certaines études réalisées avant la pandémie de Covid font état d'une population de 600.000 frontaliers à horizon 2060, contre un peu plus de 200.000 en 2020

La moitié des frontaliers sont français. Les Belges et les Allemands représentent la deuxième moitié, à parts égales. La capitale Luxembourg, centre de l'activité économique du pays, voit sa population doubler les jours ouvrables avec la présence de nombreux travailleurs frontaliers. Ceci entraine par ailleurs des soucis de circulation sur les grands axes frontaliers

### **F**ONCTIONNAIRES EUROPÉENS

A l'origine de la création de l'Union Européenne, le Luxembourg abrite aujourd'hui plusieurs institutions européennes : la Cour de Justice, le Tribunal de première instance, la Cour des Comptes, la Banque Européenne d'Investissement, le Secrétariat du Parlement européen.

Près de 14.000 fonctionnaires européens sont implantés à Luxembourg.

### SECTEUR PUBLIC LUXEMBOURGEOIS

Longtemps réservés aux nationaux, les postes de fonctionnaires sont de plus en plus ouverts aux candidats non luxembourgeois.

A ce jour, outre les conditions d'études et de formation professionnelle requises pour chacun des postes, les candidats doivent être ressortissants d'un Etat membre de l'Union Européenne, jouir de leurs droits civils et politiques et connaître les 3 langues administratives, à savoir le luxembourgeois, le français et l'allemand.



+ D'INFOS



### LEGISI ATION

### DURÉE LÉGALE DU TRAVAIL

La durée légale du travail au Luxembourg est de 8 heures par jour et 40 heures par semaine.

La loi autorise les heures supplémentaires à raison de 2 heures maximum par jour et 8 heures maximum par semaine.

### TRAVAIL DE NUIT ET LE DIMANCHE

Travailler entre 22h et 6h du matin relève du travail de nuit. Le travail de nuit autorisé est de maximum 8 heures par période de 24h. La majoration des heures de nuit est réglée par les conventions collectives.

Le travail le dimanche est interdit au Luxembourg, sauf exceptions. Il fait alors l'objet de compensations monétaires ou de repos compensatoire.

### HORAIRES FIXES OU FLEXIBLES

Le temps de travail en horaire fixe est notifié dans le contrat de travail ou dans le règlement interne de l'entreprise.

Le travail en horaire mobile est géré par les parties dans le respect des limites légales et en fonction des besoins de service.

### **C**ONGÉS ANNUELS

Chaque salarié a légalement droit à 26 jours ouvrables de congés annuels payés.

D'autres jours fériés légaux viennent s'ajouter : le Nouvel An, le lundi de Pâques, le 1er et le 9 mai, l'Ascension, le lundi de Pentecôte, la Fête Nationale (23 juin), l'Assomption, la Toussaint

(1er novembre), le jour et le lendemain de Noël (25 et 26 décembre).

### **C**ONGÉS COLLECTIES

Les conventions collectives des secteurs du bâtiment et du génie civil imposent chaque année des congés collectifs d'une durée de 15 jours ouvrables en période d'été et 10 jours ouvrables en période d'hiver.

Sauf dérogations accordées par l'Inspection du Travail et des Mines, l'ensemble des chantiers publics ou privés, doivent être arrêtés pendant cette période.



+ D'INFOS

### **T**ÉLÉTRAVAIL

Les travailleurs peuvent bénéficier légalement de jours de télétravail en accord avec leur employeur.

Durant ces journées, ils sont autorisés à travailler depuis leur domicile. Peu utilisé jusqu'à la crise du covid, le télétravail est aujourd'hui pleinement intégré dans les entreprises.

Pour ce qui concerne les travailleurs frontaliers, les jours de télétravail sont négociés en accord bilatéraux avec les pays concernés.

A ce jour, les travailleurs frontaliers ont droit à :

- 34 jours de télétravail pour les les frontaliers belges
- 34 jours pour les travailleurs français
- 19 jours pour les frontaliers allemands.



+ D'INFOS

### NIVEAUX DE RÉMUNÉRATIONS

### SALAIRE MINIMUM SOCIAL

Au Luxembourg, il existe un salaire minimum social (SSM). Celui-ci est régulièrement revu, de même que l'ensemble des salaires, en fontion d'un index sur le coût de la vie.

Lorsque l'index est déclenché, les employeurs sont obligés d'augmenter la rémunération de l'ensemble de leurs employés en conséquence.

Au 1er novembre 2022, le salaire social mensuel s'établit pour un travail à temps plein de 40 heures par semaine à :

• 2.313,37 euros minimum pour un travailleur non qualifié de plus de 18 ans

### Portrait d'expat : Bryan, britannique et luxembourgeois depuis 2014

Quelle raison vous a conduit au Luxembourg?

En 1984, on m'a proposé un emploi de traducteur à la Commission européenne, et le Luxembourg m'a semblé un meilleur choix que Bruxelles.

Qu'est-ce qui vous a le plus surpris à votre arrivée?

Qu'il y avait (et qu'il y a toujours) une fédération et une activité de cricket florissante.

Comment décririez-vous le Luxembourg en 3 adjectifs ? *Multinational, convivial, paisible.* 

QUEL EST VOTRE COIN PRÉFÉRÉ AU LUXEMBOURG ? POURQUOI ?

Le sud du Luxembourg. Autrefois industriel, maintenant retourné à la nature, avec d'excellentes promenades

Qu'est-ce qui vous manquerait le plus si vous deviez quitter le Luxembourg ?

Mon producteur de vin biologique préféré, Joé Beissel à Bous.

Ouel conseil donneriez-vous à un nouvel arrivant au Luxembourg ?

Si vous voulez être pleinement intégré, apprenez le luxembourgeois. Le français et l'allemand ne suffisent pas si vous voulez vraiment participer à la vie locale.

• à 2.776,05 euros brut mensuels pour un travailleur qualifié de plus de 18 ans.

Voir la section Vivre / Finances et impôts.

### SALAIRE MOYEN

Le salaire moyen versé au Luxembourg est le plus élevé parmi les 34 pays de l'OCDE.

En moyenne en 2021, un salarié à temps plein a gagné 75.305 dollars, y compris les primes et bonus, heures supplémentaires, 13ème mois,...

### SALAIRE BRUT / NET, IMPOSITION SUR SALAIRES

Le salaire versé par l'employeur est un salaire net, déduction faite des différentes cotisations sociales et de l'impôt sur le revenu qui est prélevé à la source.

Le salarié ainsi que son employeur cotisent à parts égales à différentes assurances auprès du Centre Commun de la Sécurité Sociale.

Ces cotisations sociales sont calculées en % du salaire brut et couvrent les risques d'assurance maladie et soins de longue durée, ainsi que l'assurance pour la pension vieillesse et le chômage.

Un salarié cotise à hauteur d'environ 12,5% de son salaire brut

Sur le principe de l'imposition à la source, les impôts perçus par l'état pour chaque résident et/ ou travailleur sont directement déduits par l'employeur des revenus salariés.

Les cotisations sociales et l'impôt doivent donc être déduits du salaire brut. Le salarié perçoit un salaire net.

Lors des négociations de salaire, les montants sont généralement exprimés en brut.



+ D'INFOS

### PACKAGE SALARIAL

Le package salarial est assez courant au Luxembourg. Les entreprises proposent des avantages en nature intéressants afin de recruter les meilleurs talents.

Parmi ces avantages en nature négociables avec l'entreprise : voiture de fonction pour les métiers commerciaux, tickets restaurants, logements, frais de scolarité pour les expatriés....

Le secteur financier propose des avantages sur les prêts accordés à leurs salariés ou encore des assurances pension complémentaires.



+ D'INFOS

### RECHERCHE D'EMPLOI

Trouver un travail au Luxembourg peut parfois s'avérer long et compliqué. La maîtrise des langues est un plus dans la recherche d'emploi.

De nombreuses entreprises demandent la maîtrise parfaite de l'anglais, même si ce n'est pas une langue officielle. Si vous souhaitez postuler dans des entreprises publiques et/ou luxembourgeoises ou des métiers en contact avec la population (secteur médical, scolaire,...) la connaissance du luxembourgeois est un atout.

### LES MOYENS À VOTRE DISPOSITION

### AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

adem.public.lu

Agence Luxembourg : 13A Rue de Bitbourg, 1273 Luxembourg (Hamm)

**(+352) 24 78 88 88** 

② Du lundi au vendredi 8h00-12h00 et 13h00-17h00

Placée sous l'autorité du Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire, l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM) est le service public de l'emploi au Grand-Duché.

Pour s'inscrire comme demandeur d'emploi, complétez le formulaire disponible sur le site de l'Adem ou contactez le Contact Center de l'ADEM

Un RV sera fixé au cours duquel on vous remettra le «Guide du demandeur d'emploi» contenant toutes les informations utiles, ainsi qu'un questionnaire à compléter. Un conseiller-placeur vous sera ensuite affecté selon votre métier pour un suivi mensuel.

L'ADEM a également en charge l'indemnisation des chômeurs pour ceux qui y ont droit.

Pour bénéficier de cette indemnisation, vous devez remplir les conditions demandées et compléter un dossier auprès de l'Adem.

Cette indemnisation sera déterminée en fonction de votre dernier salaire, voire de vos revenus autres comme la perception de loyers qui peuvent être déduits de vos indemnités de chômage.

### CABINETS DE RECRUTEMENT

Au Luxembourg, il existe de nombreux cabinets de recrutement. Ils servent de relais entre les employeurs et les personnes à la recherche d'un emploi.

S'inscrire auprès de ces agences permet d'être enregistré dans leur base de données. Cela augmente ainsi les chances de trouver un emploi correspondant à votre profil.

### Quelques références

hays.lu/
roberthalf.be/fr/luxembourg
springprofessional.lu/fr-lu/
morganphilips.com/en

### AGENCES D'INTÉRIM

L'interim ou le management de transition en CDD peuvent être un excellent tremplin pour trouver un CDI (Contrat à Durée Indéterminée).

Au cours de la mission, vous pourrez mettre en avant vos compétences et vous faire reconnaitre. Si un poste s'ouvre, vous serez dans les premiers candidats potentiels.

### SITES SPÉCIALISÉS ET PORTAILS EMPLOI

Les portails et sites webs spécialisés sont un bon moyen de trouver des offres d'emploi en adéquation avec votre profil. Certains portails permettent de s'inscrire et de recevoir des alertes emploi.

#### **Eures**

### ec.europa.eu/eures

Eures (the European Job Mobility Portal) offre des informations, des conseils et des services de recrutement et placement aux travailleurs et employeurs, mais aussi à tout citoyen européen désirant profiter de la libre circulation des personnes en Europe.

### **Euraxess Luxembourg**

### euraxess.lu

Ce portail d'emploi donne accès à des milliers de postes dans la recherche et à des bourses dans plus de 40 pays européens, dont le Luxembourg. Il permet aux chercheurs de télécharger leur CV. Les entreprises et institutions peuvent publier des offres d'emploi et accéder à des profils intéressants sans frais

Ce site internet propose en outre des informations pertinentes sur les conditions de vie et de travail au Luxembourg. Son helpdesk soutient les chercheurs étrangers désireux de s'installer au Luxembourg

### Références

moovijob.com monster.lu

iobs.lu

iobfinder.lu

efinancialcareers.lu

ictjob.lu

thenetwork.lu

indeed.lu

### SALONS POUR L'EMPLOI

### moovijob.com

Chaque année, des salons de l'emploi sont organisés au Luxembourg et ses alentours. Ceux-ci réunissent les plus grandes entreprises du marché luxembourgeois. Restez informé(e), car ces salons peuvent s'avérer être un excellent moyen pour recontrer des recruteurs.

#### **A**SSOCIATIONS

Plusieurs associations épaulent les demandeurs d'emploi dans leurs recherches.

### Initiativ Rëm Schaffen

□ remschaffen.lu

110, av. Gaston Diderich

1420 Luxembourg (Belair)

**(+352) 250 249** 

Consultations gratuites et individuelles sur rendez-vous à Luxembourg, Esch-sur-Alzette ou Ettelhrück

### Autres références

zarabina.lu luxembourg.dressforsuccess.org asti.lu

•••

### RÉSEAU PERSONNEL ET NETWORKING

Le Luxembourg est un petit pays. Le réseau personnel est primordial, notamment dans la recherche d'emploi.

N'hésitez pas à développer votre réseau en vous rendant à des conférences, en participant à des formations et événements de "networking"... ou tout simplement, en sympathisant avec vos voisins!



+ D'INFOS

### CRÉER SON ENTREPRISE

Grâce à sa législation et des procédures administratives plutôt légères, il est assez facile de créer son entreprise au Luxembourg.

Le pays présente une fiabilité économique, ainsi qu'une stabilité financière et politique. Chaque année, le Luxembourg est coté AAA par les différentes agences de notation.

L'économie luxembourgeoise est diversifiée et très dynamique. Le pays se classe 10ème sur 125 pays en termes de compétitivité pour faire venir, retenir et développer sa main d'oeuvre.

Le dialogue social est constructif. Seulement 4,1 jours de travail sont perdus chaque année avec 1.000 travailleurs en grève, alors que la moyenne européenne se situe à plus de 30 jours.

### FISCALITÉ DES ENTREPRISES

La fiscalité est compétitive pour les entreprises, qui doivent s'acquitter de plusieurs types d'impôt :

- l'impôt sur le revenu à hauteur de 15% à 17% du résultat d'exploitation. Une majoration de 7% est appliquée au titre du fonds pour l'emploi,
- l'impôt commercial communal calculé sur le bénéfice d'exploitation, à hauteur de 3% après abattement de 17.500 euros,
- l'impôt sur la fortune à hauteur de 0,5% des capitaux propres, réserves et résultats reportés,
- la Taxe sur la Valeur Ajoutée (TVA) entre
   3 et 17% selon le type de marchandise ou de service
- la Cotisation de la Chambre du Commerce annuelle et obligatoire.

### COTISATIONS SÉCURITÉ SOCIALE

Les charges salariales sont parmi les plus basses de l'Union Européenne et permettent de recruter du personnel qualifié.

La part salariale est de 12,45%.

La part de l'employeur s'établit à 12,16%. Celuici s'acquitte également d'une cotisation assurance accident de 1% et d'une cotisation à la mutualité des employeurs de 2,92% maximum.



+ D'INFOS





#### Pour toute information ou prise de rendez-vous : T.: (+352) 42 39 39 330 - info@houseofentrepreneurship.lu - 14, rue Erasme - L-1468 Luxembourg

Une initiative de





En partenariat avec

1535°, ADEM, Administration de l'Environnement, Chambre des Métiers, Digital Lëtzebuerg, guichet.lu, ITM, IPIL, LBAN, LBR, Luxinnovation, MC, nyuko, Paul Wurth InCub, SNCI, Technoport, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Ministère de l'Agriculture, Ministère de la Santé, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative, CFUE - Betriber & Emwelt - LIST

et en collaboration avec de nombreux acteurs.

### TRAVAILLER EN INDÉPENDANT

Le statut d'indépendant est assez répandu au Luxembourg. Il offre l'avantage de bénéficier d'une couverture sociale assez proche de celle du salarié.

Nombreux sont ceux d'ailleurs qui quittent leur emploi de salarié en entreprise pour exercer en tant que travailleur indépendant.

En tant qu'indépendant, vous exercez votre activité pour votre propre compte, sans avoir à créer de société particulière.

#### Vous devez néanmoins :

- demander une autorisation d'établissement auprès de la Chambre des Métiers, à l'appui des justificatifs nécessaires du droit d'exercer votre métier.
- vous enregistrer au Registre du Commerce et des Sociétés.
- disposer d'un numéro de TVA afin d'émettre des factures avec perception de la TVA,
- être inscrit auprès du Centre Commun de la Sécurité Sociale. Ceci vous permettra de cotiser aux différentes assurances, dont santé et pension vieillesse. Les travailleurs indépendants cotisent à hauteur de près de 24,25% de leurs revenus professionnels ou sur la base du revenu minimum cotisable pour les nouveaux assurés



+ D'INFOS

### **ADRESSES UTILES**

### GUICHET, LU

guichet.public.lu

11 Rue Notre Dame, 2240 Luxembourg (Ville-Haute) (+352) 424 78 20 00

Le site <u>guichet.lu</u> est le portail officiel de l'administration luxembourgeoise. Le portail Entreprises aborde tous les sujets concernant la vie de votre entreprise à Luxembourg, de la création à la gestion quotidienne, en passant par la reprise ou le développement d'activités entrepreneuriales.

### CHAMBRE DE COMMERCE

□ cc.lu

7 Rue Alcide de Gasperi, 1615 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352) 42 39 39 1** 

La Chambre de commerce est un établissement public regroupant les entreprises de tous les secteurs économiques — hormis l'artisanat et l'agriculture — et l'une des cinq chambres professionnelles à base élective. Elle a pour but de faciliter le développement de l'activité économique à travers de nombreuses actions et évènements.

### Merkur Magazine

Merkur est le magazine des entreprises de la Chambre de commerce. Ce mensuel est un outil d'information sur l'activité économique et l'action politique. La consultation du Merkur et l'abonnement à titre privé peuvent se faire en ligne.

### CHAMBRE DES MÉTIERS

💻 cdm.lu

2 Circuit de La Foire Internationale,1347 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 42 67 67 1

La Chambre des Métiers regroupe toutes les entreprises de l'artisanat. Elle les soutient et les accompagne, les défend et les représente.

### JEUNE CHAMBRE INTERNATIONALE

☐ jci.lu

La Jeune Chambre Internationale (JCI) est un mouvement international s'adressant aux jeunes entre 18 et 40 ans.

Association à but non lucratif, la JCI Luxembourg donne l'opportunité aux jeunes de développer la prise de responsabilité sociale, l'esprit d'entreprise et la solidarité nécessaires afin de créer des changements positifs dans la société.

### HOUSE OF STARTUPS

- host.lu
- 9 Rue du Laboratoire, 1911 Luxembourg (Bonnevoie Nord / Verlorenkost)
- **(+352) 28 81 00 01** 
  - Du lundi au vendredi. 9h-19h

Initiée par la Chambre de commerce et avec le soutien de la Ville de Luxembourg, la House of Startups a pour objectif de soutenir les start-up les plus prometteuses. Elle a ainsi la capacité d'accueillir entre 150 et 200 start-ups innovantes sur près de 6.000m².

### **N**YUKO

- nyuko.lu/
- **(+352)** 28 84 08-1
- 14 Rue Erasme, 1468

Luxembourg (Kirchberg)

Du lundi au vendredi, 9h-17h

Nyuko aide gratuitement les entrepreneurs dans leur projet de création d'entreprise au Luxembourg.

### **A**UTRES RÉFÉRENCES

amcham.lu

bcc.lu

ccilux.eu

cfci.lu

ibcl.lu

nhf.lu

nobelux.se



⊦ D'INFOS

### Nos 5 conseils pour trouver un emploi

Avant de vous lancer dans la recherche active d'un emploi, voici quelques astuces pour mettre toutes les chances de votre côté.

### RENFORCEZ VOTRE MAITRISE DES LANGUES

Le marché du travail luxembourgeois est internațional et multilingue. La connaissance de plusieurs langues est un vrai atout.

Vous êtes bilingue, trilingue? Mettez en avant ces points forts sur votre CV.

Apprenez quelques phrases en luxembourgeois, elles seront utiles pour créer les premiers contacts. Investissez dans des cours de langue. Si le français est la langue la plus utilisée, certains secteurs présentent des particularités.

- Luxembourgeois : secteur public et domaine de la santé
- Allemand : artisanat et secteur de l'industrie
- Anglais: secteur financier et conseil.

### SUIVEZ L'ACTUALITÉ ET ASSUREZ UNE VEILLE SUR LES POSTES QUI S'OUVRENT

Se tenir informé de l'actualité est le meilleur moyen pour sélectionner les secteurs qui se développent et donc qui recrutent.

Suivre l'actualité vous permettra d'approfondir les échanges avec votre futur employeur. Vous montrerez votre détermination, votre ouverture d'esprit et des compétences personnelles essentielles pour intégrer une entreprise.

### RENFORCEZ VOTRE NETWORKING

Au Luxembourg, de nombreux postes sont pourvus par connaissance.

Vous mettrez toutes les chances de votre côté en créant votre réseau personnel et en le travaillant. N'hésitez pas à participer à des événements de networking.

Activez votre profil Linkedin, mettez le à jour. Rentrez en contact avec des employeurs potentiels. Ecrivez un message personnalisé, toujours plus attractif que les messages automatiques ! Suivez les entreprises qui vous intéressent sur leur réseaux sociaux, entrez en interaction.

### ORGANISEZ VOTRE RECHERCHE D'EMPLOI

**Répondez au postes correspondants à votre profil.** Retravaillez votre CV et votre courrier de motivation pour chaque poste. Attention, de plus en plus. ce sont des moteurs de recherche qui font la sélection des CV. Assurez-vous que celui-ci dispose des mots clefs correspondants à l'annonce.

Donnez-vous des objectifs quotidiens ou hebdomadaires dans votre recherche d'emploi : nombre de CV envoyés, nombre de contacts téléphoniques, nombre de contacts informels que vous informez que vous cherchez un travail.

**Tenez un fichier à jour** avec les entreprises et les postes auxquels vous postulez, les personnes contactées. N'hésitez pas à relancer vos contacts.

Faites reconnaître vos diplômes étrangers au Luxembourg et validez votre expérience professionnelle. Occupez vous-en dès maintenant, vous serez prêt(e)si un employeur potentiel vous demande l'équivalence de vos diplômes étrangers.

### RESTEZ POSITIFS

Restez positif(ve) et constructif (ve). La recherche d'emploi est une course de fond.

Vous recevrez sans doute des refus, voire pas de réponses à vos courriers. Interrogez-vous pourquoi votre candidature n'a pas été retenue.

Corrigez les manquements, améliorez vos points faibles.

### Continuez à avoir une activité physique et sociale.

Le grand air luxembourgeois peut être un merveilleux remède à la déprime. Promenez-vous en forêt. Quelle que soit la saison, les forêts sont magnifiques. Sortez dans les parcs. Aérez-vous! Participez aux différents événements sociaux que propose le Luxembourg. Fêtes traditionnelles, événements caritatifs, ... Tout est bon pour rencontrer d'autres personnes et leur faire savoir que vous cherchez un emploi.

Lors d'un entretien d'embauche, votre employeur percevra de suite une attitude positive. C'est déjà plusieurs points gagnés pour la suite.

Bonne recherche!

# DIPLÔMES ET EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

# RECONNAISSANCE DE DIPLÔMES ET D'EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

■ guichet.lu/

La reconnaissance de diplômes et de l'expérience professionnelle peuvent être très utiles dans la recherche d'emploi.

Les demandes de reconnaissance du niveau d'études, d'équivalence des diplômes obtenus et de la qualification professionnelle peuvent être faite directement sur <u>guichet.lu</u> via un formulaire en ligne.

# SERVICE DE LA RECONNAISSANCE DE DIPLÔMES

reconnaissance@men.lu

Service de la reconnaissance des diplômes 29, rue Aldringen L-1118

Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 247-85910

Au Luxembourg, certains certificats et diplômes étrangers ne sont pas reconnus d'office. Or, la reconnaissance de diplôme peut s'avérer utile pour poursuivre un parcours scolaire ou accéder à certaines professions.

La demande d'équivalence est soumise à certaines conditions, selon le type de diplôme et le pays où a été émis le diplôme (pays ayant signé les Conventions de Paris et/ou Lisbonne sur la reconnaissance des diplômes ou pays tiers).

#### HOMOLOGATION DES DIPLÔMES

#### cedies.public.lu

L'homologation d'un diplôme universitaire étranger est exigée pour pouvoir accéder à certaines professions, notamment juridiques, sans pour autant conférer le droit d'exercice.

L'homologation des diplômes autorise le port du titre académique, atteste la durée des études supérieures et la valeur du diplôme d'études supérieures. Pour plus d'informations, consultez le site internet du Cedies.

## VALIDATION DES ACQUIS DE L'EXPÉRIENCE

■ men.public.lu

La validation des acquis de l'expérience (VAE) est une procédure permettant d'évaluer et de reconnaître des compétences variées, acquises par le biais d'une expérience, professionnelle ou extra-professionnelle.

La VAE permet d'obtenir un certificat ou diplôme sans suivre de formation spécifique. Elle permet d'accéder à des formations, de raccourcir un parcours de formation ou encore d'obtenir un certificat, un diplôme ou un titre universitaire en vue d'exercer un métier.



+ p'INFOS





# set sail for new horizons





# **FORMATION CONTINUE**

La formation professionnelle ou continue est un sujet prédominant au Luxembourg.

#### BILAN DE COMPÉTENCES

Le bilan de compétences peut permettre de rebondir sur un marché de l'emploi nouveau.

L'ADEM peut aider les demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM à réaliser un bilan de compétences sous certaines conditions. N'hésitez pas à demander à votre conseiller.

Plusieurs organismes de formation inscrits sur le portail Lifelong learning peuvent vous proposer un bilan de compétences dans leur domaine d'intervention.

La Maison de l'Orientation peut également vous aider à définir vos appétences et compétences. Grâce à différents outils en ligne, vous pouvez évaluer vous-même vos centres d'intérêts, aptitudes et compétences.

# AIDES À LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Les particuliers et les entreprises peuvent bénéficier d'aide au financement pour les formations professionnelles.

#### **A**IDES AUX PARTICULIERS

Les frais de formation professionnelle pour perfectionnement peuvent être déduites par les personnes salariées du revenu imposable.

Les personnes inscrites dans un cycle d'études supérieures peuvent bénéficier d'un prêt ou d'une bourse d'études supérieures sous certaines conditions.

Une aide à la formation professionnelle peut être octroyée aux demandeurs d'emploi. La demande doit être effectuée auprès de l'ADEM.

Un congé individuel de formation jusqu'à 80 jours sur la durée de la vie professionnelle peut être pris dans certaines conditions. L'apprentissage du luxembourgeois peut donner lieu à un congé linguistique jusqu'à 200 heures.

Voir la rubrique Education

#### **A**IDES AUX ENTREPRISES

Les entreprises peuvent solliciter une aide au cofinancement de formations à leurs collaborateurs auprès de l'Etat par le biais de l'INFPC, iusqu'à 15% du coût de l'investissement.

# **ADRESSES UTILES**

#### Chambre des métiers

cdm.lu/

2 Circuit de La Foire Internationale, 1347 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 42 67 67 1

② Du lundi au vendredi 8h00-17h30 et samedi 9h00-17h30

# Chambre de commerce/House of training

houseoftraining.lu/

7 Rue Alcide de Gasperi, 1615 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 46 50 16 1

Du lundi au vendredi 8h00-17h00

# Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

- men.public.lu info@men.lu
- 33 Rives de Clausen, 2165 Luxembourg (Clausen)
- **(+352) 24 78 51 00**
- Du lundi au vendredi 8h30-11h30 et 14h-17h

#### Maison de l'orientation

- maison-orientation.public.lu/
- 29 Rue Aldringen, 1118 Luxembourg (Ville Haute)
- **(+352)** 800 28 181
- ② Du lundi au vendredi 8h00-12h00 et 13h00-17h00

# Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

- mesr.gouvernement.lu/
- 20, montée de la Pétrusse,
- 2327 Luxembourg (Grund)
- **(+352) 24 78 66 19**

#### Cedies

- <u>cedies.public.lu</u>
- 18 montée de la Petrusse,
- 2327 Luxembourg (Grund) (+352) 24 78 86 50
- Du lundi au vendredi, 7h45- 16h30

Le Centre de documentation et d'information sur l'enseignement supérieur (Cedies) s'adresse aux personnes souhaitant poursuivre ou reprendre des études supérieures. Il informe et gère les aides financières de l'État (bourses d'études supérieures). Il organise également chaque année la Foire de l'étudiant

## INFPC - Institut national pour le développement de la formation professionnelle continue

- infpc.lu
- **(+352) 26 20 40**

L'INFPC est le service public dédié à la formation tout au long de la vie au Luxembourg.

L'institut informe et guide les particuliers et les entreprises dans leurs démarches de formation à travers ses services :

- Un accès à plus de 12.000 formations, aux dispositifs d'aide et aux actualités de la formation sur lifelong-learning.lu, le portail national de la formation tout au long de la vie
- Un service dédié au cofinancement de la formation pour informer les entreprises qui souhaitent solliciter l'aide financière de l'État pour la formation de leurs salariés
- L'analyse des tendances et la production des chiffres clés de la formation proposées par l'Observatoire de la formation.

Une infoligne téléphonique (26 20 40) est à la disposition de toute personne souhaitant s'informer sur la formation tout au long de la vie au Luxembourg.

# Lifelong-learning

<u>lifelong-learning.lu</u>

Le portail lifelong-learning.lu est un incontournable dans le domaine de la formation tout au long de la vie au Luxembourg.

Géré par l'INFPC, ce portail est une véritable mine d'or pour trouver une formation adaptée à son parcours et à son désir d'évolution professionnelle.

Proposées par 300 organismes de formation agréés membres de la plateforme, les formations couvrent tous les domaines et peuvent se



Mettez la formation au service de vos ambitions personnelles et professionnelles. Avec plus de 10 000 formations et ses informations utiles, lifelong-learning.lu vous accompagne vers le succès de votre projet.



dérouler en cours du soir, en horaires décalés, à distance...

Le site référence également toutes les aides à la formation et les possibilités d'obtenir un diplôme par la formation continue.

#### **ADEM**

- adem.public.lu/
- 13A Rue de Bitbourg, 1273 Luxembourg (Hamm)
- **(+352) 424 78 88 88**
- ② Du lundi au vendredi 8h00-12h00 et 13h00-17h00

## Institut National des Langues

- <u>inll.lu/</u>
- Ilo.lu/fr/
- 21 Bd de la Foire, 1528 Luxembourg
- **(+352) 26 44 30 1**
- Du lundi au vendredi 8h00-19h00

L'INL est l'organisme public d'apprentissage des langues au Luxembourg. Ses cours sont de qualité et proposés à des tarifs imbattables.

Il est référent en matière du Sproochentest pour l'acquisition de la nationalité luxembourgeoise.

L'INL a récemment mis en place une plateforme d'apprentissage du luxembourgeois en ligne et gratuite Léier Lëtzebuergesch Online, également disponible en app : <u>llo.lu/fr/.</u>

## Institut Français du Luxembourg

- institut-francais-luxembourg.lu
- 47 Av. Monterey, 2163 Luxembourg (Ville-Haute)
- **(+352)** 46 21 66
- ② Du lundi au vendredi 9h00-17h00

Situé au centre-ville de Luxembourg, l'Institut français du Luxembourg a pour mission de promouvoir la langue et la culture françaises. Vous souhaitez apprendre le français, perfectionner votre pratique, vous préparer à un concours ? L'IFL vous propose des formations de qualité, flexibles, adaptées à vos besoins et à votre niveau



+ D'INFOS



# **APPRENEZ** LE FRANÇAIS

AVFC



# INSTITUT FRANÇAIS

**LUXEMBOURG** 



Plus d'informations et inscriptions sur www.ifluxembourg.lu











# PENSION ET RETRAITE

# PRINCIPE DE LA PENSION VIEILLESSE

Tout salarié ou travailleur indépendant au Luxembourg a droit en principe à une pension retraite, dès lors qu'il a cotisé au système de pension luxembourgeois dans les conditions requises.

Le système luxembourgeois de pension est un système par répartition. Le taux de cotisation global est fixé pour chaque période de couverture de dix ans, de façon à ce que la valeur actualisée des recettes probables couvre la valeur actualisée des dépenses probables et de l'augmentation de la réserve

Depuis le 1er janvier 1985, le taux de cotisation global est fixé à 24% du revenu professionnel plafonné. Ces cotisations sont réparties à parts égales entre l'Etat, le travailleur et l'employeur.

Pour le salarié, ces cotisations sont déduites chaque mois du salaire mensuel brut.

Le salarié ou le travailleur indépendant qui aura cotisé au Luxembourg pourra bénéficier d'une pension de retraite au Grand-Duché du Luxembourg à condition de :

- avoir atteint l'âge légal de la retraite au Luxembourg, soit 65 ans
- avoir travaillé au moins 12 mois au Luxembourg
- avoir cotisé à l'assurance pension obligatoire sur une période minimum de 120 mois au Luxembourg ou dans un autre pays européen, sous forme d'assurance obligatoire, d'assurance continuée, d'assurance facultative ou de périodes d'achat rétroactif.

Il est possible de bénéficier d'une pension de vieillesse anticipée

- dès 57 ans dès lors que l'assuré justifie de 480 mois de cotisations assurance obligatoire
- ou dès 60 ans sous conditions de 480 mois de cotisations assurances, dont 120 mois d'assurance obligatoire, continuée, facultative ou d'achat rétroactif.

Si à l'âge de son départ à la retraite, le demandeur ne remplit pas les conditions de cotisations à l'assurance vieillesse au Luxembourg définies ci-dessus, il peut demander le remboursement des cotisations qu'il aurait effectuées au Luxembourg (moins la part employeur). Il perd alors le bénéfice d'une quelconque pension luxembourgeoise.

Toutefois, le déséquilibre de la prévoyance vieillesse s'accroît. Même si les retraites apparaissent assurées jusqu'en 2040, le système a besoin d'une réforme afin d'assurer sa pérennité. La réflexion sur le sujet est ouverte.

# DEMANDE DE PENSION

Afin de bénéficier d'une pension vieillesse, le futur retraité doit effectuer sa demande auprès de la Caisse de retraite du pays où il réside, quelques mois avant l'âge de départ en pension.

Le pays de résidence calcule alors les droits à la retraite en fonction de sa législation et de celle du ou des pays où l'assuré à cotisé, ainsi que des accords européens ou bilatéraux. L'assuré bénéficiera des prestations de chaque pays où il a cotisé, conformément à la législation de chacun de ces pays.



Pour en savoir plus sur la pension vieillesse au Luxembourg et pour effectuer une demande de pension, consultez le site de la Caisse Nationale d'Assurance Pension.

#### **ADRESSES UTILES**

#### Caisse Nationale d'Assurance Pension

cnap.lu

1 Boulevard Prince Henri, L-1724 Luxembourg

**(+352) 22 41 41 1** 

La CNAP est l'interlocuteur des salariés du secteur privé et des non-salariés, assurés au régime général pour toutes les questions relatives à l'assurance pension : conditions d'octroi, calcul et démarches en vue d'obtenir une pension.

Elle a également en charge l'octroi des prestations de pensions en cas de vieillesse, d'invalidité ou en cas de survie.



+ D'INFOS



# SE DÉPLACER



#### 86 CIRCULER EN VOITURE

Code de la route, Permis de conduire, Trafic routier, Stationnement, Carburant, Dépannage, Nettoyage, Achat voiture, Voitures électriques, Covoiturage, Car sharing

# 93 TRANSPORTS EN COMMUN

Informations générales, Tickets et abonnements, Itinéraires et horaires

# 94 CIRCULER EN BUS

Informations générales, Bus ville de Luxembourg, Bus régionaux, Transport scolaire, Bus sur demande, Navettes nocturnes

# 98 TRAMWAY ET TRAINS

Prendre le tramway, Funiculaire, Circuler en train, Billets TGV

#### 101 TAXIS

Trouver un taxi, Tarification, Prise en charge

## 102 CIRCULER EN VÉLO

Règles de conduite d'un vélo, Vélos en libre-service, Vélo-école, Parkings vélos, Pistes cyclables, Voies réservées aux vélos, Parcours vélos, Bike & rail

# 104 VOYAGER EN AVION

Aéroport du Findel, Aéroports à proximité, Navettes aéroports

# **CIRCULER EN VOITURE**

#### CODE DE LA ROUTE

Au Luxembourg, les usagers de la route doivent conduire sur le côté droit de la route.

Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire à l'avant et à l'arrière du véhicule.

En dessous de 36kg, l'enfant doit être assis sur un siège adapté à son âge et son poids.

Les véhicules d'urgence (police, pompiers, ambulance...) sont prioritaires. Leur passage doit être facilité.

Pour rouler à Luxembourg, le taux maximum autorisé d'alcool dans le sang est de 0.05%.

Les avertisseurs sonores ne doivent pas être utilisés en agglomération, sauf en cas de danger imminent.

Il est interdit d'utiliser un téléphone au volant sans dispositif mains libres.

Un vêtement réfléchissant doit obligatoirement se trouver à l'intérieur du véhicule, de même qu'un triangle signalétique afin de les utiliser en cas de panne ou d'arrêt d'urgence.

Ce point est précisément vérifié lors des contrôles techniques.

## CONTRÔLE DE LA VITESSE

#### police.public.lu

Les automobilistes doivent respecter les vitesses fixées par le code de la route, à savoir :

50 km/h en ville dans les agglomérations

- 90 km/h hors agglomérations, voire 70 km/h sur certaines portions de route
- 20 km/h dans les zones résidentielles, zones piétonnes et dans les zones de rencontre
- 30 km/h dans les rues cyclables ou dans les zones 30
- 130 km/h sur les autoroutes ou 110 km/h en cas de précipitations.

Vous trouverez sur le site de la police grand-ducale les contrôles routiers annoncés pour chaque journée.

#### RÉGLEMENTATION HIVERNALE

## Pneus hivers obligatoires

Dans des conditions hivernales, tous les véhicules, immatriculés au Luxembourg ou non, doivent être équipés de pneus hivers ou "4 saisons" pour circuler sur les routes luxembourgeoises.

Ceci sans notion de date ou de saison, même si fin octobre et fin mars sont de bons repères pour les changements été/hiver.

# En cas d'enneigement ou de gel

En cas d'enneigement ou de températures très basses, vous devez dégager votre véhicule de toute neige ou glace sur les fenêtres, pare-brise et vitre arrière. La visibilité doit être complète. Votre plaque d'immatriculation doit également être totalement dégagée.

Il est interdit de laisser tourner le moteur d'un véhicule immobilisé, même devant chez vous,

en vue de le réchauffer ou de dégivrer les vitres.

#### EN CAS D'INFRACTION

En cas de non-respect de la réglementation, les automobilistes risquent le retrait d'un ou plusieurs points sur leur permis de conduire et/ou une amende dont le montant sera calculé en fonction de la gravité de l'infraction.

#### PERMIS DE CONDUIRE

Pour pouvoir conduire un véhicule automoteur au Luxembourg (voiture, moto, véhicule utilitaire), vous devez disposer d'un permis de conduire valide.

Le Luxembourg pratique « le permis à points ». Les infractions au code de la route sont sanctionnées par des retraits de points.

Pour les personnes ne disposant pas d'un permis luxembourgeois, un permis virtuel à 12 points leur est attribué dès leur entrée dans le pays.

#### Passage du permis de conduire

Pour passer votre permis B au Luxembourg, vous devez obligatoirement suivre au moins 12 heures de cours théoriques (6 heures si vous êtes déjà en possession d'un permis d'une autre catégorie), suivis de 12 heures de cours pratiques dispensés par une auto-école agréée.

La conduite accompagnée est possible à partir de 17 ans

#### TRANSCRIPTION DE PERMIS ÉTRANGER

Les personnes ayant obtenu leur permis de conduire dans un pays tiers à l'Espace Economique Européen disposent d'un délai d'un an à compter de leur arrivée au Luxembourg, pour l'échanger contre un permis luxembourgeois.

Selon la catégorie du permis de conduire, un examen sera exigé ou non.

Tous les conducteurs détenteurs d'un permis de conduire étranger de moins de 2 ans au moment de la prise de résidence au Grand-Duché de Luxembourg sont dans l'obligation de participer à un stage de formation d'une journée au Centre de Formation à Colmar-Berg.



+ D'INFOS

Pour les autres démarches, voir la rubrique S'installer / Véhicule personnel.

# TRAFIC ROUTIER

cita.lu

Retrouvez sur le site cita.lu, l'état du trafic en temps réel sur les autoroutes du pays avec les webcams, ainsi que les zones de chantiers actuels et futurs

# STATIONNEMENT AUTOMOBILE

Le stationnement automobile est strictement réglementé. Les véhicules doivent être garés dans les endroits prévus à cet effet sur la voie publique.

Les conducteurs doivent s'acquitter des taxes de stationnement demandées selon le lieu de stationnement, sous peine d'amendes entre 12 et 150 euros selon la gravité de l'infraction.

#### RÈGLES DE STATIONNEMENT

Le stationnement dans la ville de Luxembourg est régi par un système de couleurs indiquant la durée maximale de stationnement et les tarifs applicables.

Le stationnement est payant du lundi au vendredi de 8h à 18h. Sur certaines zones, il est également payant le samedi de 8h à 18h.

- Zone blanche: 1/2 heure maximum, gratuit
- Zone orange : 2 heures maximum, 2 euros/h
- Zone jaune : entre 3 et 5 h maximum, voire 5 à 10 sur les parkings, 1 euro/h sauf résidents
- Zone verte : 5 heures maximum, tarif dégressif de 2 à 1,50 euros/ heure
- Zone violette : 10 heures maximum, 0,5 euros/ heure.

Le paiement des taxes de stationnement se fait par pièces de monnaie, par carte de paiement ou de crédit ou avec Call2Park.

D'autres communes appliquent un système de stationnement similaire, selon les cas.

#### Call2Park

#### call2park.lu

Call2Park est le système de paiement des taxes de stationnement de la Ville de Luxembourg. Il permet l'achat d'un ticket électronique de stationnement à l'aide d'un téléphone mobile. Le paiement est effectué directement sur la carte de crédit, à la minute près.

L'inscription est gratuite et doit être faite préalablement sur le site internet de call2park.

#### PARKINGS PUBLICS

Les tarifs des parkings sont généralement de 1 à 3 euros de l'heure, payables avant la sortie par carte bleue ou argent liquide.

## Parkings publics Luxembourg

■ vdl.lu

Appli City-App Appli Parkings

Vous trouverez la liste et l'emplacement des parkings de la Ville de Luxembourg sur le site vdl.lu.

Les appli City-App et Parking vous donneront en temps réel le nombre de places libres dans chacun des parkings de la ville Le nombre de places libres est également affiché par zone et parking à l'entrée de la ville.

#### Park + Ride

## park-and-ride-p-r.html

Les P+R sont des parkings gratuits réservés au stationnement de longue durée (plus de 5 heures) en périphérie de la ville de Luxembourg. Ils sont desservis par des bus réguliers vers la Gare centrale ou le centre-ville.

- P+R Bouillon, Rue de Bouillon
- P+R Luxembourg-Sud à proximité de l'autoroute A3 à Hespérange
- P+R Kockelscheuer situé. àproximité de la patinoire de Kockelscheuer
- P+R Cloche d'Or, en attente de l'emplacement définitif
- P+R Esch-Belval

Les P+R Bouillon, Luxembourg-Sud et Kockelscheuer sont gratuits pendant 24 heures. À partir de la 25<sup>ème</sup> heure de stationnement, le tarif est à 10 euros par journée entamée.

#### VIGNETTE DE STATIONNEMENT RÉSIDENTIEL

Certaines villes comme Luxembourg ou Esch-sur-Alzette proposent à leurs résidents des facilités de stationnement à coût réduit ou gratuit dans leur quartier de résidence.

Si vous résidez dans l'une des communes réglementant le parking résidentiel, vous pouvez demander une vignette de stationnement résidentiel auprès de vos services communaux.

La vignette est valable 12 mois et délivrée gratuitement ou après acquittement de la taxe adéquate.

Pour être valable, la vignette doit être apposée de manière visible derrière le pare-brise du véhicule désigné.

La carte-horloge délivrée en même temps que la vignette permet de stationner gratuitement pendant deux heures sur tout le territoire de la ville de Luxembourg.

Vous devez placer la flèche sur le trait correspondant à votre heure d'arrivée au point de stationnement. L'observation des durées maximales de stationnement reste toujours de rigueur.

# Service Circulation de la ville de Luxembourg

<u>vdl.lu</u>

Kofferfabrik, 1943

② Du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

# STATIONNEMENT AVEC DISQUE EU (ZONE BLEUE)

Certains secteurs, identifiés par des panneaux bleus avec un P blanc et le symbole d'un disque de stationnement, autorisent un stationnement gratuit avec un disque de couleur bleue.

La durée de stationnement autorisée est généralement de 1h30. Le disque bleu indiquant l'heure d'arrivée doit être posé en évidence derrière le pare-brise.

Vous pouvez vous procurer ces disques bleus dans les stations- services.



+ D'INFOS

## **CARBURANT**

Le prix des carburants est fixé par le gouvernement. Il est identique dans toutes les stations-services du pays.

# DÉPANNAGE

# AUTOMOBILE CLUB DU LUXEMBOURG (ACL)

acl.lu

**(+352)** 45 00 45-1

(+352) 26 000 (dépannage et remorquage)

L'ACL est une association sans but lucratif et une communauté de 180.000 membres qui s'engage pour promouvoir l'accès à la mobilité, sa qualité, la sécurité et le libre choix du moyen de locomotion.

L'ACL offre une assistance 24/24, 7j/7 et un conseil privilégié et neutre à travers des services complets pour garantir la mobilité de ses membres.

# GARD – Groupement d'Assistance, Remorquage et Dépannage

gard.lu

Vous trouverez sur le site <u>gard.lu</u> toutes les entreprises de dépannage / remorquage membres du GARD et soucieuses de la qualité de leur service

## NETTOYAGE VÉHICULE

Certaines stations-service proposent des lavage-autos automatiques pour une dizaine d'euros.

Quelques parkings de centres commerciaux proposent le nettoyage manuel de votre véhicule pendant que vous faites vos courses.

# Quelques références

autocentergoedert.lu washmycar.lu/ carshine.lu

## **ACHAT VOITURE**

#### VOITURES NEUVES

De nombreux concessionnaires automobiles de marques européennes ou internationales sont présents au Luxembourg.

Pour acheter une voiture neuve, il vous suffit de vous rendre dans ces différentes concessions. Vous en trouverez notamment Route de Thionville à Luxembourg.

Le Luxembourg rentre aujourd'hui de plus en plus dans une démarche éco-responsable, y compris dans le secteur automobile. Un nombre croissant de véhicules électriques et hybrides sont désormais vendus dans le pays. Comme dans le reste de l'Union européenne, toutes les voitures neuves (hors véhicules rares) seront obligatoirement électriques à partir de 2035.

# VOITURES D'OCCASION

Vous pouvez acheter un véhicule d'occasion chez les concessionnaires auto ou directement auprès de particuliers, via plusieurs sites dédiés.

Dans ce dernier cas, toutes les démarches d'immatriculation, de changement de carte grise, ... seront à votre charge. Il vous faudra pour cela obtenir un document de vente fourni par votre vendeur et vous rendre à la SNCA pour effectuer les démarches nécessaires.

Voir Rubrique S'installer / Formalités véhicule

## Quelques références

Luxauto.lu/
auto.lu/
autoscout24.lu/
autopolis.lu/

# VOITURES ÉLECTRIQUES

#### CHARGEMENT DES VOITURES ÉLECTRIQUES

□ my.chargy.lu/
 The Chargy App

Pour accompagner le développement des voitures électriques, le Luxembourg se dote d'un réseau étoffé de bornes de chargement.

Plus de 700 bornes Chargy et SuperChargy (chargement à vitesse ultrarapide ) sont en service dans le pays. L'objectif est d'atteindre rapidement un réseau de 1.600 emplacements réservés au chargement des voitures électriques, quel qu'en soit le type.

Le paiement aux bornes est réalisé par carte à puce multifonctionnelle Chargy mKaart ou par carte bançaire

#### PRIMES À L'ÉLECTRIQUE

■ guichet.lu

## Achat d'un véhicule électrique

Dans le cadre de la mobilité durable, le gouvernement offre des primes d'un montant de 500 à 8.000 euros à l'achat d'un véhicule électrique immatriculé au Luxembourg et respectant un certain nombre de caractéristiques spécifiques.

Ces primes peuvent également être accordées aux citoyens bénéficiaires d'un contrat de location ou de leasing.

## Borne privée de chargement

Une incitation financière, à hauteur de 50% de l'investissement, est proposée aux personnes souhaitant équiper leur domicile d'une borne de charge privée.

La demande doit être introduite au plus tard 12 mois après la dernière facture émise dans le cadre de l'investissement.



+ p'INFOS

#### COVOITURAGE

Le covoiturage est en pleine expansion au Luxembourg. Peu utilisé il y a quelques années, il conquiert aujourd'hui de plus en plus d'adeptes, d'autant plus compte tenu de l'augmentation des prix du carburant.

#### COPILOTE

copilote.lu

Copilote est la plateforme de services de covoiturage lancée par le gouvernement en 2018. Cette application permet d'effectuer des trajets avec d'autres usagers de la route, en réduisant vos coûts et votre impact sur l'environnement.

#### **A**UTRES RÉFÉRENCES

pendlerportal.de
blablacar.fr

## **CAR SHARING**

Le "Car sharing" permet de disposer de véhicules mis à disposition sur la voie publiquepar des sociétés spécialisés. Ce système permet de profiter d'une voiture occasionnellement sans avoir à en supporter les frais d'entretien.

# Carloh car sharing

carloh.lu info@carloh.lu

16A, av. Émile Reuter Luxembourg (Ville-Haute)

(+352) 20 60 20 01 (+352) 20 60 20 00 (helpline)

Du lundi au vendredi 8h-18h

Carloh met à votre disposition des voitures en autopartage sur le territoire de la Ville de Luxembourg.

Les véhicules sont répartis dans les principaux quartiers résidentiels de la capitale, dont la gare centrale et le centre-ville.

Après validation de votre inscription et participation à la session d'information, vous pourrez effectuer vos réservations et vous servir de véhicules Carloh pour vos déplacements.

# Flexcar sharing

#### ■ flex.lu

Mises en place par les CFL (Chemins de Fer Luxembourgeois), les stations de carsharing Flexcar sont directement connectées avec les gares ferroviaires dans les principales villes du pays. Plusieurs formules sont proposées pour une utilisation régulière ou occasionnelle.



+ D'INFOS

# TRANSPORTS EN COMMUN

## NFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Luxembourg est relativement bien desservi en transports en commun, que ce soit en bus ou en train dans la capitale et sur l'ensemble du territoire. La ville de Luxembourg bénéficie également d'un tramway ultra-moderne.

Les services de transport en commun sont de qualité, fiables et ponctuels.

## TICKETS ET ABONNEMENTS

#### GRATUITÉ DES TRANSPORTS

Le Luxembourg est le premier pays au monde à avoir introduit la gratuité des transports en commun sur l'ensemble de son territoire depuis le 1er mars 2020.

L'ensemble du réseau est gratuit pour l'ensemble des voyageurs, hors les trajets en train 1ère classe.

# PORTRAIT D'EXPAT : SOPHIE, FRANÇAISE

Depuis combien de temps êtes-vous installée à Luxembourg ? Pour quelle raison êtes-vous venue ? Nous nous sommes installés il y a 4 ans, pour des raisons professionnelles, à la suite d'une précédente expatriation.

Qu'est-ce qui vous a le plus surpris à votre arrivée ?

Ce que j'ai trouvé de très étonnant à notre arrivée est le côté international de ce petit pays. Une multitude de nationalités se côtoient au quotidien.

COMMENT DÉCRIRIEZ-VOUS LE LUXEMBOURG EN 3 ADJECTIFS ? Cosmopolite, pays à taille humaine et sécurisant.

Quel est votre quartier / coin préféré au Luxembourg ? Pourquoi ?

J'apprécie les balades dans la Petite Suisse luxembourgeoise pour sa nature préservée et ses sentiers féériques.

Qu'est-ce qui vous manquerait le plus si vous deviez quitter le Luxembourg ? Les amis.

Quel conseil donneriez-vous à un nouvel arrivant au Luxembourg ?

Je conseillerais de profiter des différents évènements « locaux » et culturels pour mieux connaître le pays et ses habitants.

#### ACHAT DES BILLETS

#### mshop.lu/

Les transports publics sont payants en dehors du territoire luxembourgeois et sur les trajets en 1ère classe

Les titres de transport peuvent être achetés aux guichets des différents opérateurs, auprès de la Centrale de mobilité (Mobilitéitszentral), ou encore à l'Info'Box de la Ville de Luxembourg.

#### **MK**AART

La mKaart est une carte à puce sur laquelle peuvent être chargés électroniquement :

- les titres de transport 1ère classe en train et les transports transfrontaliers en bus ou en train.
- l'accès au service Vël'OK de Esch-sur-Alzette,
- · l'accès aux parcs à vélos mBox,
- le service Chargy d'accès aux bornes de charge publiques pour les voitures électriques.

La mKaart peut être obtenue aux guichets CFL, à la Centrale de Mobilité des gares de Luxembourg et Belval Université, à l'AVL (Infobox) du Centre Hamilius, au guichet TICE de la gare d'Esch-sur-Alzette.

La mKaart pourra ensuite être directement alimentée sur votre compte <u>mShop.lu</u>.

# **I**TINÉRAIRES ET HORAIRES

#### Mobilitéitszentral

- Gare centrale Luxembourg (Gare)
- Gare Belval-Université
- **(+352) 2465 2465**
- Du Lundi au Vendredi de 6h45 à 19h00
   Samedi Dimanche et jours fériés de 9h00
   à 16h30

La Mobilitéitszentral est le centre de clientèle des transports publics. C'est le premier point de contact pour toute question sur les transporst publics, y compris en cas de problème ou de réclamation.

Des centrales de mobilité sont situées notamment à la gare de Luxembourg et à la gare de Belval-Université.

#### Mobiliteit.lu

#### mobiliteit.lu

Le site et appli mobile Mobilitéit.lu est l'outil privilégié pour planifier ses trajets en temps réel ou différé, afin de trouver le meilleur itinéraire.

Mobiliteit.lu fait partie des applis à télécharger en priorité pour circuler facilement en transports en commun

mobiliteit.lu affiche les horaires en temps réel, les lignes de bus, trains et tram, ainsi que de nombreuses informations sur les transports en commun

# **CIRCULER EN BUS**

## **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

#### mobiliteit.lu

Les bus circulant sur le territoire luxembourgeois sont totalement gratuits, quel que soit le trajet emprunté ou l'âge du passager.

Le réseau des bus est très bien développé. Réguliers, ponctuels et faciles à emprunter, modernes et confortables, les bus sont un excellent moyen de déplacement au Luxembourg.

# Bus de la ville de Luxembourg

Pour les trajets urbains dans la ville de Luxembourg et alentours, il est conseillé d'emprunter les autobus de la Ville de Luxembourg ou les Eurobus.

Les Eurobus sont des bus régionaux qui fonctionnent comme les autobus urbains sur le territoire de la ville de Luxembourg. Ils circulent notamment entre la gare centrale et le quartier européen Kircherg. Le nom « Eurobus » est inscrit sur l'afficheur externe.

# INFOBUS - SERVICE AUTOBUS VDL

vdl.lu/fr/

autobus@vdl.lu

63 rue de Bouillon L-1248 Luxembourg (Hollerich)

**(+352)** 4796-2975

Du lundi au samedi de 8h à 18h

Infobus est le service de contact pour s'informer sur le réseau des autobus de la Ville de Luxembourg, les horaires, les objets perdus, ...

Vous trouverez sur le site vdl.lu, les infos trafic en temps réel, les horaires par ligne ou par arrêt, un plan du réseau AVL des lignes de bus de la capitale, les infos sur les bus scolaires desservant les principaux campus.

#### CITY SHOPPING BUS

cityshoppingbus.vdl.lu

Toutes les 10 mn, horaires variables entre 8h30 et 18h30 selon le jours de la semaine

La Ville de Luxembourg propose une navette shopping afin d'effectuer ses achats plus facilement dans le centre-ville.

Le City Shopping Bus circule entre le parking du Glacis dans le quartier du Limpertsberg et la Rue Beaumont dans le quartier de la Ville-Haute. Le week-end, la navette dessert des arrêts supplémentaires.

# **B**US RÉGIONAUX

L'offre en bus régionaux est très large. Ces bus RGTR relient la quasi-totalité des municipalités rurales aux centres régionaux et à Luxembourg-Ville.

Les bus régionaux relient également les régions frontalières françaises, belges et allemandes à la capitale luxembourgeoise.

Totalement gratuits sur le territoire, les bus transfontaliers sont payants pour la partie du trajet en dehors des frontières.

On reconnaît les autobus régionaux RGTR grâce aux numéros de ligne indiquant le secteur de destination :

1XX: Nord

2XX : Nord-est (Echternach)

3XX : Est (Wasserbillig)

4XX : Sud-est (Remich)

• 5XX : Sud (Thionville)

• 6XX : Sud (Esch-sur-Alzette)

7XX : Sud-ouest (Pétange)

• 8XX : Ouest (Steinfort)

9XX : Nord-ouest (Redange).

Vous pouvez trouver votre bus régional, les horaires et les connexions sur le site de <u>Mobiliteit</u>. lu.

#### TRANSPORT SCOLAIRE

mobiliteit.lu/

#### LIGNES DE BUS

Les principaux campus des lycées secondaires Geesseknäppchen, Sainte-Sophie et Sport Lycée, Ecole Européenne I et Limpertsberg sont desservis par des lignes de bus dédiés.

Vous trouverez également sur le site internet <u>Mobiliteit.lu</u> toutes les lignes de bus desservant les arrêts à proximité des lycées secondaires.

Vous pouvez également utiliser le planificateur de déplacement de <u>Mobiliteit.lu</u> pour connaître le trajet à effectuer depuis ou vers n'importe quel établissement scolaire.

#### TRANSPORT SCOLAIRE COMMUNAL

Des bus de transport scolaire sont mis en place par les communes vers et depuis leurs établissements scolaires.

Ces bus identifiés comme "Schoulbus" desservent un certain nombre d'arrêts identifiés sur la commune aux heures de classe.

Eventuellement, cela peut être également des "Pédibus" conduits par un employé de la commune, identifié avec un gilet jaune. Renseignez-vous auprès de votre commune.

#### **B**US SUR DEMANDE

#### VILLE DE LUXEMBOURG : CALL-A-BUS

callabus.vdl.lu

(+352) 4796-4797 à appeler

45 mn avant au minimum

© Du lundi au samedi de 9h à 24h, Du lundi au dimanche de 7h à 24h pour les personnes en chaise roulante.

Call-a-bus est un service proposé par la Ville de Luxembourg donnant la possibilité aux ayantdroits de prendre l'autobus au moment et à l'endroit de leur choix, indépendamment des lignes et horaires de bus publics.

Pour bénéficier du service « Call-a-Bus », il faut résider habituellement sur le territoire de la Ville, être âgé 70 ans et plus, et s'être inscrit au préalable via un formulaire spécifique disponible sur le site internet vdl.lu.

#### **A**UTRES COMMUNES

De plus en plus de communes proposent un service de navette sur demande pour des déplacements dans la commune ou à proximité.

Renseignez-vous auprès de votre administration communale pour connaître les modalités et conditions d'accès

# NAVETTES NOCTURNES

Les vendredis et samedis soir, il est possible de profiter de bus de nuit dans la ville de Luxembourg ou vers certaines agglomérations du pays.

# City Night Bus

citynightbus.vdl.lu cnb.vdl.lu mobiliteit.lu Le City Night Bus circule gratuitement sur le territoire de la ville de Luxembourg les vendredis et samedis soir jusqu'à 3h30. 7 trajets différents desservent plusieurs arrêts toutes les 15 mn, dans les différents quartiers de la ville.

Vous pouvez consulter les différents itinéraires des bus CN sur le site internet vdl.lu ou sur mobiliteit.lu.

# Night Bus

■ mobiliteit.lu

Mis en place par certaines communes, les bus de nuit ou "Nightbus" circulent le week-end, voire les veilles de jours fériés.

Leur utilisation est gratuite et permet aux usagers de rentrer chez eux après une soirée, sans avoir à prendre leur véhicule personnel.

# Night Rider

nightrider.lu/

**(+352) 9007 10 10** 

Réservation : du lundi au Jeudi de 8h à 18h, du Vendredi 8h du matin au Samedi 5h du matin, du Samedi de 8h à Dimanche 5h.

Le Night Rider est une navette de nuit sur demande et sur réservation préalable. Il fonctionne les vendredis et samedis soir entre 17h30 et 5h du matin

# Adapto, bus pour personnes à mobilité réduite

adapto.lu

guichet.public.lu/

adapto@tr.etat.lu

**(+352) 2465-2465** 

Dimanche (et jours de fête), lundi, mardi, mercredi, jeudi: de 07h00 à 22h00;

rendredi et samedi: de 07h00 à 24h00;

② 24 décembre: de 07h00 à 20h00.

Adapto est un service de bus dédié aux personnes atteintes d'un handicap, ne pouvant se déplacer de manière indépendante, en voiture ou dans les transports publics.

Le service est disponible sur tout le territoire du Grand-Duché. En cas de besoin, ces minibus spécialement équipés peuvent être commandés à l'avance.

Pour bénéficier des services Adapto, l'utilisateur doit remplir au préalable un formulaire disponible sur le site Guichet.lu.

La demande est à envoyer à l'adresse suivante : Administration des transports publics (ATP) Service Transports PMR - Adapto B.P. 640 L-2016 Luxembourg.

Un certificat médical doit également être joint à la demande.



+ D'INFOS

# TRAMWAY ET TRAINS

#### PRENDRE LE TRAMWAY

■ <u>luxtram.lu</u> info@luxtram.lu

61 Circuit de La Foire Internationale,1347 Luxembourg (Kirchberg)(+352) 27 20 39 1

#### LIGNE TRAMWAY T1

A ce jour, la ligne de tramway T1 circule entre LuxExpo (quartier Kirchberg) et le Lycée Bonnevoie (quartier Bonnevoie). Les travaux se poursuivent pour desservir le quartier de la Cloche d'Or en 2024.

Au terme des travaux, le tramway T1 reliera la Cloche d'Or (quartier Luxembourg-Gasperich) à l'aéroport du Findel, en passant par la gare centrale et le centre Hamilus dans la Ville-Haute.

Le tramway circule tous les jours, y compris les jours fériés, du matin 5h à minuit au plus tard.

#### PLAN MOBILITÉ 2035

Le plan mobilité 2035 prévoit de nouvelles ramifications du tramway au delà de la LigneT1 actuellement en service. Celles-ci devraient être opérationnelles en 2035.

- Ligne K2 à horizon 2028 pour doublement de la desserte du quartier Kirchberg sur l'axe du Boulevard Adenauer vers la Gare et le quartier Hollerich.
- Ligne Bouillon / Route d'Arlon avec desserte du Centre Hospitalier de Luxembourg et un nouveau P+R Ouest
- Tramway rapide entre Luxembourg et Esch sur Alzette, avec un arrêt à Leudelange.

Cette desserte permettra de rejoindre Belvaux au Findel en moins d'une heure.

# **FUNICULAIRE**

Le funiculaire assure gratuitement la connexion entre le quartier Kirchberg et celui du Pfaffenthal au niveau de la gare Rout Bréck – Pafendall, à proximité immédiate du Pont-Rouge.

Les horaires sont synchronisés sur ceux des tramways. L'accès aux vélos, poussettes et bagages est autorisé.



+ D'INFOS

# **CIRCULER EN TRAIN**

Tous les déplacements en train au Luxembourg sont gérés par la CFL, Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois.

#### BILLETS ET ABONNEMENTS LUXEMBOURG

Les déplacements en train en 2ème classe sont gratuits sur le territoire luxembourgeois.

Seuls les trajets en 1ère classe et les trajets en dehors des frontières sont payants.

Les billets ou abonnements s'achètent directement aux distributeurs ou guichets des gares



avant de monter dans le train (hors trains TGV). Ils peuvent également être réservés via l'appli CFL.

Voir le chapitre Transports en commun

#### Prix des billets CFL

- billet à l'unité 1ère classe : 3 euros
- abonnement annuel 1ère classe sans limitation de parcours : 660 euros.

#### BILLETS ET ABONNEMENTS **TRANSFRONTALIERS**

Les usagers des TER Grande Région doivent s'acquitter du prix du billet pour la partie du trajet hors Grand-Duché

## Prix des billets Regiozone

- Billet 1 jour RegioZone 1:5 euros
- Billet 1 jour RegioZone 2: 9 euros
- Abonnement annuel RegioZone 1: 360 euros
- Abonnement annuel RegioZone 2: 750 euros

Les abonnements annuels sont vendus uniquement auprès des compagnies des pays voisins : Deutsche Bahn, SNCF et SNCB.

# CHEMINS DE FER LUXEMBOURGEOIS (CFL)

cfl.lu

Appli CFL Mobile

Place de la Gare Luxembourg (Gare)

**(+352) 2489 2489** 

Trajets, tarifs, horaires... Renseignez-vous et achetez vos billets nationaux ou internationaux auprès des CFL. L'achat des billets peut également se faire en ligne.

Simplifiez-vous les voyages en train, au Luxembourg ou à travers l'Europe grâce à l'appli CFL mobile à télécharger sur votre smartphone.

L'appli CFL mobile vous donne accès aux informations en temps réel sur le réseau ferroviaire. Vous pouvez également acheter vos billets et planifier vos déplacements.

## BILLETS TGV

sncf-connect.com/

Les traiets en TGV vers la France sont à réserver à l'avance sur le site internet sncf-connect.com/

Vous ne pourrez accéder au train si vous ne possédez pas une réservation en bonne et due forme



# **TAXIS**

# TROUVER UN TAXI

Si vous avez besoin d'un taxi, il existe de nombreuses zones de stationnement réservées aux taxis dans la capitale, à la gare, à l'aéroport du Findel,...

Vous n'êtes pas obligé de prendre le premier taxi de la file

Vous pouvez également héler un taxi dans la rue, à condition de vous trouver à plus de 50 mètres d'une station de taxis.

Si vous êtes un groupe de plus de 4 personnes, si vous avez un jeune enfant, en cas de transport de valises volumineuses,... il est préférable de commander un taxi par téléphone ou directement par internet.

# **TARIFICATION**

Chaque taxi est libre d'appliquer ses tarifs. Le taxi doit toutefois afficher clairement ses tarifs à l'extérieur du véhicule côté passager arrière et à l'intérieur.

# PRISE EN CHARGE

Le taxi doit posséder une plaque-zone-taxi affichée en évidence sur son pare-brise.

Le taxi doit emprunter le trajet le plus court. Si vous avez une route préférée, faites-en part au conducteur. Le chauffeur de taxi ne peut pas refuser une course, même courte. En revanche il peut refuser une course longue distance ou à l'étranger.

Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être placés dans un siège adapté. Si vous devez vous déplacer avec un enfant, il est préférable de commander un taxi à l'avance et de clarifier ce point avec la compagnie. Les conducteurs de taxi ne sont pas obligés à mettre à disposition des sièges adaptés pour les enfants.

Le conducteur peut refuser un client dont l'hygiène n'est pas conforme, en état d'ébriété ou drogué.

Les taxis peuvent refuser les animaux, hors chiens d'assistance.

Il est interdit de fumer à bors des taxis.

#### QUELOUES RÉFÉRENCES

webtaxi.lu
alotaxi.lu
taxiluxembourg.lu
colux.lu
citytaxis.lu

Il existe également une alternative de type Uber aux taxis traditionnels. Il s'agit de Hello Taxi, avec l'appli du même nom à télécharger sur iOS ou Android



+ p'INFOS

# CIRCULER EN VÉLO

# RÈGLES DE CONDUITE D'UN VÉLO

Rouler en vélo sur le trottoir est autorisé pour les enfants jusqu'à 12 ans. Une personne adulte peut également les accompagner.

Votre vélo doit être équipé de :

- une sonnette.
- de 2 freins, avant et arrière.
- d'un feu jaune ou blanc à l'avant, d'un réflecteur rouge et d'un feu rouge à l'arrière,
- de réflecteurs sur les roues (2 par roue) et sur les pédales.

Entre la tombée de la nuit et le lever du jour ainsi que de jour en cas de mauvaise visibilité, l'éclairage de votre vélo est obligatoire.

Le panneau avec le symbole du vélo accompagné par « Excepté Frei » indique la possibilité d'emprunter des routes à sens unique ou de circuler sur la voie des bus.

Le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans

L'utilisation de casques acoustiques (MP3, téléphone mobile etc...) est interdite à vélo.

Les voitures doivent respecter une distance de 1,5 mètres minimum lorsqu'ils dépassent un vélo.

# VÉLOS EN LIBRE-SERVICE

Plusieurs compagnies proposent des vélos en libre-service dans les villes les plus importantes.

Les utilisateurs peuvent emprunter un vélo contre une redevance et le redéposer dans une autre station. Ceci permet d'effectuer des trajets urbains en toute liberté.

#### VEL OH!

myveloh.lu

contactveloh@icdecaux.com

**(+352) 278 88746** 

La Ville de Luxembourg met à disposition des vélos à assistance électrique en libre-service à partir des bornes-parkings disséminées dans la ville

Les vel'OH! sont disponibles 24h/24 et 7j/7.

Pour en profiter, vous avez le choix entre un abonnement longue ou courte durée. La carte abonnement longue durée vous donne accès au service vel'OH! durant toute une année. Le ticket abonnement courte durée vous permet de prendre un vélo quand vous le souhaitez, pour une durée d'un à sept jours.

#### VELO EN VILLE ASBL

🖳 vdl.lı

■ 8 Bisserweg, 1238 Luxembourg (Grund)

**(+352)** 4796-2383

Horaires variables selon la saison

Vélo en ville propose des vélos en location pour toute la famille. Sièges vélos, tandems, casques, petites « carrioles » à roues... sont proposés pour les jeunes enfants.

#### VËL'OK

velok.lu

32a, rue Zénon Bernard L-4031 Esch-sur-Alzette

**(+352) 8006 2456** 

Vël'Ok est le service de vélos en libre-service mis en place par la ville de Esch-sur-Alzette et les vilels voisines de la région sud.

## VÉLO-ÉCOLE

■ Ivi.lu

Envie d'apprendre à faire du vélo ? L'etzebuerger Vëlos-Initiativ propose des cours pour enfants, mais aussi pour adultes.

## Parkings vélos

## мВох

mobiliteit.lu/

Avec mBOX, garez facilement votre vélo, tout en le protégeant contre le vol et le vandalisme.

Plus d'une trentaine d'espaces sécurisés sont disponibles à proximité des gares ferroviaires. Ces parcs à vélo sont accessibles avec la carte de transports mKaart.

Voir le chapitre Transports en commun

# PISTES CYCLABLES

map.geoportail.lu

Plus de 660 kilomètres de pistes cyclables sont proposées sur le territoire national luxembourgeois.

Consultez le geoportail pour trouver les pistes cyclables propices à une visite bucolique du Luxembourg.

# VOIES RÉSERVÉES AUX VÉLOS

Les communes sont aujourd'hui engagées pour améliorer sans cesse les pistes cyclables sur leur territoire urbain.

Certaines rues de la capitale sont désormais prioritaires pour les vélos. Formellement identifiées par un marquage au sol et des panneaux de signalisation, ces rues donnent la priorité aux cyclistes. Ceux-ci peuvent circuler sur toute la largeur de la voie.

Les automobilistes doivent patienter et ne peuvent pas doubler les vélos. La vitesse maximum est limitée à 30 km/h.

# Parcours vélos

#### **V**ËLOSUMMER

« Vëlosummer », est un programme de 11 circuits de tourisme estival à travers le pays avec identification des lieux d'hébergements et des sites touristiques. Plus de 500 km de pistes sont accessibles aux cyclistes, dont 120 km de routes fermées à la circulation pendant un ou deux week-ends.

Un service « Move we carry », propose aux cyclotouristes un transport des bagages d'un hébergement à l'autre.

# BIKE & RAIL

cfl.lu/fr-fr/.../bike-rail

Les Chemins de Fer Luxembourgeois proposent des parcours Bike & Rail pour découvrir des pistes cyclables entre les gares luxembourgeoises.



+ D'INFOS

# **VOYAGER EN AVION**

# AÉROPORT DU FINDEL

luxairport.lu

Rue de Trèves, 2632 Findel (Sandweiler)

L'aéroport de Luxembourg-Findel est un aéroport international qui dessert plus de 70 destinations en vol direct, en Europe ou même plus loin

Situé à Sandweiler, il sera desservi en 2024 par le tramway, depuis la Gare de Luxembourg.

Aujourd'hui l'aéroport est accessible en bus ou en voiture, par l'autoroute A1 ou la Nationale 1 direction Trêves.

De plus en plus de compagnies aériennes desservent l'aéroport international du Findel.

Vous trouverez toutes les compagnies aériennes et les destinations desservies à partir de l'aéroport de Luxembourg sur le site <u>Luxairport.lu</u>.

Vous trouverez également les horaires des vols à l'arrivée et au départ pour chaque jour, avec les retards éventuels à prévoir.

Luxair est la compagnie nationale luxembourgeoise. Elle dessert de plus en plus de destinations en Europe, Afrique du Nord et Moyen-Orient.

#### PARKING

luxairport.lu

Plusieurs parkings sont disponibles, à privilégier selon la durée de stationnement. Il est fortement recommandé de réserver son parking à l'avance, notamment sur les gros week-ends et les vacances.

Le parking "Kiss8Fly" devant l'aéroport est gratuit les 15 premières minutes. Au-delà, le tarif augmente rapidement.

Pour une longue durée, privilégiez le parking économique M situé plus loin et relié à l'aéroport par une navette. Un simulateur de prix est disponible sur le site <u>Luxairport.lu</u>.

#### DOOR 2 GATE - SERVICE NAVETTE

flibco.com/fr/d2g

Le service Door2Gate est un service de navette entre votre domicile, situé dans les grandes villes de la Grande Région et l'aéroport de Luxembourg.

Le service est réalisé dans un van pour un coût moindre qu'un taxi. Le service doit être réservé à l'avance

# **A**ÉROPORTS À PROXIMITÉ

Si vous ne trouvez pas votre destination à partir de l'aéroport de Luxembourg, d'autres aéroports internationaux sont situés dans la Grande-Région.

Ils proposent également de nombreux vols internationaux :

- l'aéroport de Charleroi en Belgique situé à 196 km – 2h30
- l'aéroport de Francfort en Allemagne situé
   à 234 km 2h55
- l'aéroport de Lorraine Metz Nancy en France situé à 90 km – 1h23

# Navettes aéroports

# ■ flibco.com

Vous pourrez voyager directement et facilement à partir de ces aéroports grâce aux navettes aéroport Flibco au départ de Luxembourg-Gare et de l'aéroport du Findel.



+ D'INFOS

# VIVRE AU QUOTIDIEN



- 107 LUXEMBOURG EN BREF
- 108 GÉOGRAPHIE ET CLIMAT
- 109 OUALITÉ ET COÛT DE LA VIE

# 110 IMPÔTS ET TAXES

Impôt sur le revenu, Carte d'impôt, Déclaration d'impôts, Autres impôts, Impôts des sociétés

# 113 SHOPPING

Informations pratiques, Centres commerciaux , Événements shopping , Acheter local, Marchés hebdomadaires, Consommer durable, Faire ses courses dans la Grande Région

## 123 RESTAURATION

Trouver un restaurant, Évènements culinaires, Livraison à domicile et takeaway, Spécialités luxembourgeoises, Recette de la Bouneschlupp

#### 128 ENTRETIEN DU LOGEMENT

Collecte et tri des déchets, Comment diminuer ses déchets?, Centres de recyclage, Entretien des installations de chauffage, Dégagement des trottoirs, Personnel de ménage

# 131 ANNUAIRE PRATIQUE

Urgences, Renseignements, Infos trafic, Guide administratif, Défense des Consommateurs, Médiation

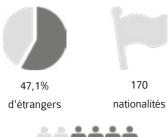
# LUXEMBOURG EN BREF

#### **G**ÉOGRAPHIE



148 km avec la Belgique 135 km avec l'Allemagne 73 km avec la France

#### **POPULATION**





645.397 habitants

dont

128.494 à Luxembourg-ville

#### LANGUES OFFICIELLES

Luxembourgeois, Français, Allemand



## Unité monétaire



L'euro

## **H**ISTOIRE



monarchie constitutionnelle

1839

23 juin

indépendance

fête nationale



S.A.R. Grand-Duc Henri depuis 2000

#### **E**MPLOI



464.486 travailleurs dont 215.957 frontaliers Taux de chômage 4,7%

# GÉOGRAPHIE

Le Luxembourg est un petit pays très verdoyant, de moins de 2.600 km².

Situé au centre de l'Europe de l'Ouest, il partage ses frontières avec la Belgique au nord-ouest, l'Allemagne à l'est et la France au sud. Avec ces régions frontalières, il fait partie de la Grande Région.

## RÉGIONS LUXEMBOURGEOISES

La région de l'Oesling ou Eisleck dans le massif des Ardennes présente des paysages très verts avec de nombreuses forêts, des lacs et des rivières. La région est rurale et le climat y est plus rude. On y trouve les magnifiques parcs naturels de la Haute-Sûre et de l'Our.

Le Guttland concentre l'essentiel de la population du pays autour de la ville de Luxembourg. On y trouve des prairies, des champs et des forêts formant une ceinture verte autour de la capitale.

Le Müllerthal, ou petite Suisse Luxembourgeoise, est très prisé pour les trekkings. Les paysages y sont très pittoresques.

La région de la Moselle, au sud-est du pays, offre de très jolis paysages. Les routes serpentent entre le cours du fleuve et les vignobles. On peut y faire de petites croisières sur la Moselle, frontière naturelle entre le Luxembourg et l'Allemagne.

Les Terres Rouges, au sud-ouest du pays, représentent la région industrielle du Luxembourg. Les sites sidérurgiques sont à visiter comme témoins de l'histoire minière du pays. On appelle également cette région le Minett, du nom du minerai de fer qui en est issu.

## CLIMAT

Le climat luxembourgeois est un climat semi-continental, avec des influences océaniques.

Les écarts saisonniers sont plus ou moins marqués, avec des précipitations tout au long de l'année

Les hivers peuvent y être rigoureux, ou au contraire doux et pluvieux. Les températures moyennes varient entre 0° et 5°C. Les chutes de neige peuvent y être fréquentes, surtout dans le nord du pays. Il gèle couramment, surtout les nuits et le thermomètre peut descendre à -10°C.

L'été, les températures se situent en moyenne à 20°C, avec des pointes à 30 °C et un très beau ciel bleu. Les mois les plus chauds sont juin, juillet et août. Septembre et octobre peuvent être synonymes d'été indien.



+ p'INFOS

# QUALITÉ ET COÛT DE LA VIE

Le Luxembourg est décrit par ses habitants comme un pays offrant une grande qualité de vie, avec des standards élevés.

### QUALITÉ DE VIE

Le PIB par habitant du Luxembourg apparait régulièrement en tête des pays dans le monde. En 2021, le PIB/habitant s'élevait à 135.683 dollars selon la Banque Mondiale. Plus de 400 familles luxembourgeoises sont classées dans les "UHNWI (ultra high net worth individuals"), détenteurs d'une fortune de plus de 30 millions de dollars.

Les rémunérations sont supérieures à la moyenne européenne avec des niveaux de salaires minimum de 2.313,38 euros pour un travailleur non-qualifié. Le salaire médian est situé à 4.897 euros par mois.

Les salaires sont régulièrement revus à la hausse ces dernières années grâce à un index sur le coût de la vie.

Aujourd'hui un ménage luxembourgeois vit en moyenne avec plus de 5.700 euros par mois.

## COÛT DE LA VIE

Environ 17,4% de la population luxembourgeoise vit sous le seuil de pauvreté monétaire, établi à 1.892 euros.

Du fait de la hausse des prix suite à la guerre en Ukraine, les prévisions s'élèvent à 6,8% d'inflation en 2022 et 8,7% en 2023. Un paquet de mesures anti-inflation devrait permettre de limiter cette hausse.

Le coût de l'énergie flambe, contenu tant bien que mal par des mesures gouvernementales.

Le logement constitue le premier poste de dépenses des ménages. En moyenne, il faut compter 3.100 euros pour la location d'un appartement 3 chambres / 90 m2 au centre-ville de Luxembourg. Dans certains quartiers, les prix au m² s'envolent au-delà de 15.000 euros, voire plus.

Voir le chapitre "Marché de l'immobilier et prix du logement" dans la rubrique Seloger.

L'alimentation représente le 2ème poste de dépenses des ménages luxembourgeois avec une hausse des prix sur un an de 7% pour les boisssons sans alcool, 8% pour les céréales, 11% pour la viande et le poisson.

La vie sociale représente le 3ème poste de dépenses avec environ 13% du budget pour toutes les typologies de ménage.

A l'inverse, certains produits sont moins chers comme les alcools ou le tabac.

Luxembourg est le premier pays au monde à avoir introduit la gratuité de ses transports en commun.

Voir chapitre "Transports"



+ D'INFOS

# **IMPÔTS ET TAXES**

Au Luxembourg, plusieurs types d'impôts sont payables par les personnes physiques et morales.

### **I**MPÔT SUR LE REVENU

Tous les revenus salariés, fonciers, pensions, ... sont assujettis à un impôt sur le revenu, duquel un certain nombre de dépenses peuvent être déduites.

Le taux d'imposition est calculé en fonction du montant global des revenus, du statut et de la situation familiale du contribualble ou du foyer. Il augmente en fonction de la taille des revenus.

L'impôt sur le revenu des salariés et des pensionnés est retenu à la source, directement par l'employeur sur le salaire versé ou l'organisme émetteur des pensions et autres indemnités chômage sur la base d'une carte d'impôt.

## CARTE D'IMPÔT

## ■ impotsdirects.public.lu

Pour retenir l'impôt à la source et/ou verser éventuellement le crédit d'impôt au salarié, l'employeur doit détenir une carte d'impôt.

La carte d'impôt renseigne sur la classe d'impôt ainsi que sur le taux d'imposition du contribuable.

La carte d'impôt est délivrée par l'administration au contribuable chaque début d'année ou le mois suivant un changement d'employeur ou de situation personnelle.

A réception, le contribuable doit la remettre dans les meilleurs délais à son employeur pour calcul de sa rémunération nette et versement de son salaire.

## DÉCLARATION D'IMPÔTS

impotsdirects.public.lu guichet.public.lu

Chaque année, en février, les contribuables sont invités par voie postale ou électronique à déclarer l'ensemble de leurs revenus à l'Administration des Contributions Directes.

La déclaration doit être réalisée avant le 31 mars de l'année en cours pour les revenus de l'année précédente.

Pour déclarer ses impôts, le contribuable a deux possibilités :

- remplir sa déclaration puis la remettre complétée et signée, au préposé du bureau d'imposition compétent selon son domicile
- compléter électroniquement les formulaires de déclaration d'impôt et les envoyer à l'Administration des Contributions Directes via MyGuichet.

A la suite de cette déclaration, un nouveau taux d'imposition sera calculé, ainsi qu'un montant d'impôt rectifié.

Dans le cas où les impôts prélevés à la source ont été excédentaires, un versement sera effectué par l'administration sur le compte du contribuable, dans le cas contraire celui-ci sera invité à régler la différence.

### CLASSES D'IMPÔTS

Il existe trois classes d'impôt (1, 1a et 2). La classe d'impôt dépend de la situation familiale et du lieu de résidence (résident ou non).

La classe 2 est la plus avantageuse. Elle concerne principalement les personnes marié(e)s et pacsé(e)s.

L'impôt est calculé sur la base de la déclaration fiscale à remplir annuellement par chaque résident ou travailleur frontalier, en fonction du montant des revenus et de la classe d'imposition.

## **A**UTRES IMPÔTS

### DROITS D'ACCISES

Des droits d'accises ou taxes sont perçus sur un certain nombre de produits, dont le tabac, l'alcool, le carburant et le mazout de chauffage.

Ces taxes sont dues auprès du commerçant lors de la livraison et sont incluses dans les prix affichés.

### **IMPÔT FONCIER**

L'impôt foncier est dû par le propriétaire sur tous les immeubles bâtis ou non bâtis. Il est payable chaque année auprès de la commune de résidence

Une récente réforme de l'impôt foncier privilégiera les propriétaires de leur résidence principale et sanctionnera les logements vides et terrains constructibles spéculatifs.

## Taxe sur la valeur ajoutée

La taxe sur la valeur ajoutée est payée par le consommateur final et reversée par l'entreprise perceptrice à l'administration. La TVA est incluse dans le prix affiché ou doit être ajoutée dans le cas d'un prix affiché hors taxes (HT).

Le taux de TVA général est de 17 %. Afin de lutter contre l'inflation, le taux de TVA est diminué de 1% en 2023.

Les produits dits de nécessité bénéficient d'un taux plus bas selon le type de produit.



+ D'INFOS

### IMPÔTS DES SOCIÉTÉS

### guichet.public.lu/

Les sociétés sont également appelées à payer différents impôts, dont l'impôt sur leurs bénéfices annuels, l'impôt commercial communal,...



+ D'INFOS



# SHOPPING

### **INFORMATIONS PRATIQUES**

Au Grand-Duché de Luxembourg, les commerces de détail ouvrent généralement du lundi au samedi de 9h à 18h, voire 18h30. A Luxembourg-Ville, certains magasins des quartiers Centre et Gare sont ouverts le dimanche.

Les magasins de détail et les boutiques sont fermés le dimanche et les jours fériés sauf exception, comme la période avant Noël ou les périodes de soldes, lors du fameux "Mantelsonndeg" en octobre, ou encore une fois par mois.

Les hypermarchés, supermarchés, supérettes sont généralement ouverts dès 8h le matin jusque 18h, 19h ou 20h selon les magasins. Ils ouvrent également le dimanche matin, jusque 12h ou 13h. En revanche, ils restent bien fermés les jours feriés! Pensez à faire vos courses la veille!

Certains centres commerciaux ouvrent exceptionnellement le dimanche pour des événements particuliers. Le centre commercial Pall Center à Oberpallen est quant à lui ouvert tous les dimanches et jours fériés.

#### CITY SHOPPING INFO POINT

cityshopping.lu

2, pl. d'Armes Luxembourg (Ville-Haute)

**26 27 02 70** 

Du mardi au samedi, 10h-18h

Le City shopping info point est un espace d'information consacré au shopping dans la ville de Luxembourg.

Vous y trouverez tous les renseignements sur les boutiques (marques, produits, horaires...), les événements shopping comme les ouvertures dominicales, les vide-greniers, les périodes de solde, les animations ou encore les services mis à disposition par les commerçants de la ville de Luxembourg.

### TRANSPORTS GRATUITS ET PARKINGS P+R

■ mobiliteit.lu

Toutes les lignes du réseau des autobus au Luxembourg, ainsi que le train (sauf 1ère classe) et le tramway sont gratuits pour les usagers.

Pensez à vous garer dans les parkings P+R à partir desquels vous pouvez prendre un bus vers la ville. Ceci vous évitera de chercher une place où vous garer, surtout lors des événements à forte affluence

## City Shopping Bus

cityshoppingbus.vdl.lu csb.vdl.lu

La Ville de Luxembourg propose un service de navette gratuite depuis le parking du Glacis (quartier du Limpertsberg) pour vous permettre d'effectuer vos achats plus facilement. Le City Shopping Bus circule toutes les 10 minutes entre le parking du Glacis et le centre-ville.

Voir le Chapitre Circuler en bus dans la rubrique Se déplacer.



## **C**ENTRES COMMERCIAUX

### RÉGION CENTRE

## Royal-Hamilius

- royal-hamilius.lu/
- Grand-Rue, 1660 Luxembourg (Ville-Haute)
- Du lundi au samedi 9h-18h30

Hypermarché Delhaize, Galeries Lafayette, Fnac, Décathlon, ...

## Auchan shopping center Kirchberg

- auchan.lu
- 5 Rue Alphonse Weicker, 2721 Luxembourg (Kirchberg)
- ② Du lundi au samedi 8h-20h

Hypermarché Auchan, H&M, Zara, ...

## Cloche d'Or Gasperich

- <u>clochedor.lu</u>
- 25 Bd Friedrich Wilhelm Raiffeisen,
- 2411 Luxembourg (Gasperich)
- ② Du lundi au samedi 8h-20h, dimanche 9h-13h

Lifestore Auchan, Hifi International, Ernster, AS Adventures, diverses enseignes,...

## Infinity Shopping Center Kirchberg

- infinityluxembourg.lu
- Av. John F. Kennedy, 1499 Luxembourg (Kirchberg)
- @ Du lundi au samedi 9h-19h

Supermarché Proxy - Delhaize et diverses enseignes

## La Belle Étoile Shopping center

- belle-etoile.lu
- Rte d'Arlon, 8050 Bertrange
- Du lundi au vendredi 9h-20h, samedi 9h-19h

Hypermarché Cactus, Hobbi, Maisons du Monde, Ernster, autres enseignes

## City Concorde shopping center

- concorde.lu
- 80 Rte de Longwy, 8060 Bertrange
- ② Du lundi au vendredi 9h-20h, samedi 9h-19h

Hypermarché Cora, Bram, autres enseignes

## Walfer shopping center

- walfer-shopping-center.lu
- 2 Rue des Romains, 7264 Walferdange
  - Du lundi au vendredi 9h-19h et samedi 9h-18h

Supermarché Delhaize et autres enseignes

### RÉGION SUD

## Belval Plaza shopping center

- belvalshopping.lu
- 3-14 Av. du Rock'n'Roll,

4361 Esch-sur-Alzette

Du lundi au vendredi 10h-20h, samedi 9h-19h

Supermarché Delhaize et autres enseignes

## Opkorn shopping center

- opkorn.lu
- 1 Boulevard Emile Krieps,

4530 Differdange

Du lundi au samedi 8h-20h, dimanche 8h-13h

Hypermarché Auchan et autres enseignes

## Shopping Park Bettembourg

- shoppingpark.lu/
- 235 Rte de Luxembourg,

3254 Bettembourg

② Du lundi au samedi 8h-19h

Hypermarché Delhaize et autres enseignes

## Borders shopping center

- borders.lu
- **■** 6 Schengerwiss, 5439 Schengen
- Du lundi au samedi 7h30-20h, dimanche 7h30-19h





 $\mathsf{TV}$ 

ÉLECTROMÉNAGER

ÉLECTRONIQUE





Supermarché Delhaize et autres enseignes

### RÉGION NORD

## Pall Center Shopping Village

- pallcenter.lu
- 2 Arelerstrooss, 8552 Biekerech
- Du lundi au samedi 8h-20h et dimanche 8h-19h

La Grande Epicerie

### Langwies 1+2 shopping center

- langwies.lu
- 7 Rue Nicolas Glesener, 6131 Junglinster
- ② Du lundi au vendredi 10h-18h30, samedi 9h30-18h

Supermarché Delhaize et autres enseignes

## Nordstross Shopping Mile Marnach

- nordstrooss.lu
- 2 Marbuergerstrooss, 9764 Klierf
- Du lundi au samedi 8h-19h30, dimanche 8h-13h

Supermarché Cactus et autres enseignes



+ D'INFOS

## ÉVÉNEMENTS SHOPPING

cityshopping.lu

### Soldes

Au Luxembourg, les soldes se tiennent deux fois par an, aux mois de janvier et juin/juillet. Les dates sont fixées chaque année par règlement grand-ducal.

### Ouvertures dominicales

Une fois par mois, les magasins de Luxembourg ouvrent exceptionnellement le dimanche après-midi. C'est notamment le cas lors du "Fréijoer shopping" ou shopping de printemps et du "Mantelsonndeg".

### Oktavmaërtchen

L'Octavmaërtchen est un marché traditionnel qui se tient chaque printemps à proximité de la cathédrale de Luxembourg, lors du pèlerinage de l'Octave.

Voir la rubrique S'intégrer - fêtes traditionnelles

## Braderie de Luxembourg

La grande braderie de Luxembourg-ville se tient toujours à la fin de la «Schueberfouer», début septembre. Elle a lieu dans les rues de la Ville-Haute et dans le quartier de la gare sur plusieurs jours. Toutes les boutiques ouvrent leurs portes et bradent leurs articles pour l'occasion.

## Mantelsonndeg

Chaque année le dernier dimanche du mois d'octobre se tient le traditionnel «Mantelsonndeg» (littéralement «dimanche des manteaux». À cette occasion, de nombreuses boutiques ouvrent leurs portes. L'occasion de refaire sa garde-robe pour l'hiver, tout en profitant de réductions intéressantes.

## Black Friday

Événement commercial venu des États-Unis et du Canada, le « Black Friday » est de plus en plus populaire au Luxembourg. Organisé à la fin du mois de novembre, il permet de profiter de nombreuses offres à prix cassés.

### Marchés de Noël

À la fin de l'année se tiennent les fameux marchés de Noël ou marchés de l'Avent "Adventsmaart" à Luxembourg-ville et dans d'autres communes.

C'est le moment de profiter d'une belle ambiance festive autour d'un vin chaud et d'une Grumperkichelcher, et de visiter les différents chalets où acheter de multiples objets de saison.

#### **Brocantes**

- <u>vdl.lu</u>
- Place d'Armes Luxembourg (Ville-Haute)
- ② De mai à octobre, de 8h à 18h

Les brocanteurs exposent leurs trésors tous les 2e et 4e samedis du mois.

### Vide-greniers

- vdl.lu
- Champ du Glacis Luxembourg (Limpertsberg)
- ① 1er dimanche du mois de avril à octobre, de 10h à 17h

Le vide-grenier est un gigantesque marché en plein air, animé par des particuliers désireux de vendre des objets dont ils n'ont plus besoin. Si vous voulez exposer, renseignez-vous directement auprès de la Ville de Luxembourg.

Pour les vide-greniers des autres communes, renseignez-vous auprès de votre administration communale



+ D'INFOS

### ACHETER LOCAL

## Lëtzshop.lu, shopping en ligne

<u>letzshop.lu</u>.

Plus de 400 commerçants luxembourgeois vous proposent de réaliser vos achats en ligne. Produits "Made in Luxembourg". Près de 2.500 produits vous attendent, dans plus de 20 catégories.

## Lët'z go local

■ letzgolocal.lu

Lët'z go local est une association qui fait la promotion de produits et de services 100% luxembourgeois. Plusieurs fois par an, Lët'z go local organise des marchés pour mettre en valeur les produits locaux et les faire connaître du grand public: De Lokale Maart.

Design, fashion, produits locaux, services à la personne, ... Plus d'une cinquantaine de stands présentent le savoir-faire et les spécialités luxembourgeoises.

### Rosport

- rosport.com
- contact@rosport.com
- **(+352)** 408 403 1

Producteur local d'eaux minérales naturelles, Sources Rosport recherche une amélioration continue de sa qualité. L'entreprise y accède en respectant scrupuleusement l'environnement et une série de valeurs éco-responsables.



DISCOVER THE FINEST NATURAL MINERAL WATER OF LUXEMBOURG. ROSPORT, THE REFERENCE SINCE 1959.



WWW.ROSPORT.COM

## MARCHÉS HEBDOMADAIRES

Les marchés hebdomadaires proposent différents produits régionaux, bio, artisanaux ou saisonniers aux acheteurs : fruits et légumes, poissons, viandes, boulangerie, pâtisserie, fromages, fleurs, vêtements, ...

Ils ont lieu à Luxembourg ville mais également dans d'autres communes du pays. Renseignez-vous auprès de votre commune.

### Luxembourg

- vdl.lu
- Place Hamilius et alentours (Ville-Haute)
- Mercredi et samedi 7h30-14h
- Place de Paris (Gare)
- Jeudi 7h30-14h
- Place Léon XIII (Bonnevoie)
- Mardi 16h-19h

- Glacis (Limpertsberg)
- 3e dimanche du mois, de mars à octobre de 10h à 17h

### Esch-sur-Alzette

- esch.lu
- Place de l'Hôtel de Ville (Esch/Alzette)
- Mardi et vendredi 8h-13h30

## CONSOMMER DURABLE

### **E**NSEIGNES ÉQUITABLES

Pour consommer de manière alternative, locale et équitable, quelques adresses et producteurs locaux ci-dessous.

### Références

lespaniersdesandrine.lu terra-coop.lu avocado.lu lechatbiotte.lu

PAROLE AUX EXPATS : "QUELS SONT LES ADJECTIFS QUI QUALIFIENT LE MIEUX LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG? "



© Just Arrived

### <u>co-labor.lu</u> naturata.lu

### JARDINS COMMUNAUTAIRES

Créés pour les personnes ne bénéficiant pas d'un jardin privé, les jardins communautaires permettent de cultiver ses propres fleurs, légumes, herbes et fruits pour un prix très raisonnable. Vous en trouverez notamment à Luxembourg et dans d'autres communes du pays. Renseignezvous!

### GIELT BAND - HEI DIERFT DIR PLÉCKEN

Si vous voyez un ruban jaune sur un arbre avec cette inscription "Hei dierft Dir plécken - Ici vous pouvez cueillir", n'hésitez pas!

Afin de favoriser la solidarité et réduire les gaspillages, la cueillette gratuite est autorisée à usage personnel.



+ D'INFOS

## Faire ses courses dans la Grande Région

Une récente étude effectuée dans la Grande Région montre que les prix apparaissent le moins élevés en Allemagne avec un indice de 93,2 sur une moyenne de 100.

C'est en Allemagne qu'il faut se rendre pour acheter ses produits de droguerie et d'entretien, parfumerie et hygiène, notamment pour bébé, et les produits non alimentaires.

La France arrive en seconde position avec un indice de 94,1. L'offre y est d'ailleurs 4 fois plus large que dans les pays voisins.

La France semble être le pays où il faut acheter ses produits frais (9,8% moins chers) et bio, son alimentation et son épicerie.

Le Luxembourg se positionne en 3ème position avec un indice de 99,9. La Belgique arrive bonne dernière avec un indice de 104,6.

Le Luxembourg apparait comme plus intéressant pour y acheter le tabac, les cigarettes et ses boissons, du fait d'un taux de TVA réduit. Pendant longtemps, le carburant était également bien moins cher au Luxembourg. Ceci n'est plus vrai aujourd'hui du fait de la guerre en Ukraine.

## ZONES ET VILLES COMMERÇANTES À PROXIMITÉ

## En Belgique

Le Designer Outlet Luxembourg situé à Messancy propose de nombreuses marques à prix réduit.

L'Espace Shopping Hydrion d'Arlon présente de nombreuses enseignes, notamment pour les chaussures. La zone commerciale de Sterpenich de l'autre côté de la frontière propose outre lkea, des magasins de meubles et d'aménagement de la maison, ainsi que de grandes enseignes d'articles de sport.

#### En France

Metz est la ville commerçante phare de la Grande Région avec un centre totalement piétonnier et deux grands centres commerciaux en périphérie : Waves sur la zone Actisud et Muse à proximité de la gare.

Plus proche du Luxembourg, on trouve également la Zone du Linkling à Thionville, notamment pour l'aménagement de la maison et le Centre Marques Avenue sur l'Autoroute A31 vers Metz avec de grandes marques de vêtements dégriffées.

### En Allemagne

Les villes de Trier et de Sarrebrücken sont des destination shopping incontournables que ce soit pour les magasins d'habillement ou de décoration.



+ d'INFOS

# **RESTAURATION**

Avec plus de 1.300 restaurants et cafés, le Grand-Duché se caractérise par la variété de son offre de restauration. Cuisine italienne, brésilienne, péruvienne, japonaise... Les cartes sont cosmopolites, à l'image de la population.

Tout au long de l'année, de nombreux concours et événements culinaires sont organisés. L'occasion de découvrir – ou redécouvrir – les spécialités locales ou internationales.

### TROUVER UN RESTAURANT

Plusieurs guides répertorient les restaurants du Luxembourg. Il y a tout d'abord les traditionnels guides Michelin et Gault&Millau, Trip Advisor, mais aussi des sites 100% «Made in Luxembourg». Des annuaires — Editus, Yellow... — sont également à disposition en ligne pour trouver un restaurant.

On trouve plusieurs restaurants étoilés au Luxembourg, dont un restaurant 2\* au Michelin, "Ma Langue Sourit" à Moutfort dans la région Centre.

Le restaurant La Distillerie à Bourglinster a été élu "Meilleur restaurant végétal au monde" en 2020 et 2021.

Le choix en restaurants gastronomiques, spécialisés dans les cuisines du monde, pizzerias ou esprit brasserie est vaste. Vous pourrez également sortir avec les enfants, qui sont généralement les bienvenus, ou profiter d'une belle terrasse.

### QUELOUES RÉFÉRENCES

menu.lu
tripadvisor.com
appetite.lu
explorator.lu
gastronomie.lu

### **B**ON À SAVOIR

Pensez à réserver votre table à l'avance! Les bonnes tables et les endroits en vogue sont pris d'assaut dès midi ou 19h le soir.

Commandez des portions enfants pour vos petits, les assiettes sont généralement généreuses.

Vous pouvez également repartir avec le reste de votre repas dans une Ecobox afin d'éviter les gaspillages.

## ÉVÉNEMENTS CULINAIRES

## Restodays

restodays.lu

Les Restodays font partie des événements culinaires les plus attendus chaque année. Pendant dix jours, généralement en octobre, les restaurateurs partenaires proposent des menus gastronomiques à petits prix.

### Expogast

expogast.lu

Expogast célèbre les métiers de bouche tous les quatre ans. Soutenu par Villeroy & Boch, célèbre marque de vaisselle luxembourgeoise traditionnelle, cet événement regroupe près de 8.000



exposants en provenance d'une cinquantaine de pays.

### Gala annuel des Euro-Toques

eurotogues.lu

Chaque année, l'association des Euro-Toques organise un dîner de gala dont les profits sont entièrement reversés à une association.

### Festival Eat it

### □ rotondes.lu

Le Eat it Luxembourg street food festival connaît un franc succès à chaque nouvelle édition. Le festival s'adresse à tous les amateurs de street food et prend place, depuis 2013, sur le parvis des Rotondes dans le quartier de la Gare. De nombreux food-trucks s'y donnent rendez-vous.



+ D'INFOS

## LIVRAISON À DOMICILE ET TAKE-AWAY

wedely.com/

Depuis le Covid, la livraison à domicile et le take-away se sont beaucoup développé dans l'ensemble des restaurants.

Renseignez-vous auprès de vos restaurants favoris.

## SPÉCIALITÉS LUXEMBOURGEOISES

La cuisine luxembourgeoise est avant tout une cuisine d'origine paysanne, plutôt consistante et réconfortante.

### SPÉCIALITÉS CULINAIRES

Dégustez les plats typiques du pays tels que :

- la Bouneschlupp, soupe à base de gros haricots verts, de saucisses Mettwurscht
- le Judd mat Gaardebounen, collet de porc aux fèves,
- la Forell Am Rèisleck, truite présentée avec une sauce au Riesling,
- la bouchée à la Reine, pâte feuilletée servie avec une sauce béchamel, du poulet et de champignons,
- le Rieslingspaschteit, pâté au Riseling cuit et présenté dans une pâte feuilletée,
- les célèbres Gromperekichelcher, galettes de pommes de terre émincées frites, très présentes lors de la Schueberfouer ou dans les Marchés de l'Avent.

Découvrez toutes les sortes de saucisses. Les « Grillwurscht », saucisses de porc à chair blanche, grillées au feu de bois sont servies dans un petit pain type hot-dog lors des fêtes locales. Les « mettwurscht » à base de viande de porc et fumées, sont servies notamment dans les soupes ou avec des plats de lentilles. Une autre spécialité est la « Lyoner », dont un morceau est offert par les bouchers aux enfants de leurs clients.

Pour les pâtisseries, dégustez :

- le Bamkuch, gâteau emblématique du Luxembourg, cuit à la broche et servi traditionnellement lors des grandes occasions
- Les Boxenmännchen, petits bonhommes en pâte levée dégustés essentiellement lors de la Saint-Nicolas
- les « Fuesendkichelcher », beignets sucrés spécifiques de la période de Carnaval.



w-box.lu



W-box, the 1st Winebox made in Luxembourg Live the Winebox experience and discover two bottles of wine every month!



Winebox is for every wine lover!

## 9, What will you get?

Our four sommeliers share their passion and know-how by selecting 2 exciting wines for you each month. Enjoying and discovering more about wines has never been so easy thanks to our tasting sheets and a monthly magazine.

### Your benefits



Choose your subscription



Benefit from special prices on e-shop



Get your winebox each month



Get your wines shipped directly to your preferred address



Discover the sommelier's selection

WWW.W-BOX.LU

### VINS ET CRÉMANTS

■ vins-cremants.lu.

Depuis toujours, la vallée de la Moselle connaît une tradition viticole. On y cultive des cépages comme l'Auxerrois, le Pinot blanc, le Pinot gris et le Riesling. Outre son vin blanc, le Luxembourg est également connu pour ses crémants (vins blancs pétillants). Certaines marques sont régulièrement récompensées lors des concours internationaux.

Bernard Massard

bernard-massard.lu

22 Rte du Vin, 6794 Grevenmacher

**(+352)** 75 05 45-1

Depuis 1921, 5 générations se succèdent pour offrir aux consommateurs de plus de 20 pays dans le monde des cuvées de vins effervescents et tranquilles, d'une qualité irréprochable.

Premier producteur familial, la Maison Bernard Massard reste fidèle à l'esprit d'entreprise des fondateurs et oeuvrent pour offrir aux dégustateurs un réel moment de plaisir.

### **B**IÈRES LUXEMBOURGEOISES

Aujourd'hui le Luxembourg compte encore 6 brasseries de bière luxembourgeoises, parmi lesquelles la Battin, la Bofferding ou encore la Diekirch et la Mousel.



+ D'INFOS

## RECETTE DE LA BOUNESCHLUPP

## Ingrédients pour 4 personnes

- 1 gros oignon
- 2 ou 3 pommes de terre
- 2 Mettwurscht
- 300g de gros haricots verts
- 1/2 l. d'eau
- huile d'olive, sel, poivre

#### Recette

Emincez l'oignon. Équeutez les haricots et coupez-les en morceaux de 2 ou 3 cm. Épluchez et coupez les pommes de terre en cubes de taille moyenne..

Dans une casserole, faites suer les oignons avec l'huile d'olive. Ajoutez les haricots, les pommes de terre et les 2 Mettwurscht. Recouvrez avec de l'eau. Salez et poivrez. Laissez mijoter pendant au moins 30 min jusqu'à ce que les légumes soient bien cuits.

Découpez les Mettwurscht en rondelles et servez le tout bien chaud. Bon appétit!

# ENTRETIEN DU LOGEMENT

### Collecte des déchets

Au Luxembourg, le tri est une pratique courante. La population est invitée à effectuer ces gestes verts.

A votre arrivée, lors de l'enregistrement de votre foyer dans votre commune de résidence, il vous sera proposé plusieurs poubelles spécifiques pour vos déchets. Ceux-ci seront collectés périodiquement, contre redevance, par des entreprises spécialisées.

## Ville de Luxembourg Service Hygiène

dechets.vdl.lu hygiene@vdl.lu

Accès par rue du Stade, 48 Rte d'Arlon, 1140 Luxembourg (Belair) (+352) 4796 3640

La collecte en porte à porte des déchets est hebdomadaire, selon un calendrier fixé par type de déchets et de récipients.

- poubelles grises et sacs poubelles blancs VDL : déchets résiduels en mélange
- poubelles brunes : biodéchets
- poubelles bleues : papier/carton
- poubelles vertes : verre
- sacs bleus Valorlux : emballages recyclables.

### **Autres communes**

Pour les autres communes, renseignez-vous auprès de votre administration communale.

## TRI DES DÉCHETS

### DÉCHETS MÉNAGERS

Les déchets ménagers sont à jeter dans la poubelle prévue à cet effet, après avoir trié les différents éléments ci-dessous

### PAPIERS ET CARTONS

Les journaux, catalogues, livres, cahiers, cartons, prospectus... sont à jeter dans les poubelles et conteneurs bleus.

### **V**ERRE

Les bouteilles et bocaux en verre sont à jeter dans les poubelles et containers spécifiques, ou en collecte dans les rues.

Avant de jeter le verre, enlevez les bouchons, couvercles, manchettes en aluminium ou en plastique. Les récipients doivent être rincés.

### EMBALLAGES PMC RECYCLABLES

#### valorlux.lu/

Les sacs bleus PMC (Valorlux) sont destinés à recevoir les emballages recyclables : bouteilles et flacons en plastique, emballages métalliques type boites de conserve, cartons à boisson, films et sacs en plastique.

Attention! Ne jetez pas dans les sacs PMC les bidons contenant des substances toxiques ou encore les jouets. Ceux-ci doivent être déposés dans les déchetteries.

Vous pourrez trouver les sacs PMC gratuitement auprès de votre administration communale.

## Application Mon Sac Bleu

Recyclez plus facilement grâce à l'application gratuite Mon sac bleu. Vous y trouverez des informations pratiques, des astuces, des adresses utiles... pour un recyclage conforme aux règles luxembourgeoises.

## DÉCHETS ORGANIQUES ET BIODÉGRADABLES

Les déchets biodégradables collectés sont une ressource d'énergie renouvelable. Les communes mettent à disposition des particuliers, contre redevance annuelle, des containers spécifiques pour collecte de ces biodéchets.

Renseignez-vous auprès de votre commune.

### **OBJETS ENCOMBRANTS**

Les objets encombrants peuvent être enlevés directement devant votre porte sur rendez-vous préalable auprès des services communaux;

Après y avoir apposé une étiquette remise lors de la prise de RV, vous pourrez déposer directement les objets encombrants devant chez-vous. Ils seront enlevés au moment convenu.

## **C**ENTRES DE RECYCLAGE

Les communes mettent gratuitement à la disposition de leurs résidents des centres de recyclage pour y déposer leurs déchets.

## COMMENT DIMINUER SES DÉCHETS ?

**Installez un composteur.** Vous avez un jardin ou un balcon avec des plantes ? Installez un composteur. Les épluchures de légumes ou de fruits, les coquilles d'oeufs broyées, le marc de café, les sachets de thé, ... feront un excellent compost pour vos plantes.

Optez pour les contenants réutilisables. Privilégiez les sacs de courses réutilisables, les sacs en tissu pour vos fruits et légumes. Vous pouvez en acheter dans tous les supermarchés. Les sacs de course sont échangeables gratuitement, à vie.

**Achetez en vrac.** Les supermarchés proposent de plus en plus de produits en vrac comme la lessive, les fruits secs, les pâtes,.... Achetez vos fromages ou votre viande à la découpe et faites les placer dans vos propres récipients propres.

Utilisez des récipients en verre plutôt qu'en plastique. Conservez les pots en verre type pots de confiture ou bocaux de légumes. Réutilisez-les pour stocker vos aliments.

Découvrez les produits solides! Oubliez les gels douches, découvrez le shampoing ou le dentifrice solide.

Les déchets doivent être triés dans les différentes bennes et réceptacles spécifiques à disposition. Les déchets toxiques y sont également collectés afin d'être proprement détruits.

Pour une consommation responsable et durable, un coin "Occasion" permet de déposer les objets devenus inutiles pour les laisser à la disposition d'autres personnes qui souhaitent leur donner une seconde vie

## Centre de recyclage Luxembourg et Strassen

Rue du stade, au niveau du 48 Rue d'Arlon à Luxembourg (Belair)

**(+352)** 4796 3640

Du lundi au vendredi 7h-19h30, samedi 8h30-18h

Le centre de recyclage de la Ville de Luxembourg est également accessible aux résidents de la commune de Strassen.

Pour les centres de recyclage des autres communes, renseignez-vous auprès de votre administration communale.

# Entretien des installations de Chauffage

Les installations de chauffage doivent être inspectées régulièrement par un professionnel.

Ces inspections doivent être effectuées tous les deux ans pour les installations à combustible solide ou liquide, tous les 4 ans dans le cas d'une installation à gaz. Il est toutefois conseillé de vérifier votre installation tous les ans afin d'en garantir la performance et préserver sa longétivité.

Tous les installateurs de chauffage porteurs d'un certificat de contrôleur sont habilités à effectuer les inspections périodiques. La Chambre des Métiers dispose d'une liste de prestataires

habilités.

### DÉGAGEMENT DES TROTTOIRS

En cas de gel ou de neige, les occupants d'un immeuble ou d'une maison sont tenus de dégager les trottoirs encombrés ou gelés devant leur immeuble, sur 1 mètre de large.

Vous êtes également tenus d'épandre une matière propre à éviter le gel et donc les glissades.

On peut trouver très facilement du gros sel contre le gel dans les supermarchés ou les stations services en hiver.

En cas d'accident, votre assurance responsabilité civile pourra être mise en jeu. vous devrez prouver avoir fait le nécessaire pour nettoyer les trottoirs et éviter les chutes. Pensez à bien vous assurer!

Voir le chapitre Assurances dans la section S'installer.

## PERSONNEL DE MÉNAGE

Des entreprises spécialisées proposent la mise à disposition de personnel de ménage.

Si vous souhaitez embaucher vous-même une personne, vous devez la déclarer auprès de la CCSS

Voir la rubrique "Prendre soin de soi" - Chapitre Santé



+ d'INFOS

## **ANNUAIRE PRATIQUE**

### **URGENCES**

## Appels de secours

**112** 

Le 112 est le numéro d'appel d'urgence européen.

Composez le 112 en cas de danger pour la vie d'autrui :

- accident (avec blessé) de la route, du travail, à domicile,
- maladie,
- · incendie,
- · inondation,
- · intoxication,
- attaque avec blessés
- ..

En l'absence de blessé, veuillez contacter le 113.

### Centre antipoisons

**8002-5500** 

En cas d'ingestion de produits toxicologiques, appelez le numéro gratuit : 8002-5500. L'appel est transféré directement à la permanence anti-poisons de Bruxelles.

## Police grand-ducale

police.public.lu

Pensez à décliner votre nom, décrivez le problème et l'adresse précise où l'évènement s'est produit.

Certaines déclarations de vol peuvent être réalisées en ligne sur myguichet.lu.

### Blocage carte bancaire

**(+352)** 49 10 10

En cas de perte ou de vol de votre carte bancaire, contactez immédiatement votre banque ou appelez Worldline Financial Services au numéro de téléphone (+352) 49 10 10, accessible 24h/24 et 7j/7.

Votre carte bancaire sera bloquée et protégée contre une éventuelle utilisation frauduleuse. Votre banque vous remettra une nouvelle carte au plus vite

### RENSEIGNEMENTS

### **A**NNUAIRES TÉLÉPHONIQUES

editus.lu/
yellow.lu/fr

Editus est un annuaire téléphonique des personnes et sociétés au Luxembourg. Il permet également de commander en ligne certains produits comme de la nourriture ou des vêtements, de réserver une table au restaurant ou de demander des devis d'artisans.

## INFOS TRAFIC

### Cita.lu

□ cita.lu

Contrôle et information du trafic sur les autoroutes avec webcams.

### ACL.lu

acl.lu

Téléchargez l'application ACL pour retrouver toute l'info trafic sur votre smartphone

### GUIDE ADMINISTRATIF

guichet.public.lu/

Guichet.lu est le guide administratif de l'Etat luxembourgeois. Avec MyGuichet.lu, effectuez vos démarches administratives par voie électronique sur la plateforme interactive sécurisée à l'aide d'un certificat LuxTrust ou de la carte d'identité électronique luxembourgeoise.

## DÉFENSE DES CONSOMMATEURS

## Ministère de la protection des consommateurs

mpc.gouvernement.lu/

Le ministère de la Protection des consommateurs vise à créer un environnement serein pour le consommateur. Il assure sa protection, son information et favorise une consommation responsable

## Union luxembourgeoise des consommateurs (ULC)

ulc.lu

55 Rue des Bruyères, 1274 Hesperange

**(+352)** 49 60 22-1

L'Union luxembourgeoise des consommateurs (ULC) est une association à but non lucratif. Elle informe, conseille et défend les consommateurs dans le cadre de litiges de consommation.

### MÉDIATION

### Ombudsman

ombudsman.lu

36 Rue du Marché-aux-Herbes, 1728 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 26 27 01 01** 

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h

L'Ombudsman a un rôle de médiateur. Il peut intervenir en cas de litiges entre un particulier et une administration de l'État, une commune ou certains établissements publics.

### Centre de médiation Asbl

mediation.lu

87 Rte de Thionville, 2611

Les médiateurs de l'association aident les personnes en conflit à établir ou rétablir la communication afin de trouver une solution.

# SANTÉ & BIEN-ÊTRE



### 134 INFORMATIONS SANTÉ

Informations générales, Coronavirus - Covid 19, Sécurité sociale, Caisses de maladie, Remboursement des frais médicaux, Adresses utiles

## 144 MÉDECINS ET SOINS

Consultations médicales, Se faire vacciner, Urgences médicales et dentaires, Hôpitaux et cliniques, Pharmacies, Laboratoires, Soins à domicile

## 151 BIEN-ÊTRE

Domaine thermal, Centres de bien-être, Piscines et espaces détente

# INFORMATIONS SANTÉ

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le système de santé au Luxembourg est très performant. Il assure un accès égal aux soins, quel que soit son statut et ses moyens.

Plusieurs hôpitaux couvrent le territoire et de nombreux praticiens offrent une facilité de consultation médicale.

### SANTE.LU

sante.public.lu

Ce portail du Ministère de la Santé, regroupe toutes les informations sur le thème de la santé, pour les particuliers ou les professionnels. Vous y trouverez notamment :

- des conseils de prévention,
- des fiches explicatives sur les maladies, examens, analyses,
- les modalités de remboursement des soins,
- une présentation de l'ensemble des acteurs du secteur de la santé et du social,
- des informations sur l'exercice des professions de santé.
- des actualités
- · les différentes publications,
- les campagnes de prévention et de promotion de la santé menées par le ministère et la direction de la Santé.

Une appli est également disponible, téléchargeable sur les stores Apple et Google.

### RÉFÉRENCES UTILES

## Ligue médico-sociale

■ ligue.lu

2 Rue George C. Marshall, 2181 Luxembourg (Bonnevoie Nord - Verlorenkost),

**(+352)** 48 83 33 1

② Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h

La Ligue médico-sociale (LMS) a pour objectif d'améliorer la santé et le bien-être de tous les résidents luxembourgeois.

Elle propose différents services : assistance psychologique, aide au sevrage tabagique, consultations diététiques. Tous les services et consultations sont gratuits.

## Service médical de l'immigration

ms.public.lu

26, route d'Arlon L-1140 Luxembourg (Belair)

**(+352)** (+352) 247-84040

② Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h

Le service médical de l'immigration organise le contrôle médical des étrangers hors Union Européenne demandant la délivrance d'un titre de séjour au Luxembourg.

A leur arrivée au Luxembourg, les personnes concernées doivent se soumettre à un examen médical et un test de dépistage de la tuberculose. Attention! En cas de refus, le titre de séjour est refusé!

Voir formalités d'immigration dans la section S'installer au Luxembourg.



## CORONAVIRUS - COVID 19

### covid19.public.lu/

A l'heure où nous imprimons ce guide, le Covid19 est toujours actif dans le monde et au Luxembourg. Dans ce contexte, les consignes de sécurité et mesures énoncées par le Gouvernement luxembourgeois restent d'actualité afin de préserver la santé des résidents et des visiteurs au Grand-Duché.

Après l'annulation de nombreux événements en 2020 et 2021, les manifestations ont toutes repris. Toutefois, la fréquentation de certains lieux peut toujours réglementée.

Le port du masque est toujours obligatoire ou fortement conseillé dans les hôpitaux, cabinets médicaux ou dentaires, pharmacies,...

Afin d'endiguer au plus vite cette pandémie, il est de la responsabilité de chacun de respecter les gestes barrières et autres mesures de protection mises en place.

### TESTS COVID

Au Luxembourg, les tests actuellement utilisés pour détecter une éventuelle infection par le virus sont :

- Test antigénique (test rapide et autotest), en cas de suspicion d'infection à la Covid. Un test positif devra être confirmé par un test PCR et signalé auprès de l'équipe équipe du Contact Tracing. Les tests sont à acheter dans les pharmacies.
- Test PCR, à effectuer en cas de symptômes d'infection à la COVID-19 ou de contact avec une personne positive à la COVID-19. Le test PCR est effectué dans des laboratoires qualifiés ou des hôpitaux.
- Test sérologique (détection d'anticorps). Si vous êtes considéré comme vulnérable, ou si vous prenez des immuno-dépresseurs, il peut être intéressant de se faire tester afin de renforcer les défenses immunitaires. Les tests sont à effectuer auprès des laboratoires de santé. Ils seront remboursés sur ordonnance.

## MESURES DE PROTECTION CONTRE LE COVID19

- Lavez-vous régulièrement et correctement les mains à l'eau et au savon. Utilisez le gel hydroal-coolique mis à disposition dans les lieux publics.
- Toussez ou éternuez dans le pli du coude ou un mouchoir en papier à usage unique. Ces mouchoirs devront être jetés après usage dans une poubelle avec couvercle.
- Evitez les contacts rapprochés. Respectez 2 mètres de distanciation sociale minimum. Evitez de serrer des mains ou faire la bise.
- Limitez vos contacts interpersonnels et déplacements au nécessaire.
- Evitez de toucher votre visage avec vos mains. Mettez ou enlevez votre masque après vous être lavé les mains.
- Portez votre masque pour les sorties et dans les endroits fermés. Jetez-le dans une poubelle avec couvercle.
- Respectez les mesures en vigueur dans chaque établissement fréquenté.

#Covid19 #PasSansMonMasque #TousSolidaires

## SÉCURITÉ SOCIALE

### **AFFILIATION ET COTISATION**

## Centre commun de la sécurité sociale (CCSS)

125 Rte d'Esch, 1471 Luxembourg (Gasperich)

(+352) 40 14 11

Du lundi au vendredi de 8h à 16h

Pour pouvoir bénéficier de l'assurance maladie, il est nécessaire d'être déclaré(e) au préalable auprès du Centre commun de la sécurité sociale (CCSS).

Cette déclaration est faite directement par votre employeur, dans les huit jours suivant votre prise de fonctions. La CCSS se charge ensuite de l'affiliation auprès de la caisse de maladie compétente.

Le conjoint ou partenaire (s'il n'est pas lui-même assuré) et les enfants deviennent co-assurés. Pour cela, des documents justificatifs doivent être envoyés à la CCSS, comme le contrat de mariage ou le livret de famille.

Une fois déclaré, l'assuré(e) reçoit une carte de Sécurité Sociale avec un numéro de matricule personnel. Ce numéro permet l'identification de chaque individu au regard des administrations de santé, mais également de toutes les autres administrations publiques.

Pour toutes les autres situations (étudiant, stagiaire, personne sans emploi, réfugié...), veuillez-vous référer à la catégorie «Santé / Social» du site de <u>Guichet.lu</u>.

ATTENTION, si vous embauchez du personnel (personnel d'entretien, garde d'enfants,...) vous devez obligatoirement le déclarer à la CCSS.

## CARTE EUROPÉENNE D'ASSURANCE MALADIE

ccss.public.lu/

Pour obtenir une carte européenne d'assurance maladie, rendez-vous sur ccss.lu.

Délivrée pour une certaine durée (échéance indiquée au dos de la carte), la carte sera renouvelée uniquement sur demande du titulaire.

### CAISSES DE MALADIE

## Caisse nationale de santé (CNS)

cns.lu

125 Rte d'Esch, 1471 Luxembourg (Gasperich)

**(+352) 27 57-1** 

② Du lundi au vendredi 7h30-16h

La Caisse nationale de santé (CNS) ou D'Gesondheetskeess concerne les assurés du secteur privé.

Certaines démarches sont réalisées en ligne sur <u>MyGuichet.lu</u>, à l'aide d'un produit LuxTrust ou d'une carte d'identité électronique.

## Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics (CMFEP)

secu.lu

32 Av. Marie-Thérèse, 2132 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 45 16 81

Lundi au vendredi, 8h30-11h30 et 14h-16h

La Caisse de maladie des fonctionnaires et employés publics (CMFEP) est dédiée aux travailleurs du secteur public ou assimilés.

### TRAVAILLEURS FRONTALIERS

Les travailleurs frontaliers doivent choisir une caisse maladie dans leur pays de résidence.







Avec ses 280.000 membres, la CMCM est la mutuelle N° 1 au Luxembourg, une complémentaire à la Caisse Nationale de Santé (CNS). Tout le monde y est le bienvenu, indépendamment de l'âge ou de l'état de santé, et vous bénéficiez d'une assistance médicale 24/7 dans le monde entier. De plus, que vous viviez seule, en couple ou en famille, la cotisation reste inchangée.

Envie de devenir membre? Plus d'informations sur www.cmcm.lu

de la CMCM



## MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.













L'inscription est réalisée via le formulaire d'inscription international émis par la CNS.



+ D'INFOS

# REMBOURSEMENT DES

Suivant la nature des prestations, les honoraires des médecins et frais médicaux sont remboursés en totalité ou en partie par l'assurance maladie.

Pour vous faire rembourser vos frais médicaux, vous devez au préalable être enregistré(e) auprès du Centre commun de la sécurité sociale (CCSS).

Voir paragraphe sur la Sécurité sociale.

Pour les frais de médicaments délivrés sur ordonnance médicale, présentez votre carte d'assurance maladie chez le pharmacien. Seule la partie non prise en charge par la caisse de maladie vous sera facturée. Les achats de produits de para-pharmacie ou de médicaments sans ordonnance restent à votre charge.

Une fois les soins médicaux réglés au prestataire, vous devez transmettre les originaux des mémoires d'honoraires ou des frais médicaux à la Caisse de santé pour remboursement.

Tout courrier doit contenir:

• le nom, le prénom, l'adresse et le numéro de matricule du patient

- les factures d'honoraires accompagnées d'une preuve de paiement (cachet du praticien ou de la pharmacie). En cas de paiement par virement bancaire par internet, n'oubliez pas de joindre votre avis de débit.
- S'il s'agit de votre première demande de remboursement, vous devez également communiquer le numéro IBAN de votre compte bancaire.

### Adresse CNS remboursements:

Caisse nationale de santé (CNS)
Service remboursements
L-2980 Luxembourg

Il est inutile d'affranchir votre courrier de demande de remboursement CNS s'il est posté depuis le Luxembourg.

### TIERS PAYANT

A partir de 2023, le tiers-payant doit être mis en place, afin de permettre à chaque assuré de ne plus avoir à avancer ses frais médicaux. Chaque bénéficiaire de la CNS devra valider son utilisation ou non.

### EN CAS DE SOINS À L'ÉTRANGER

En cas de départ à l'étranger, il est conseillé de contacter votre caisse de maladie préalablement à votre séjour pour connaître les modalités de remboursement en cas de soins sur place.

En cas de soins à l'étranger, pensez à demander des factures d'honoraires détaillées et acquittées, rédigées si possible dans l'une des langues courantes (français, allemand, anglais). Assurezvous que le médecin consulté ou le fournisseur est agréé et conventionné.

Pensez également à LAR (Luxembourg Air Rescue), si vous vous déplacez régulièrement à l'étranger, pour vos loisirs ou votre travail.







## GRÂCE À VOTRE ADHÉSION

## **VOUS BÉNÉFICIEZ**

d'un rapatriement mondial gratuit

## **VOUS SOUTENEZ**

le sauvetage aérien au Luxembourg et dans la Grande Région

## **VOUS AIDEZ**

à sauver des vies, peut-être même la vôtre un jour

We fly for your life



### Luxembourg Air Rescue (LAR)

lar.lu info@lar.lu

**(+352)** 48 90 06

Luxembourg Air Rescue apporte une aide médicale aérienne et un service de rapatriement dans le monde entier afin que vous soyez en sécurité partout dans le monde.

En 2020, le Prix De Gaulle-Adenauer 2020 a été décerné à Luxembourg Air Rescue (LAR) en récompense de leurs performances transfronta-lières exceptionnelles dans le cadre de la crise de la COVID-19

### **A**SSURANCES COMPLÉMENTAIRES SANTÉ

Une assurance complémentaire de santé ou mutuelle peut être souscrite en plus de la caisse de maladie. L'assurance complémentaire remboursera certains frais médicaux non pris en charge par la caisse maladie.

Comparez les services et remboursements proposés auprès de plusieurs compagnies d'assurance. Ces assurances complémentaires restent assez chères.

Certains employeurs proposent à leurs salariés des prestations d'assurance santé complémentaire. Renseignez-vous.

### QUELQUES RÉFÉRENCES

## Caisse médico-complémentaire mutualiste (CMCM)

cmcm.lu

affiliation@cmcm.lu

**(+352)** 49 94 45-1

CMCM accompagne ses affiliés dans leurs problèmes médicaux et de santé en entretenant des relations privilégiées avec tous ses affiliés ainsi que toute leur famille.

### Autres références

□ axa.lu baloise.lu lalux.lu foyer.lu



+ D'INFOS

### **ADRESSES UTILES**

### **INFORMATION SENIORS**

## Lux seniors - Senioren telefon

<u>luxsenior.lu</u>

**(+352) 247-86 000** 

② Du lundi au vendredi 8h30-11h30

Site internet et accueil téléphonique du gouvernement luxembourgeois pour toutes informations utiles pour les seniors au Grand-Duché.

## Service seniors Ville de Luxembourg

vdl.lu / service seniors

(+352) 47 96 27 57 9 Bd Franklin Delano

Roosevelt, 2450 Luxembourg

Un numéro unique est disponible 24h/24 pour les seniors de la Ville de Luxembourg qui peuvent entrer en contact avec :

- le service seniors de la Ville de Luxembourg (téléalarme, informations, accueil),
- I'Office social (repas sur roues),
- l'Asbl Help-Doheem versuergt (aide et soins à domicile),
- la fondation Hëllef Doheem (aide et soins à domicile).

### LIGUE LUXEMBOURGEOISE D'HYGIÈNE MENTALE

■ Ilhm.lu

11 Rue du Fort Bourbon, 1249 Luxembourg (Gare) (+352) 49 30 29

La ligue luxembourgeoise d'hygiène mentale (d'Ligue) offre une écoute, un soutien et un accompagnement à toutes les personnes souffrant de difficultés psychologiques ou psychiatriques.

Elle propose des consultations gratuites, des logements thérapeutiques et un service de jour. Elle dispose par ailleurs de services d'information, de prévention et de formation.

### **Psy-jeunes**

croix-rouge.lu
psyjeunes@croix-rouge.lu

17 Rue Glesener, 1631 Luxembourg (Gare)

**(+352)** 27 55 63 00

L'équipe Psy-jeunes propose des consultations psychologiques et psychothérapiques aux jeunes entre 12 et 21 ans.

### INITIATIV LIEWENSUFANK

<u>liewensufank.lu</u>

20 Rue de Contern, 5955 Hesperange

(+352) 36 05 98 (baby hotline) (+352) 36 05 97 (secrétariat)

«Initiativ Liewensufank» est une association qui a pour objectif de mieux informer et conseiller les parents et futurs parents. Elle propose des cours et consultations autour de la grossesse,

## PORTRAIT D'EXPAT: VLATKA, CROATE

Depuis combien de temps êtes-vous installée à Luxembourg ? Pour quelle raison êtes-vous venue ? Je suis au Luxembourg depuis 15 ans. Je suis venue ici en raison des nombreuses possibilités d'emploi dans le secteur financier.

Qu'EST-CE QUI VOUS A LE PLUS SURPRIS À VOTRE ARRIVÉE ?

J'ai rencontré beaucoup de gens mais très peu d'entre eux étaient luxembourgeois. Cela a changé après avoir déménagé du centre ville quelques années plus tard.

Comment décririez-vous le Luxembourg en 3 adjectifs ?

QUEL EST VOTRE QUARTIER / COIN PRÉFÉRÉ AU LUXEMBOURG ? POURQUOI ?

Les randonnées dans la région du château de Beaufort, la nature y est très singulière.

Qu'est-ce qui vous manquerait le plus si vous deviez quitter le Luxembourg ?

Les amis et l'environnement international ouvert d'esprit.

Quel conseil donneriez-vous à un nouvel arrivant au Luxembourg ?

Profitez des écoles primaires publiques luxembourgeoises, vos enfants apprendront les trois langues officielles très rapidement et s'intégreront dans la communauté locale.

l'accouchement, la naissance ou l'allaitement.

### SERVICE AUDIO PHONOLOGIQUE

20 Rue de Bitbourg, 1273 Luxembourg (Hamm)

**(+352) 24 77 55 00** 

Le service audio phonologique informe, dépiste et prend en charge les troubles de l'audition, de la parole et du langage. Les services proposés sont gratuits.

### SERVICE D'ORTHOPTIE

20 Rue de Bitbourg, 1273 Luxembourg (Hamm)

3 Av. du Swing, 4367 Esch-sur-Alzette (+352) 24 77 56 78

Le service d'orthoptie dépiste et prend en charge les troubles visuels. Ses services sont gratuits.

### SERVICE DE RÉÉDUCATION PRÉCOCE

<u>srp-hfp.lu/</u>

59 Rue des Romains, 8041 Strassen 9 Rue Victor Hugo, 4140 Esch-sur-Alzette

(+352) 25 10 30 / 54 66 77 1

Le service de rééducation précoce s'adresse à tous les parents inquiets par le comportement ou le développement de leur enfant âgé de 0 à 4 ans.

#### NFO-HANDICAP

info-handicap.lu

65 Av. de la Gare, 1611 Luxembourg (Gare)

**(+352) 36 64 66** 

Le service Info-Handicap est le centre d'information sur le handicap au Luxembourg.

## Association pour la santé du travail du secteur financier

astf.lu

15-17 Av. Gaston Diderich, 1420 Luxembourg (Belair)

**(+352) 22 80 90 1** 

L'Association pour la santé du travail dans le secteur financier a pour mission la promotion de la santé et du bien-être au travail dans le secteur de la finance.

### ASSOCIATION LUXEMBOURG ALZHEIMER

ala.lu/fr/

45 Rue Nicolas Hein, 1721 Luxembourg (Dommeldange)

**(+352) 26 00 71** 

Helpline 24/24 : (+352) 26 432 432

L'Association Luxembourg Alzheimer (ALA) prend en charge les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Elle propose également des groupes de parole («Familljekrees») pour les proches et membres de la famille.

Le service de helpline est par ailleurs disponible 24/24h et 7 jours/7.



+ D'INFOS

# **MÉDECINS ET SOINS**

## **C**ONSULTATIONS MÉDICALES

Le secteur médical est très bien développé au Luxembourg, les médecins généralistes ou les spécialistes ne manquent pas. Il est simple d'obtenir des rendez-vous, avec plus ou moins de délai selon la spécialité recherchée.

Il n'est pas nécessaire d'avoir une prescription du médecin généraliste pour obtenir un rendez-vous chez un médecin spécialiste. En revanche, certains honoraires de spécialistes ne seront pris en charge que sur prescription médicale. C'est notamment le cas des kinésithérapeutes, psychologues, ...

### TROUVER UN MÉDECIN

<u>collegemedical.lu</u> doctena.lu

Pour trouver facilement un médecin, vous pouvez consulter le registre officiel des médecins exerçant au Luxembourg sur le site<u>collegemedical.lu</u>.

De plus en plus de praticiens sont inscrits sur la plateforme doctena.lu, qui permet de trouver un expert médical selon sa localisation, sa spécialité et la ou les langues pratiquées. Il est possible de prendre rendez-vous directement en ligne ou par téléphone.

Attention, en cas d'annulation de votre rendez-vous médical sous moins de 24h, ou si vous ne vous présentez pas à votre rendez-vous, certains praticiens facturent la consultation. Pour être remboursé des frais médicaux engagés, il faudra dès votre arrivée au Luxembourg vous inscrire auprès du CCSS, Centre Commun de la Sécurité Sociale et de la Caisse de Santé.

Voir chapitre Informations Santé

### CONSULTATIONS MÉDICALES EN LIGNE

econsult.esante.lu/

Dans le contexte particulier du Covid, la Caisse Nationale de Santé a lancé un nouveau service de consultations médicales en ligne : e-Consult sur lequel certains médecins proposent des video-consultations.

Il suffit de trouver son médecin, réserver un horaire de rendez-vous en ligne et participer à la consultation videoà l'heure du rendez-vous fixé.



+ D'INFOS

## SE FAIRE VACCINER

sante.public.lu/.../vaccination.html

Les médecins sont compétents pour se faire vacciner, quel que soit le vaccin.

Vous trouverez le schéma vaccinal luxembourgeois sur le site de la santé.

#### VACCIN COVID

covid19.public.lu/

Toute personne disposant d'un matricule luxembourgeois et âgée de 18 ans et plus (à partir de 12 ans pour les vaccins ARN messager) a la possibilité de se faire vacciner gratuitement contre la COVID-19.

La présentation de la carte d'identité et de la carte CNS est obligatoire pour se faire vacciner.

La vaccination peut avoir lieu avec ou sans rendez-vous préalable dans les lieux suivants :

# Centre de vaccination Hall Victor Hugo

62 Av. Victor Hugo, L-1750 Luxembourg (Limpertsberg)

Du Mardi au vendredi de 07h à 19h Samedi de 07h00 à 13h00

### "Impfus on tour"

Un bus dédié à la vaccination contre la Covid19 circule dans les villes et villages du Luxembourg. Vous trouverez le calendrier sur le site <u>covid19.</u> public.lu/.

La vaccination sur rendez-vous est également possible dans les cabinets médicaux et les pharmacies. Liste sur le site covid19.public.lu/.



+ D'INFOS

# URGENCES MÉDICALES ET DENTAIRES

Les médecins et dentistes ne consultent que la semaine. Les maisons médicales assurent la garde en dehors des horaires de consultation.

Pour les accidents affectant la dentition, une prise en charge est possible à l'hôpital de garde.

Pour les urgences dentaires et en dehors des heures d'ouverture, de votre cabinet dentaire, joindre le 112 qui, si besoin, pourra vous orienter vers le cabinet dentaire de garde.

ATTENTION, les urgences ne sont pas toujours situées dans le même hôpital. Les urgences fonctionnent selon un système de garde. Téléphonez au 112 afin de savoir où vous devez vous rendre aux urgences.

En cas d'urgence vitale, le SAMU intervient directement après un appel au 112.

#### Maisons Médicales

Les maisons médicales assurent un service de remplacement des médecins généralistes pour les soins de nuits, le week-end et les jours fériés, lorsque les cabinets médicaux sont fermés.

Attention! Les maisons médicales ne sont pas un service d'urgence.

Trois maisons médicales sont disponibles :

23 Val Fleuri, 1526

Luxembourg (Rollingergrund)

Du lundi au vendredi de 20h à 24h Samedi, dimanche et jours fériés de 8h à minuit - sans RV

3-5, avenue du Swing, L-4367 Belvaux (Esch-Belval)

Lundi au vendredi 20h-24h
 Samedi, dimanche et jours fériés: de 8h à minuit - sans RV

110, avenue Lucien Salentiny, L-9080 Ettelbruck

Lundi au vendredi 20h-24h
 Samedi, dimanche et jours fériés: de 8h
 à minuit - RV préalable obligatoire à partir de
 19 heures le soir en semaine et de 7 heures les week-ends et jours fériés.

in2see.com/wwcb/134

Respecter les horaires fixés. La réservation est possible à partir de 19 heures le soir en semaine et de 7 heures les week-ends et jours fériés.

# 112 - Numéro d'urgence médicale

**112** 

Le 112 est le numéro d'appel des urgences médicales : ambulances, pompiers, hôpitaux, médecins, pharmacies ou encore protection civile en cas de danger pour la vie d'autrui.

Le 112 est disponible tous les jours, à toute heure pour toutes les urgences vitales.

Lorsque les maisons médicales sont fermées, à partir de minuit et en cas d'urgence médicale, il faut toujours composer directement le 112.

Votre appel sera transmis au médecin de garde qui vous donnera les instructions à suivre.



+ D'INFOS

### HÔPITAUX ET CLINIQUES

Vous pouvez vous présenter à l'hôpital pour un examen médical, une simple consultation, une hospitalisation programmée ou en cas d'urgence.

L'admission d'un mineur est faite sur autorisation du responsable de l'autorité parentale.

Pour votre admission, vous devrez vous présenter à l'accueil muni(e) :

- d'une pièce d'identité,
- d'un justificatif de votre assurance (carte d'assuré social) et complémentaire éventuelle. Vous devrez régler une participation journalière forfaitaire, non remboursée par la CNS.

La facture sera envoyée ultérieurement à votre domicile pour règlement des frais médicaux par virement. En cas de soins ambulatoires, les soins seront réglés directement au médecin. L'assuré devra ensuite envoyer sa demande de remboursement à la caisse de santé en joignant la preuve de paiement.

Voir chapitre "Remboursement des frais médicaux" de la présente section.

En cas de non-affiliation à une assurance-maladie, il vous sera demandé de régler un acompte.

En cas d'hospitalisation, les frais de séjour sont en principe réglés par la CNS (tiers-payant), sauf participation journalière pour les plus de 18 ans. Attention, les suppléments de 1ère classe ne sont pas pris en charge par l'assurance maladie. L'assuré devra alors au préalable avoir contracté une assurance maladie complémentaire (attention au délai de carence.

# CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG (CHL)

#### CHL centre Hôpital municipal

4 Rue Nicolas Ernest Barblé, 1210 Luxembourg (Rollingergrund)

**(+352)** 44 11 11

Urgences et centre multidisciplinaire de soins

# CHL KannerKlinik- Clinique pédiatrique

■ chl.lu

4 Rue Nicolas Ernest Barblé, 1210 Luxembourg (Rollingergrund)

**(+352)** 44 11 31 33

Urgences et centre multidisciplinaire de soins pour enfants

### CHL maternité Grande-Duchesse Charlotte

<u> chl.lu</u>

2 Rue Pierre Federspiel, 1512 Luxembourg (Rollingergrund)

**(+352)** 44 11 11

#### Maternité et centre médical mère-enfant

#### CHL Eich

■ chl.lu

78 Rue d'Eich, 1460 Luxembourg (Eich)

**(+352)** 44 11 12

Centre multidisciplinaire de soins, clinique du sport.

# FONDATION HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN

### Hôpital Kirchberg

9 Rue Edward Steichen, 2540 Luxembourg (Neudorf-Weimershof)

**(+352) 24 68-1** 

Urgences et centre médical pluridisciplinaire.

#### Clinique Bohler

■ cbk.lu

5 Rue Edward Steichen, 2540 Luxembourg (Neudorf-Weimershof)

**(+352) 26 33 31** 

#### Maternité et centre médical mère-enfant

#### ZithaKlinik

zithaklinik.lu

20-30 Rue d'Anvers, 1130 Luxembourg (Gare)

**(+352) 28 88-1** 

Centre hospitalier pluridisciplinaire.

# Clinique Sainte-Marie

<u>csm.lu</u>

7-11 Rue Wurth-Paquet,

**(+352) 57 12 31** 

Gériatrie.

#### **A**UTRES CENTRES HOSPITALIERS

# Centre hospitalier du Nord

chdn.lu

■ 10 Rue Grande-Duchesse Charlotte, 9515 Wiltz)

120 Av. Lucien Salentiny, 9080 Ettelbruck (+352) 81 66-9 / 81 66-1

Urgences et centre hospitalier pluridisciplinaire, hôpital pédiatrique.

# Centre hospitalier neuropsychiatrique

chnp.lu

17 Av. des Alliés, 9012 Ettelbruck

**(+352) 26 821** 

Réhabilitation psychiatrique pour l'anxiété ou les troubles dépressifs.

# Centre hospitalier Émile Mayrisch, Südspidol

chem.lu

Rue Emile Mayrisch 4240 Esch-sur-Alzette

Rue de l'Hôpital à Dudelange

187, avenue de la Libert à Niederkorn

Urgences et centre hospitalier pluridisciplinaire, hôpital pédiatrique.

#### Rehazenter

■ rehazenter.lu

1 Rue André Vésale, 2674 Luxembourg (Neudrof-Weimershof)

**(+352) 26 98 - 1** 

Traitement, rééducation fonctionnelle et réadaptation des personnes accidentées.



+ D'INFOS

### **PHARMACIES**

Les pharmacies sont ouvertes du lundi au vendredi, sauf week-end et jours fériés, hors les pharmacies de garde.

Les pharmacies sont généralement indiquées par des panneaux indicateurs sur les routes.

#### SYNDICAT DES PHARMACIENS

pharmacie.lu

<u>Pharmacie.lu</u> est le site officiel du syndicat des pharmaciens luxembourgeois. Sur ce site, vous trouverez la liste des pharmacies-titulaires, les horaires et informations sur les services de garde.

#### **ABORATOIRES**

#### LABORATOIRE NATIONAL DE SANTÉ

Ins.lι

1, r. Louis Rech 3583 Dudelange

**(+352) 28 10 01** 

② Accueil: 7h30-17h

Prises de sang : lundi au vendredi 7h30-9h

Le LNS est un établissement public. Outre sa mission de santé publique, il opère également toutes les prises de sang et analyses pour compte privé.

Pour les prises de sang, vous pouvez également vous tourner vers les laboratoires privés.

# BIONEXT LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES

bionext.lu

2-4 Rue du Chateau d'Eau,

3364 Leudelange

**(+352) 273 21** 

② Du lundi au vendredi de 6h30 à 18h; samedi de 6h30 à 12h

BIONEXT est un laboratoire 100% luxembourgeois qui permet de faire une prise de sang ou



# Prise de sang et test COVID-19 **Anytime, anywhere**



Sans rendez-vous En centre de prélèvement



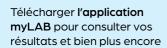
**Avec rendez-vous** A l'adresse de votre choix



Ponctualité garantie



Sans frais







2-4 rue du Chateau d'Eau L-3364 Leudelange (+352) 27 321

☑ info@bionext.lu

bionext.lu

un test COVID-19 sur tout le territoire Grand-Ducal :

- sans rendez-vous en centres de prélèvements (Liste des centres sur www.bionext.lu/ centres)
- sur rendez-vous à domicile, sur son lieu de travail ou à n'importe quelle adresse du Luxembourg (Prise de rendez-vous sur <u>www.</u> bionext.lu/rdv)

Les résultats d'analyse peuvent ensuite être consultés en temps réel grâce au service my-LAB® accessible depuis le site web du laboratoire BIONEXT ou en utilisant l'application smartphone myLAB®.

# SOINS À DOMICILE

#### **I**NFIRMIÈRES

infirmiere.lu

**(+352)** 48 11 40

Au Luxembourg, la profession d'infirmier est réglementée. Retrouvez tous les infirmiers libéraux exerçant au Luxembourg sur le site Infirmieres.lu.

#### AIDES ET SOINS À DOMICILE

syrdallheem.lu
help.lu
shd.lu
vbk.lu



+ D'INFOS

# **BIEN-ÊTRE**

Les espaces de détente et de bien-être sont assez nombreux au Luxembourg, notamment dans les centres aquatiques.

La nudité est souvent de rigueur dans ces espaces. Renseignez-vous éventuellement sur les plages horaires exclusifs hommes/ femmes.

#### DOMAINE THERMAL

#### MONDORF DOMAINE THERMAL

- mondorf.lu
- Av. des Bains, 5610 Mondorf-les-Bains
- **(+352) 23 66 66 66**
- Du lundi au dimanche de 8h à 22h

Situé au sud du pays, à la frontière française, le domaine thermal Mondorf est le lieu idéal pour goûter aux bienfaits de l'eau thermale à 36 degrés et profiter des forfaits spa à la carte. Soins thérapeutiques et bien-être, saunas, bassins à jets,...

# CENTRES DE BIEN-ÊTRE

#### LES THERMES

- lesthermes.net
- Rue des Thermes, 8018 Strassen
- **(+352) 27 03 00 27**
- Du jeudi au lundi, horaires variables

Le centre de bien-être des Thermes propose diverses installations pour le bien-être de toute la famille : piscine, toboggans, saunas, fontaine à glace ou encore un jardin d'hiver et un solarium. Les enfants de moins de 10 ans doivent cependant être accompagnés d'une personne majeure.

L'espace bien-être est réservé aux femmes tous les mardis, de 10h à 14h.

# CENTRE DE RELAXATION AQUATIQUE BADANSTALT

■ vdl.lu

12 Rue des Bains, 1212 Luxembourg (Ville Haute)

**(+352)** 47 96 25 50

Du mardi au vendredi de 8h à 21h30, le samedi de 8h à 20h et le dimanche de 8h à 12h.

Au cœur du centre-ville, piscine et centre de relaxation doté de cabines saunas, bain turc, solarium, espace fitness.

### CENTRE NATIONAL SPORTIF ET DE DÉ-TENTE D'COQUE

coque.lu

22 Rue Léon Hengen, 1745 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 43 60 60 1

Situé sur le plateau du Kirchberg, l'espace de détente de la Coque dispose d'un espace de relaxation et de remise en forme avec plusieurs saunas, une cabine à neige, un hammam, un espace de massage, des douches thématiques, des solariums... Les mineurs en dessous de 16 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

# PISCINES ET ESPACES DÉTENTE

Les piscines municipales proposent également des espaces bien-être avec des prestations type saune ou hammam.

Voir la rubrique "Sport" dans la section "Sports et Loisirs"

# **ENFANTS & SCOLARITÉ**



#### 153 AIDES À L'ÉDUCATION

Congé maternité, Congé parental, Allocations familiales, Allocations pour la scolarité, Bourses d'études supérieures

# 157 SYSTÈMES DE GARDE

Gratuité de l'accueil scolaire, Garde d'enfants de 0 à 12 ans, Structures publiques conventionnées, Structures privées, Aides à domicile

# 162 SCOLARITÉ

Informations générales, Aide aux enfants étrangers, Adresses utiles

# 166 SYSTÈME SCOLAIRE PUBLIC

Système fondamental, Système Secondaire

# 170 ECOLES INTERNATIONALES

# 172 ÉTUDES SUPÉRIEURES

# 175 ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRES

Activités proposées par les communes, Colonies, Stages sportifs et artistiques, Stages de langue, Jobs etudiants, Scoutisme

# AIDES À L'ÉDUCATION

#### CONGÉ MATERNITÉ

Pour pouvoir bénéficier d'un congé maternité, la mère doit avoir cotisé au préalable pendant au moins 6 mois à la Sécurité Sociale luxembourgeoise au cours des 12 derniers mois.

Sauf cas particuliers, le congé maternité se répartit de la façon suivante :

- Congé prénatal 8 semaines avant la date prévue d'accouchement
- Congé postnatal 12 semaines après la date d'accouchement.

Le congé maternité donne droit :

- aux jours de congés annuels habituel. Ils seront reportés en fin de congé maternité
- au décompte d'ancienneté de la salariée
- à la rémunération à hauteur du salaire brut des mois précédents, dans le respect du plafond de 5 fois le salaire minimum.

### RETOUR À L'EMPLOI ET ALLAITEMENT

La femme allaitante a droit à une pause allaitement à hauteur de 2 fois 45 mn par journée de travail, dès lors qu'elle reprend son travail à l'issue du congé maternité.

# **C**ONGÉ PARENTAL

Après la naissance ou l'adoption d'un enfant, les 2 parents peuvent prendre un congé parental pour le même enfant, sous certaines conditions :

- ils sont affiliés à la sécurité sociale luxembourgeoise depuis 12 mois continus avant le début du congé parental
- ils sont sous contrat de travail pendant toute la durée du congé parental.

• le ou les contrat(s) de travail totalise(nt) un minimum de 10 heures de travail par semaine.

Le congé parental peut-être pris en une seule fois ou être flexible

Le congé parental est assorti d'une indemnité versée par la Caisse pour l'Avenir des Enfants, remplaçant le revenu professionel qui est suspendu.



+ p'INFOS

# **A**LLOCATIONS FAMILIALES

#### CAISSE POUR L'AVENIR DES ENFANTS

<u>cae.public.lu</u>

6, boulevard Royal, L-2249 Luxembourg (Ville Haute)

**(+352)** 47 71 53 1

Du lundi au vendredi de 8h30 à 14h30

La CAE gère et paye toutes les prestations familiales, le congé parental et le chèque-service accueil.

#### **A**LLOCATION DE NAISSANCE

L'allocation de naissance est versée en 3 fois selon certaines conditions. La mère doit résider au Luxembourg et/ou être affiliée à la Sécurité Sociale. La mère et l'enfant doivent également subir un certain nombre d'examens médicaux. obligatoires.

L'allocation n'est pas automatique. Elle doit être demandée auprès de la Caisse pour l'Avenir des enfants.

#### ALLOCATION POUR L'AVENIR DES ENFANTS

Les allocations familiales aident les parents à élever et éduquer leur enfant. Elles sont en principe versées jusqu'aux 18 ans de l'enfant, voire jusqu'à la fin de ses études supérieures (25 ans maximum)

Ces aides sont versées différemment selon votre situation familiale et professionnelle, la composition de votre famille, votre résidence....

La demande d'allocation doit être introduite auprès de la Caisse pour l'avenir des enfants.

# **A**LLOCATION SPÉCIALE SUPPLÉMENTAIRE ASS POUR ENFANTS EN SITUATION DE HANDICAP

L'allocation spéciale supplémentaire permet de compenser les charges complémentaires occasionnées par le handicap d'un enfant, d'au moins 50% de ses capacités physiques ou mentales par rapport à un enfant du même âge.

Cette aide mensuelle complète l'allocation familiale

Cette aide est versée jusqu'aux 18 ans de l'enfant, mais peut être prolongée jusqu'à l'âge de 25 ans si les conditions sont remplies.

Toute demande d'ASS doit être introduite auprès de la Caisse pour l'avenir des enfants (CAE).

### ALLOCATIONS POUR LA SCOLARITÉ



cae.public.lu

#### **A**LLOCATION DE RENTRÉE SCOLAIRE

L'allocation de rentrée scolaire permet d'alléger les dépenses des familles en période de rentrée scolaire.

L'allocation de rentrée scolaire est versée à tout enfant, dès l'âge de six ans ou à l'entrée en école primaire, et ce, jusqu'à la fin de ses études secondaires ou assimilées

L'allocation de rentrée est versée d'office aux familles

### SUBVENTION POUR MÉNAGE À FAIBLE **REVENII**

Cette subvention est destinée aux familles avec des revenus faibles et avant à charge un ou plusieurs enfants inscrits dans un établissement d'enseignement secondaire luxembourgeois.

La subvention est attribuée au ménage en fonction d'un indice social, qui varie en fonction de la composition du ménage et de son revenu net mensuel.

La demande de subvention est à réaliser chaque année, avant le 15 octobre au plus tard, auprès du SePAS (Service Psycho-social et d'accompagnement scolaire) du lycée de chaque élève concerné.

### CHÈQUE SERVICE ACCUEIL - PARTICIPA-TION AUX FRAIS EXTRA-SCOLAIRES

Le Chèque-Service-Accueil est une aide en nature versée par l'Etat dans le cadre de l'accueil extra-scolaire de vos enfants.

Elle s'adresse aux familles faisant garder leur(s) enfant(s) âgé(s) de 0 à 12 ans en crèche ou en foyer de jour. LE CSA peut être prolongé au-delà de 12 ans si l'enfant fréquente encore le système scolaire fondamental.

Le montant de l'aide est calculé en fonction des revenus du foyer.

Pour en bénéficier, les parents résidents doivent faire une demande auprès de l'administration communale de résidence

Pour les travailleurs frontaliers la demande peut être effectuée auprès de la Caisse pour l'Avenir des Enfants - CAE via un formulaire à télécharger.

Le CSA peut également être utilisé dans le cadre des activités extra-scolaires.

# RÉFORME 2022 DES TARIFS D'ACCUEIL EN STRUCTURE DE GARDE

Depuis la rentrée 2022, l'accueil dans les structures publiques de maisons relais, foyers de jours et assistants maternels est gratuit durant les périodes scolaires pour les enfants du fondamental.

Pour les structures de garde privées, les parents versent la différence entre le tarif appliqué par la structure de garde et les 6 euros pris en charge par l'état.

Les repas pris en charge dans le cadre de la restauration scolaire sont gratuits.



+ D'INFOS

# Bourses d'études supérieures

#### guichet.public.lu

Les étudiants peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat pour poursuivre des études supérieures au Luxembourg ou ailleurs. Critères d'éligibilité différents selon le statut de résident ou frontalier.

Les demandes doivent être effectuées chaque semestre : entre le 1er août et le 30 novembre pour le semestre d'hiver et entre le 1er janvier et le 30 avril pour le semestre d'été.



+ p'INFOS



# SYSTÈMES DE GARDE

# GRATUITÉ DE L'ACCUEIL SCOLAIRE

À partir de la rentrée 2022-2023, l'accueil dans les structures d'éducation non formelle est gratuit pendant les semaines d'école, du lundi au vendredi, de 7.00 heures à 19.00 heures.

Tous les enfants scolarisés sont concernés par la gratuité, indépendamment du type de structure d'éducation et d'accueil fréquenté.

En dehors de ce créneau horaire, le barème du chèque-service accueil (CSA) est appliqué pour le calcul de la participation financière des parents et de l'État

Renseignez-vous dans les structures d'accueil visitées.

# GARDE D'ENFANTS DE O À 12 ANS

Il existe plusieurs types de structures d'éducation non formelle, publiques ou privées. Pour pouvoir accueillir des enfants, les structures doivent bénéficier d'un agrément du Ministère de l'Education.

Les structures conventionnées peuvent être des associations sans but lucratif, des structures gérées par des communes ou des entreprises de droit privé.

Vous pouvez choisir la structure à laquelle vous souhaitez confier votre enfant, en fonction des places disponibles.

Assurez-vous néanmoins que la structure choisie bénéficie de l'agrément du Ministère

de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Cet agrément est accordé sur des règles strictes de moyens mis à disposition des enfants garantissant la sécurité des enfants et les principes d'éducation non formelle.

Les crèches agréées CSA proposent toutes un enseignement plurilingue luxembourgeois, français et une valorisation des langues maternelles aux enfants de 1 à 4 ans.

# STRUCTURES PUBLIQUES CONVENTIONNÉES

men.public.lu

### CRÈCHES MUNICIPALES ET MAISONS RFI AIS

Les municipalités proposent un service de garderie municipale. La priorité est donnée aux enfants de la commune, dont les 2 parents sont actifs

Les Maison-Relais agissent pour le compte des municipalités et offrent un système de garde, voire de cantine. Cet accueil est proposé les jours scolaires et durant les périodes de vacances.

La langue véhiculaire des crèches et des Maisons Relais conventionnées est le luxembourgeois. Un excellent moyen pour les enfants d'apprendre la langue et de faciliter leur intégration.

# Ville de Luxembourg

vdl.lu
creches@vdl.lu

Services des crèches de la Ville de Luxembourg

Accueil des enfants de 3 mois à 12 ans Ouvert toute l'année de 7h à 19h Activités et sorties pédagogiques







**4 CRÈCHES MONTESSORI** 



**15 CRÈCHES ET** 11 FOYERS DE **JOUR** 

PRÉ-INSCRIPTION **EN LIGNE SUR ROCKIDS.LU** 

**PLACES DISPONIBLES** 



Pédagogie Montessori Accueil Bilingue Activités découvertes Forfaits flexibles





34, route d'Arlon L-1140 Luxembourg (Belair) (+352) 4796-2485

Les crèches de la Ville de Luxembourg sont réservées aux familles de la capitale, dont les parents disposent d'un contrat de travail.

Aucune admission ne peut se faire sans carte Chèque-Service Accueil. Pour plus d'informations, contactez le service des crèches VDL.

Hors Luxembourg-Ville, adressez-vous à votre commune de résidence.

# STRUCTURES PRIVÉES

#### CRÈCHES PRIVÉES ET FOYERS DE JOUR

Ces structures répondent aux mêmes règles strictes d'hygiène et de sécurité que les crèches conventionnées. Elles doivent bénéficier d'un agrément du Ministère de l'Enfance et de la Jeunesse pour ouvrir leurs portes et accueillir des enfants.

Il existe de nombreuses crèches privées à travers le pays. Elles se distinguent par leur système d'éducation spécifique (crèches internationales ou multilingues, pédagogie Montessori ou autre) ou par des services différents : repas bio,, éveil musical...

# Rockids, crèches et foyers de jour

rockids.lu

info@rockids.lu (+352)28 80 08

Rockids accueille les enfants dès 3 mois, tous les jours du lundi au vendredi, sauf jours fériés. Plus de 15 ans d'expertise de la petite enfance au Luxembourg. Pédagogie positive et Montessori. Plusieurs crèches à Luxembourg, Strassen, Mamer, Leudelange, Dudelange, ...

#### Autres références

kideaz.com

#### **A**SSISTANTS PARENTAUX

guichet.public.lu

Les assistants parentaux prennent en charge vos enfants de 0 à 12 ans à leur propre domicile. L'avantage de ce mode de garde est sa grande flexibilité, de jour comme de nuit en fonction des besoins des parents.

La liste des assistants parentaux possédant l'agrément du ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse se trouve sur le site de <u>Guichet.lu</u>.

#### AGENCE DAGESELTEREN

11, rue du Fort Bourbon, L-1249 Luxembourg (Gare)

(+352) 226 20 27 94 1

L'agence Dageselteren propose des formations à destination des assistants parentaux et des personnes souhaitant le devenir. L'agence est également un lieu d'accueil et d'information des parents.

# AIDES À DOMICILE

#### **J**EUNES AU PAIR

<u>au-pair.lu/fr/</u> <u>aupair@snj.lu</u>

Service national de la jeunesse (SNJ) 33 Rives de Clausen, 2165 Luxembourg

**(+352) 24 78 64 65** 

② Du lundi au Vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

L'accueil au pair est un séjour temporaire proposé à un étranger entre 18 et 30 ans. Le jeune est nourri et logé au sein de sa famille d'accueil. Il s'engage en contrepartie à s'occuper des enfants et à épauler la famille dans de petites tâches quotidiennes. L'objectif est pour le jeune au pair de perfectionner ses connaissances linguistiques.

Au Luxembourg, cette pratique est très réglementée. Renseignez-vous au préalable.

#### BABY-SITTERS ET NOUNOUS

Au Luxembourg, il existe plusieurs sites permettant de mettre en contact les parents avec les baby-sitters et les nounous.

Les communes disposent aussi de listes de baby-sitters et nounous régulièrement mises à jour.

ATTENTION, les nounous et aides à domicile doivent être déclarées auprès du Centre commun de la sécurité sociale (CCSS).

#### AFP-Solidarité-Famille

- afp-solidarite-famille.lu
- 39 Bd Grande-Duchesse Charlotte,
- 1331 Luxembourg (Belair)
- **(+352)** 46 00 04 1
  - Du lundi au vendredi de 9h à 17h

L'AFP-Solidarité famille propose un service de baby sitting à disposition des familles.

Des formations sont offertes aux jeunes de plus de 15 ans souhaitant devenir baby-sitters. Une fois la formation terminée, les jeunes sont mis en relation avec des familles

#### ARCUS ASBL

■ arcus.lu

info@arcus.lu

2 Pl. de Strasbourg, 2562

Luxembourg (Gare)

**(+352)** 49 53 46-1

Du lundi au vendredi 8h30-12h et 13h-17h

Que vous veniez d'accoucher ou que vous soyiez malade, l'équipe d'Arcus vous propose de prendre soin des enfants, d'aider à faire des courses, effectuer des tâches ménagères, . tous les jours, de 6h à 22h. Les tarifs sont établis en fonction de la situation familiale et des revenus du foyer.

#### SERVICE KRANK KANNER DOHEEM

service-krank-kanner-doheem/

95 Rue de Bonnevoie, 1260 Luxembourg (Bonnevoie)

**(+352)** 48 07 79

Fermé les week-ends et jours fériés

Votre enfant est malade? Le service Krank Kanner Doheem assure un service à domicile afin de vous dépanner pendant vos heures de travail, de 7h à 19h, pour 9 heures maximum.

Les familles monoparentales sont prioritaires. Pour gagner du temps le jour où vous ferez appel à ces services, renseignez au préalable une fiche d'inscription sur/services/skkd/.



+ p'infos



# **SCOLARITÉ**

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

Au Luxembourg, l'école est obligatoire dès l'âge de 4 ans et jusqu'à 16 ans. Un enfant peut intégrer l'enseignement précoce à partir de trois ans.

Dans le système luxembourgeois, l'enseignement repose sur les trois langues officielles du pays : luxembourgeois, allemand et français.

L'année scolaire commence dans les écoles publiques luxembourgeoises mi- septembre et se termine mi-juillet.

### AIDE AUX ENFANTS ÉTRANGERS

#### Cours de soutien linguistique

Les enfants étrangers nouvellement arrivés dans le système scolaire luxembourgeois et/ou ne maîtrisant pas les langues peuvent bénéficier d'heures de cours de soutien linguistique. Renseignez-vous auprès de l'établissement scolaire de votre enfant.

# Enseignement spécialisé pour les 12 à 17 ans

Des classes d'accueil et d'insertion spécialisées ont été créées afin d'accueillir les jeunes arrivants au Luxembourg dans un environnement favorable à leur apprentissage.

# Service de la scolarisation des enfants étrangers (SECAM)

men.public.lu

29, rue Aldringen L-1118 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 247-76570** 

Le service de la scolarisation des enfants étrangers est chargé d'organiser la scolarisation des enfants récemment arrivés au pays.

Il accueille et informe les élèves et leurs parents sur les différents modes de scolarisation envisageables dans l'enseignement primaire et postprimaire (classes d'accueil, classes à régime linguistique spécifique, etc.).

# Cellule d'accueil scolaire pour élèves nouveaux arrivants (CASNA)

men.public.lu/l

29 rue Aldringen L-1118 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 247-85207** 

Sur rendez-vous uniquement

L'inscription et l'orientation d'un jeune nouvellement arrivé au Luxembourg âgé de 12 à 24 ans inclus peut être effectuée par la CASNA, afin de trouver la classe et le niveau qui correspondent aux compétences de l'élève.



+ D'INFOS

#### ADRESSES LITTLES

# Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

men.public.lu

33 Rives de Clausen, 2165 Luxembourg (Clausen)

**(+352)** 24 78 51 00

② Du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h

Toutes les informations sur le système éducatif luxembourgeois.

### Mengschoul

mengschoul.lu

Produite par le Ministère de l'Éducation nationale, la plateforme Mengschoul fait le point sur l'offre scolaire à partir du secondaire.

Carte géographique des différents établissements selon le système scolaire choisi, pour aider votre enfant à s'orienter à l'issue de l'école fondamentale.

# Service Enseignement Ville de Luxembourg

vdl.lu enseignement@vdl.lu

20 Rue du Commerce,

### Direction de l'Éducation différenciée

ediff.lu

29 Rue Aldringen, 1118 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 24 78 52 91** 

Du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h

Les élèves atteints d'un handicap ou à besoins éducatifs spécifiques peuvent être pris en charge par le service de l'Éducation différenciée. La liste des centres régionaux et des instituts spécialisés est disponible sur le site du service.

#### Médiateurs interculturels

mediateurs@men.lu

**(+352) 24 78 59 09** 

Des médiateurs interculturels polyglottes sont disponibles pour faciliter la communication entre les familles étrangères et les enseignants. Ce service est gratuit.

#### Anelo

beruffer.anelo.lu

Anelo vous informe sur les différentes professions et formations professionnelles, au Luxembourg et à l'étranger.

# Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS)

cepas.public.lu info@cepas.public.lu

38 Rue Philippe II, 2340 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 24 77 59 10** 

Consultations pour guider les jeunes dans leurs choix scolaires et professionnels.

#### Maison de l'orientation

maison-orientation.public.lu/

29 rue Aldringen L-1118 Luxembourg (Ville Haute)

**(+352) 247-85207** 

@ de 8 à 12h et de 13 à 17h sur rdv

La Maison de l'Orientation est un service du ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (MENJE). Plusieurs services dédiés pour répondre à toutes les questions sur les études, le monde professionnel, les aides et les accompagnements disponibles pour les jeunes.

#### Soutien scolaire

coursathome.lu
etic.lu
reussitschool.lu
intellego.lu



+ D'INFOS

# PORTRAIT D'EXPAT : AHN, CHINOISE

Depuis combien de temps êtes-vous installée à Luxembourg ? Pour quelle raison êtes-vous venue ? Je suis au Luxembourg depuis plus de 10 ans. J'ai reçu une proposition d'emploi qui me plaisait.

Qu'est-ce qui vous a le plus surpris à votre arrivée ?

J'ai été surprise par le nombre de frontaliers. Beaucoup de personnes travaillent ici, mais n'y vivent pas. Leur vie privée est en dehors de la communauté professionnelle.

COMMENT DÉCRIRIEZ-VOUS LE LUXEMBOURG EN 3 ADJECTIFS ? Dynamique, équilibré et pratique.

Quel aspect du Luxembourg vous manquerait si vous deviez partir demain?

Le côté international, avec les nombreuses communautés et les différentes langues parlées au quotidien. Je trouve aussi que ce pays est magnifique.

Qu'est-ce qui vous manquerait le plus si vous deviez quitter le Luxembourg ?

Le Grund. J'adore me promener au bord de la rivière, cela me rappelle ma ville natale. .

Quel conseil donneriez-vous à un nouvel arrivant au Luxembourg ?

De sortir le plus possible et de participer à des évènements.



# SYSTÈME SCOLAIRE PUBLIC

ÂGE	NIVEAU SCOLAIRE LUXEMBOURGEOIS		DURÉE
3 ans		Éducation précoce (facultative)	1 an
4 ans	École fondamentale	Éducation préscolaire	2 ans
6 ans		École primaire	6 ans
12 ans	Lycée secondaire classique		7 ans
12 ans	Lycée secondaire général		6/8 ans

L'inscription à l'école publique se fait de manière automatique par l'administration communale, en fonction du lieu de résidence des parents.

Si vous vous êtes enregistrés auprès de votre commune après le 1er mars ou si vous ne recevez aucun courrier d'ici le 15 avril précédant la rentrée scolaire théorique de votre enfant, contactez directement le service de l'enseignement de votre commune.

S'ils le souhaitent, les parents peuvent inscrire leur enfant dans un autre établissement que celui de la commune. Ils devront alors fournir un certficat de scolarité à l'administration communale dont ils dépendent pour justificatif de scolarisation de l'enfant.

L'enseignement public est gratuit.

Les parents peuvent également choisir de scolariser leur enfant dans une école privée de leur choix, internationale ou luxembourgeoise.

#### Système fondamental

L'enseignement scolaire primaire comprend 4 cycles fondamentaux d'apprentissage scolaire. A partir de 4 ans, l'enfant intègre obligatoirement l'école jusqu'à ses 12 ans. Il rejoint ensuite l'enseignement secondaire.

Le luxembourgeois correspond à la langue véhiculaire de tous les enfants ayant fréquenté le système scolaire public luxembourgeois. A l'école fondamentale, les enfants apprennent la langue française et allemande dès les petites classes.

# Cycle 1 Education Précoce et préscolaire "Spillschoul"

Le cycle 1 est conçu pour les enfants de 3 à 5 ans. La scolarisation en "Précoce" est facultative de 3 à 4 ans, puis obligatoire à partir de 4 ans, pour les 2 années préscolaires "Spillschoul", jusqu'à 5 ans révolus.

Durant leurs années de Spillschoul, les enfants apprennent le luxembourgeois.

# CYCLES 2, 3 ET 4

A partir de 6 ans, les enfants rejoignent le cycle 2 pour une durée de 2 ans. Le cycle 2.1 et 2.2 correspond au début de l'école fondamentale. Il regroupe les enfants de 6 à 7 ans révolus. C'est en cycle 2.1 que les enfants apprennent à lire et à écrire en allemand. Certaines écoles testent l'alphabétisation en français.

Les cycles 3 et 4 sont déclinés sur 2 ans : cycle 3.1 et 3.2 pour les enfants de 8 à 9 ans révolus, cycle 4.1 et 4.2 pour les enfants de 10 et 11 ans révolus.

Durant ces 6 années, les enfants apprendront l'allemand et le français.

A l'issue de ces 6 ans d'école primaire fondamentale, les enfants rejoignent ensuite l'enseignement secondaire ou lycée.



+ D'INFOS

# SYSTÈME SECONDAIRE

A 12 ans, les élèves du système public luxembourgeois rejoignent le lycée pour y suivre l'enseignement secondaire.

L'enseignement secondaire public propose plusieurs types d'enseignement d'une durée de 6 ou 7 ans : l'enseignement classique, international, britannique, européen ou l'enseignement général.

#### ENSEIGNEMENT CLASSIQUE ESC

Les études secondaires en lycée classique durent 7 ans. Cette orientation est proposée aux élèves ayant de bonnes connaissances en mathématiques, français et allemand.

Ces études sont sanctionnées par un diplôme de fin d'études secondaires classique ouvrant la possibilité d'accéder aux études supérieures au Luxembourg ou à l'étranger.

#### **E**NSEIGNEMENT INTERNATIONAL PUBLIC

Certains lycées publics luxembourgeois offrent également la possibilité de préparer un baccalauréat international. Les deux dernières années (2ème et 1ère) sont consacrées à étudier le programme du bac international.

L'enseignement proposé est soit un enseignement britannique, soit européen.

Cet enseignement est réservé aux élèves en capacité de suivre un enseignement secondaire classique, et plus particulièrement aux élèves étrangers nouvellement arrivés au Luxembourg, ou à ceux désireux de poursuivre leurs études à l'étranger.

#### École internationale de Junglinster

■ lensterlycee.lu

2 rue Victor Ferrant, 6122 Junglinster

**(+352) 27 69 63-1** 

Ecole publique luxembourgeoise avec cursus européen. Section allemande et section anglophone à la maternelle (4-6 ans), au primaire (6-11 ans) et au secondaire (3 premières années uniquement S1 à S3, 11-14 ans).

#### Ecole Edward Steichen de Clervaux

■ lesc.lu

1 Rue Edward Steichen, 9707 Clervaux

**(+352) 20 60 07-1** 

Ecole publique luxembourgeoise avec cursus européen en complément. Section francophone, anglophone et germanophone d'enseignement secondaire

# École internationale de Differdange et Esch-sur-Alzette

eide.lu

secretariat@eide.lu

6 Rue John Ernest Dolibois,

4573 Differdange

**(+352)** 28 85 72 1

91 Rue Victor Hugo, 4021 Esch-sur-Alzette

**(+352)** 26 53 67 1

Ecole publique luxembourgeoise sur 2 campus : Differdange et Esch-sur-Alzette. Cursus européen anglophone, francophone et germanophone pour le primaire et secondaire.

### École internationale de Mondorf-les-Bains

<u>eimlb.lu</u>

contact@eimlb.lu

2 Rte de Burmerange, Mondorf-les-Bains

**(+352)** 28 12 88-1

Ecole publique luxembourgeoise avec cursus européen anglophone, francophone et germanophone secondaire). Sections anglophone et francophone au niveau de l'enseignement primaire.

# École internationale Anne Beffort à Mersch (EIMAB)

■ eimab.lu/

Square Princesse Marie-Astrid L-7523 Mersch

**(+352) 28338 100** 

L'EIMAB propose un enseignement européen en cycle primaire sections francophone et anglophone, et en cycle secondaire sections francophone, germanophone et anglophone.

# Ecole Gaston Thorn Luxembourg (EIGT)

eigt.lu/

23 Rue Verte, 2667 Luxembourg (Cessange)

17 Rue Marguerite de Brabant, 1254 Luxembourg (Geesseknäppchen - Hollerich)

Cette nouvelle école offre un enseignement européen entre les sites de Cessange pour le primaire et Merl pour le secondaire sur le campus Geesseknäppchen dans un premier temps. Elle est ensuite appelée à déménager au Limpertsberg.

# Lycée Athénée

💂 al.lu

24 Bd Pierre Dupong, 1430 Luxembourg (Geesseknäppchen - Hollerich)

**(+352)** 44 02 49 1

Lycée classique public luxembourgeois avec préparation au baccalauréat international (IB) pour les élèves bilingues anglais. Certifié IB World School

# Lycée Technique du Centre

Itc.lu

106 Av. Pasteur, 2309 Luxembourg (Limpertsberg)

**(+352)** 47 38 11-1

Lycée public luxembourgeois, préparation au Baccalauréat International en langue française. Référencé IB World School.

### Lycée Michel Lucius

lml.lu/

157 Av. Pasteur, 2311 Luxembourg

**(+352)** 28 83 15 501

Le lycée Michel Lucius offre un cursus scolaire en langue anglaise. La fin des études est sanctionné par un diplôme A level GCE.

Michel Lucius accueille également les enfants en cursus scolaire fondamental en anglais.

# Enseignement secondaire général **ESG**

L'enseignement secondaire général est proposé en alternative aux élèves n'intégrant pas le système classique du fait de difficultés scolaires ou parce qu'ils souhaitent poursuivre un enseignement plus professionnalisant.

Les élèves obtiennent en fin de cursus un diplôme final. Selon le cursus choisi, ils peuvent accéder à l'enseignement supérieur, à l'enseignement supérieur technique via des cours préparatoires, ou encore directement à l'emploi.

Des classes spécifiques sont proposées aux élèves étrangers nouvellement arrivés. Selon l'orientation choisie, les études durent également 6 ou 7 années durant lesquelles les élèves acquièrent des compétences non encore acquises à la fin de l'école fondamentale.



+ D'INFOS

# **ECOLES INTERNATIONALES**

Du fait de la forte proportion d'étrangers vivant au Luxembourg, l'offre en écoles internationales est très large, en alternative au système scolaire public.

#### **Ecoles européennes**

Créées à l'origine pour accueillir les enfants des fonctionnaires européens à Luxembourg, les écoles européennes accueillent aujourd'hui d'autres enfants, sur la base des places libres. Dépôt de dossier préalable pour inscription pour la rentrée suivante.

# Ecole européenne de Luxembourg I

<u>euroschool.lu</u>

23 Boulevard Konrad Adenauer, 1115 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 43 20 82-1

L'Ecole européenne Luxembourg I accueille les sections et/ou langues maternelles suivantes: DE, EN, FR, BG, ES, ET, FI, GA, LT, LV, NL, PL, PT, SV.

# École européenne de Luxembourg II

eel2.eu

■ 6 Rue Gaston Thorn, 8268 Bertrange

**(+352) 27 32 24 1** 

L'Ecole européenne Luxembourg II accueille les sections et/ou langues maternelles suivantes : DE, EN, FR, CS, DA, EL, HR, HU, IT, MT, RO, SK, SL.

# International school of Luxembourg (ISL)

■ islux.lu

■ 36 Bd Pierre Dupong, 1430 Luxembourg (Geesseknäppchen - Hollerich)

**(+352) 26 04 40** 

L'ISL prépare le Bac International et les "IB certificates". Reconnue par le « European Council of International Schools » et le « Middle States Association of Colleges and Schools ». Accueil de 3 à 18 ans.

# St. George's international school

<u>st-georges.lu</u>

11 Rue des Peupliers, 2328 Luxembourg (Hamm)

**(+352)** 42 32 24

L'école primaire accueille des élèves âgés de 3 à 11 ans. L'école secondaire accueille des élèves âgés de 11 à 18 ans et plus. Large éventail de matières IGCSE (International General Certificate of Secondary Education) et A (Advanced) Level.

# Ecole, collège et Lycée Vauban (Lycée français)

vauban.lu

1-3 Rue Albert Einstein, 1484 Luxembourg (Gasperich)

**(+352)** 28 10 13 00

Accueil des enfants dès la maternelle dans le système scolaire français pour les préparer au baccalauréat français. Membre de l'AEFE. Sections européennes allemande et anglaise.

# École Notre-Dame Sainte-Sophie

saintesophie.lu/

4 Rue Marguerite de Busbach, 1269 Luxembourg (Neudorf-Weimershof)

**(+352)** 43 40 91

Établissement privé catholique mixte, de la maternelle au lycée. Système scolaire français primaire et collège. Système scolaire luxembourgeois, lycée général.

# École Charlemagne

ecole-charlemagne.org

■ B09, 28 Rte de Diekirch, 7220 Walferdange

**(+352)** 27 72 01 02

Ecole maternelle et primaire française. Enseignement classique. Non homologué par l'Education Nationale Française.

#### **OTR International School**

otrschool.lu/

7 Val Ste Croix, 1371 Luxembourg (Belair-

(±352) 26 09 45 42

Ecole maternelle et primaire internationale, section française et section anglaise. A partir de 3 ans.

# Waldorfschoul Lëtzebuerg

<u>www.waldorf.lu</u>

45 Rue de l'Avenir, 1147 Luxembourg (Limpertsberg)

**(+352)** 46 69 32

Accueille les enfants de la maternelle au secondaire. Prépare au bac International.

#### École Maria Montessori

ecole-montessori.lu

192 Rue des Romains, 8041 Strassen

**(+352)** 26 39 69-1

Ecole primaire et maternelle bilingue. Enseignement basé sur les principes pédagogiques de Maria Montessori.

#### Scuola Materna Cattolica Internazionale

scmi.info/

19 Bd de la Pétrusse, 2320

Luxembourg (Grund)

**(+352) 691 901 568** 

Ecole maternelle privée catholique bilingue italien/anglais ou italien/français. Accueille les enfants de 3 à 6 ans. Agréée par le Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.



+ p'INFOSI

# **ETUDES SUPÉRIEURES**

Après les études secondaires, les étudiants peuvent rester au Luxembourg ou partir à l'étranger pour poursuivre leurs études supérieures, en lien avec le diplôme obtenu.

Université du Luxembourg

uni.lu

2 Av. de l'Universite, 4365 Esch-sur-Alzette

**(+352)** 46 66 44-1

L'Université du Luxembourg est l'acteur majeur de l'enseignement supérieur au Luxembourg. Fondée en 2003, c'est une université publique, multilingue et internationale, offrant de nombreux échanges avec d'autres universités dans le monde

L'Uni se compose de trois facultés internationales et multilingues :

- Sciences, Technologie et Médecine
- Droit, Economie et Finances
- Sciences Humaines, Sciences de l'Education et Sciences Sociales.

L'Uni dispose également de trois centres de recherches interdisciplinaires.

#### United Business Institutes

ubi.edu/

Château de Wiltz L-9516 Wiltz

**(+352) 27 99 01 82** 

Grâce à un partenariat avec la Middlesex University London, possibilité d'obtenir un diplôme britannique au Luxembourg.

# **Luxembourg School of Business**

<u>luxsb.lu</u>

46 Côte d'Eich, 1450 Luxembourg (Eich)

(+352) 26 25 89 80

La LSB forme les managers d'entreprises au Luxembourg. Formations MBA. Accréditation du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche luxembourgeois.

### Lunex International University of Health, exercise and Sports

lunex-university.net

50 Av. du Parc des Sports,

4671 Differdange

**(+352)** 28 84 94 40

Fondée en 2016, à Differdange, «Ville Européenne du Sport 2018», LUNEX International University of Health, Exercise and Sports est une école supérieure privée à vocation internationale.

Seule école au Luxembourg à proposer des formations dans les domaines de la santé, thérapie, prévention et sport. Son objectif : former les professionnels et leaders de demain

Accréditation du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche luxembourgeois.

# Miami University Dolibois European Center (MUDEC)

■ miamioh.edu/

1, Impasse du Château L-4524 Differdange

**(+352)** 5822-22-1

MUDEC est le Centre européen de l'Université de Miami Dolibois pour l'enseignement des sciences sociales, sciences humaines et beauxarts, administration des affaires et éducation.





# Étudiez dans une université internationale: LUNEX University

LUNEX University vous prépare à une carrière dans les domaines du sport, de la santé et du management. Profitez de l'expertise de nos professeurs et d'un soutien personnalisé.

Management du Sport

Kinésithérapie

Sciences du Sport et de l'Exercice

Be part of it. www.lunex-university.net

# Centre de Documentation et d'Information sur l'Enseignement supérieur

mengstudien.public.lu/

18 Mnt de la Petrusse, 2327 Luxembourg (ville-Haute) (+352)24 78 86 50

Le centre de documentation et d'information sur l'enseignement supérieur (Cedies) répond à toutes vos demandes concernant vos études supérieures au Luxembourg ou à l'étranger.

Le site <u>mengstudien.public.lu/</u>, donne toutes les informations sur :

- les études supérieures au Luxembourg et à l'étranger, les conditions d'admissions et procédures d'inscriptions aux universités, etc.
- les aides financières de l'Etat pour études supérieures
- les séances d'information et événements à ne pas manquer comme la Foire de l'Etudiant, les webinaires, les portes ouvertes, etc.
- les documents publiés par le Service Information études supérieures.



+ p'INFOS

# ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRES

De nombreuses activités extra-scolaires sont proposées au Luxembourg ou ailleurs, pour les grands comme les plus petits, avec en plus un choix linguistique.

# ACTIVITÉS PROPOSÉES PAR LES COMMUNES

#### VILLE DE LUXEMBOURG

# Centre d'animation pédagogique et de loisirs (CAPEL)

<u>
 vdl.lu</u>

4-12, rue de l'Ecole L-1454 Luxembourg (Muhlenbach)

**(+352)** 4796-2442

Le centre d'animation pédagogique et de loisirs (Capel) organise des activités pendant les vacances scolaires pour les enfants de 5 à 12 ans : sport, promenades, activités créatives, jeux. Ces activités sont gratuites et réservées aux enfants résidant à Luxembourg-ville. Un service spécial et gratuit de bus est assuré depuis les différents quartiers de la ville vers le Capel.

# **SdS Sport Wochen**

sports.vdl.lu

Service Sports 5, r. de l'Abattoir L-2330

Luxembourg (Hollerich) (+352) 47 96 25 83

La Ville de Luxembourg propose aux jeunes entre 11 et 17 ans des stages sportifs pendant les vacances d'été. Ces séjours d'une semaine se déroulent au Grand-Duché ou à l'étranger, avec logement en pension complète dans les auberges de jeunesse et centres sportifs (golf, voile, équitation, arts martiaux, escalade, skateboard, mountain bike...).

#### **A**UTRES COMMUNES

Chaque commune propose des activités spécifiques comme par exemple les « Spillnometteger » ou « après-midi de jeux ».

Renseignez-vous auprès de votre administration communale, les inscriptions sont à faire au mois de mai/juin.

#### COLONIES

colonies.lu youngcaritas.lu panda-club.lu

# STAGES SPORTIFS ET ARTISTIQUES

# SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE (SNJ)

agenda.snj.lu

☐ 138, bd de la Pétrusse L-2330 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 24 78 64 55** 

Le SNJ organise, tout au long de l'année, de nombreuses activités en partenariat avec des associations. Ces activités sont accessibles à tous, dès l'âge de 4 ans. La langue véhiculaire est souvent le luxembourgeois.

#### **A**UTRES RÉFÉRENCES

cepa.lu
sport-adeps.be

Voir la section "Sport et Loisirs"

# STAGES DE LANGUE

berlitz.lu
languages.lu
prolingua.lu/

Voir le paragraphe "S'intégrer" / Apprentissage des langues"

### JOBS ETUDIANTS

jobs.youth.lu

Dès 15 ans, les jeunes peuvent travailler en job d'été pendant les vacances scolaires en contrepartie d'un salaire calculé en fonction de leur âge sur la base du salaire minimum.

Les communes proposent également aux étudiants de 15 ans et plus de leur commune des travaux d'été rémunérés. Renseignez-vous auprès de votre municipalité.



+ D'INFOS

# **S**COUTISME

3 fédérations de scoutisme sont présentes au Luxembourg. Vous trouverez sans doute celle qui correspond le mieux à vos enfants et vos souhaits. Outre les activités durant l'année scolaire, les organisations de scoutisme proposent également des camps nature à vos enfants pendant les vacances scolaires.

# FÉDÉRATION NATIONALE DES ÉCLAIREURS ET ÉCLAIREUSES DU LUXEMBOURG

☐ fnel.lu

61a Rue de Treves, 2630 Luxembourg (Cents) (+352) 26 48 04 50

À partir de 6 ans. Mouvement de scoutisme laïque. Langue véhiculaire luxembourgeois.

Plusieurs camps organisés durant les vacances, dont un camp de 2 semaines en été à l'étranger.

#### Unité Robert Schuman

<u>urs.lu</u>

À partir de 8 ans. Unité francophone des scouts du FNEL.

#### Telstar

■ telstar.lu

À partir de 6 ans. Unité anglophone des scouts du ENFI

#### LETZEBUERGER GUIDEN A SCOUTEN

■ Igs.lu

5, r. Munchen Tesch L-2173 Luxembougr (Weimerskirch)

**(+352) 26 94 84** 

À partir de 6 ans. Mouvement de scoutisme du Luxembourg.

#### EUROPA SCOUTEN VU LËTZBUERG

<u>europa-scouten.lu</u>.

Membres de l'Union internationale des Guides et Scouts d'Europe (plus de 55.000 membres) et œuvrent selon les mêmes principes catholiques fondamentaux. Accessibilité dès 8 ans.



+ p'INFOS

# SPORTS & LOISIRS



### 178 SPORTS

Informations générales, Activités communales

# 179 ACTIVITÉS AQUATIQUES

Piscines, Détente aquatique, Adresses utiles

#### 181 SPORTS TERRESTRES

Randonnée, Course a pied, Vélo et vtt, Skateparks, Golf, Espaces fitness, Patinoires

#### 185 S'AÉRER ET S'AMUSER

Parcs, forêts et espaces verts à Luxembourg , Foires et parcs

# 188 LOISIRS ARTISTIQUES

Gratuité des cours, Ecoles de musique, Arts, peinture, photographie, Théatre, danse, cirque, Cuisine, oenologie, Loisirs créatifs

# **SPORTS**

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

#### PORTAIL DU SPORT

■ sport.public.lu

Ministère des sports 66 Rue de Treves, 2630

Luxembourg (Cents) (+352) 24 78 34 00

Trouvez toutes les informations dans le domaine du sport sur ce portail : sports de loisir ou de compétition, services médico-sportifs, agenda sportif, acteurs dans le domaine du sport....

### COMITÉ OLYMPIQUE ET SPORTIF LUXEMBOURGEOIS

teamletzebuerg.lu

3 Rte d'Arlon, 8009 Strassen

**(+352)** 48 80 48 200

Le COSL regroupe l'ensemble des fédérations sportives ou à caractère sportif. Vous trouverez la liste des fédérations sur le site TeamLetzebuerg.

Le Comité contribue au développement du sport et organise la participation du Luxembourg aux Jeux Olympiques et aux autres compétitions.

# **ACTIVITÉS COMMUNALES**

#### VILLE DE LUXEMBOURG

#### Programme «Sports pour tous»

sports.vdl.lu

90 Bd de Kockelscheuer, Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 47 96 25 83

Plus de 150 cours de sport et de remise en forme dans les différents quartiers de la capitale.

Choisissez un cours en particulier ou prenez la carte qui vous donne accès à tous les cours. Les résidents de la Ville de Luxembourg bénéficient d'un tarif préférentiel.

### Projet « Movin' Kids »

Movin' Kids s'adresse à tous les enfants entre 8 et 12 ans présentant un problème de poids.

L'objectif est de redonner l'envie de bouger aux enfants au travers d'activités sportives à l'intérieur et à l'extérieur. Ateliers (sur les habitudes alimentaires, l'estime de soi...), consultations diététiques.

#### Sport sur la Kinnekswiss

Entre le champ du Glacis et av. Porte neuve Luxembourg (Ville Haute)

Sports-loisirs en plein air pour tous les goûts et tous les âges, de juillet à septembre. Matériel sportif mis à disposition gratuitement. Animations sportives en continu et cours de manière ponctuelle.

#### **A**UTRES COMMUNES

Toutes les communes proposent des activités sportives à leurs résidents, quel que soit leur âge.

Renseignez-vous auprès de votre administration communale

# **ACTIVITÉS AQUATIQUES**

#### **PISCINES**

Les piscines du Luxembourg sont très bien équipées et propres. Elles proposent outre les bassins de natation, des équipements ludiques et de détente pour tous : grands toboggans, pataugeoires, jacuzzi, saunas, pelouses extérieures pour els beaux jours, ...

Il est également possible de fêter les anniversaires dans ces lieux avec un accompagnement par des moniteurs. Renseignezvous sur place.

#### VILLE DE LUXEMBOURG

■ vdl.lu

Il existe 3 piscines municipales au sein de la capitale. Les groupes scolaires et associations sportives de la Ville disposent par ailleurs de quatre bassins d'apprentissage dans les quartiers Belair, Gare, Gasperich et Limpertsberg.

# Piscine municipale Bonnevoie

30 Rue Sigismond, 2537 Luxembourg (Bonnevoie) (+352) 47 96 34 71

La piscine municipale de Bonnevoie se compose d'une grande piscine, d'un petit bassin à profondeur variable, d'une salle de musculation, d'un sauna et d'un solarium.

Leçons de natation sur place. Horaires sur le site internet.

# Piscine municipale Belair

14 Rue d'Ostende, 2271 Luxembourg (Belair) (+352) 47 96 49 80 La piscine municipale de Belair se compose d'un grand bassin de natation en 2 parties pour les nageurs confirmés et pour l'apprentissage. Horaires sur le site internet

### Centre de relaxation aquatique Badanstalt

12 Rue des Bains, 1212 Luxembourg (Ville Haute) (+352) 47 96 25 50

Piscine et centre de relaxation, sauna, solarium, massages, salle de fitness. Cette piscine est un lieu de détente avec un circuit aquatique comme on peut en trouver en thalasso. Horaires sur le site internet.

#### **AUTRES PISCINES RÉGION CENTRE**

# Centre National Sportif et Culturel d'Coque

<u>coque.lu</u>

2 Rue Léon Hengen, 1745 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352) 43 60 60 1** 

La Coque est le lieu sportif par excellence avec bassins de natation, saunas, fitness, mur d'escalade....

De nombreux établissements scolaires viennent s'entrainer à la Coque.

#### Les Thermes à Strassen

■ lesthermes.net

Rue des Thermes, 8018 Strassen

**(+352) 27 03 00 27** 

La piscine de Strassen présente plusieurs bassins de natation, une zone détente avec des toboggans, et un centre de bien-être avec saunas, hamams....

### Centre aquatique Krounerbierg à Mersch

- krounebierg.lu
- 14 Rue de la Piscine, 7572 Mersch
- **(+352) 32 50 23 823**

### Syrdall Schwemm à Niederanven

- syrdall-schwemm.lu
- Routscheed, 6939 Niederanven
- **(+352) 34 93 63 1**

# PIDAL Piscine Intercommunale de l'Alzette à Walferdange

- pidal.lu
- 37 Rue des Prés, 7246 Walferdange
- **(+352) 33 91 72 1**

#### PISCINES RÉGION SUD

### Les Bains du Parc Escher Schwemm à Esch-sur-Alzette

- lesbainsduparc.lu
- 1 Pl. des Sacrifiés 1940-
- 1945,, 4115 Esch-sur-Alzette
- **(+352)** 27 54 72 00

# Aquasud à Differdange

- vert-marine.com/aguasud/
- 1 Rue Jeannot Kremer, 4671 Differdange
- **(+352) 27 32 83 1**

# Centre An der Schwemm à Bettembourg

- an-der-schwemm.lu
- 10 Rue James-Hilliard

Polk, 3275 Bettembourg

**(+352)** 26 52 95 1

# PIKO Piscine Kordall à Rodange

- piko.lu/
- 1 Rue de la Piscine, 4846 Pétange
- **(+352)** 50 12 51 7300

### Piscine en plein air à Dudelange

- dudelange.lu/
- Rue René Hartmann, L-3425 Dudelange
- **(+352) 516121 -371**
- @ Du 16.07au 04.09 de 10h à 20h

### Piscine en plein air à Remich

- visitremich.lu/
- Route du Vin, 5576 Remich
- **(+352) 23 69 81 11**
- @ du 13.05 au 15.09 | 09h00-20h00

#### PISCINES RÉGION NORD

# Den Nordpool à Colmar-Berg

- nordpool.lu/
- Rue de l'Ecole, 7730 Colmar-Berg
- **(+352) 83 55 43 342**

### DÉTENTE AQUATIQUE

Voir le chapitre Bien-être dans la rubrique Santé & Bien-être.

# **ADRESSES UTILES**

# Swimming Luxembourg asbl

- swimming.lu/

Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 22 85 28

Le SL est une association en charge de la pratique de la natation au Luxembourg selon les règlements de la Fédération internationale de natation.

Organisation de diverses manifestations de natation et d'activités liées.

## **SPORTS TERRESTRES**

#### RANDONNÉE

#### visitluxembourg.com

Pour les adeptes de randonnées, marche nordique ou marche à pied, les magnifiques parcs nationaux offrent plusieurs circuits à effectuer en famille ou entre passionnés.

Toutes les régions se prêtent à de très belles randonnées : Eisleck et Mullerthal au nord, Guttland au Centre, Minett au Sud, Moselle à l'Est. L'Éislek est aujourd'hui « Leading Quality Region - Best of Europe ».

On retiendra notamment les « Leading Quality Trails - Best of Europe » :

- le Mullerthal Trail de 112 kilomètres.
- l'Escapardenne Eislek Trail transfrontalier de 106 kilomètres
- le Lee Trail de 52 kilomètres
- le Minett Trail de 90 kilomètres

Vous pouvez télécharger directement les dépliants sur le site Internet de la Direction générale du Tourisme, <u>visitluxembourg.com</u>.

Les nombreuses forêts aux alentours de Luxembourg offrent également de belles possibilités pour des sorties familiales à toutes les saisons.

## Course à PIED

Le Luxembourg compte de nombreux adeptes de la course à pied, quelles que soient les conditions climatiques.

Ne ratez pas les évènements majeurs du Luxembourg :

- DKV Urban Trail en mars/avril
- Marathon ING en mai/iuin.
- JP Morgan City Jogging en juillet
- Route du Vin en septembre.

Pour les plus compétiteurs et traileurs accomplis, confrontez-vous au :

- Iron Man en juin
- Sure to Sure Swimrun en juin
- Mullerthal Ultra Trail en septembre dans la Petite Suisse Luxembourgeoise
  - Uewersauer Trail en novembre.

#### **V**ÉLO ET VTT

#### SORTIES EN VÉLO

travaux.public.lu/fr/reseau-cyclable.html visitluxembourg.com

Consultez les multiples balades à vélo proposés dans ce très beau pays qui a vu naître de grands champions de vélo comme le célèbre Charly Gaul ou les frères Schleck.

Aux abords de la capitale, le long de la vallée de la Moselle, ou dans l'Eisleck, plus de 600 km de pistes cyclables et 700 km de parcours VTT attendent les cyclistes de tout âge et tout niveau.

#### Bike & Rail

#### □ cfl.lul

Avec l'offre Bike&Rail, les CFL vous proposent de rejoindre les parcours cyclables en train. Une quinzaine de circuits sont proposés sur le site des CFL avec toutes les informations utiles.

## VTT Bike Park Boy Konen

■ vdl.lu

3 Rue des Sports L-2548 Luxembourg (Cessange)

«Bike Park Boy Konen» est une piste d'entraînement VTT unique au Luxembourg. Destinée au sport de loisirs et aux compétitions, la piste permet l'apprentissage des techniques et la pratique du VTT.

#### SKATEPARKS

#### Skatepark Péitruss

<u> vdl.lu</u>

r. Saint Quirin L-2327 Luxembourg (Grund)

**(+352)** 47 96 34 71

Le skatepark, qui se situe dans la vallée de la Pétrusse, s'intègre parfaitement au cadre naturel qui l'entoure. Le site est délimité par des pierres provenant des vestiges de la forteresse.

Surface totale: 3.400m<sup>2</sup>

• Surface réservée au «skating» : 2.500 m<sup>2</sup>

Traditional street: 1.300 m²
 Streetplaza: 600 m²

• Bowl: 600 m<sup>2</sup>

## Indoor skatepark Hollerich

■ vdl.lu

5, r. de l'Abattoir L-1111 Luxembourg (Hollerich)

Cours de BMX tous les samedis de 11h à 13h.

## Skatepark Luxembourg-Gasperich

vdl.lu

Muehlenweg L-2155 Luxembourg (Gasperich)

## Skatepark Belval Palza Esch/Alzette

Belval plaza - Esch sur Azette

Aménagé sur près de 700 m2, épousant le relief naturel, ce skatepark extérieur a été construit en dur et fait penser à une place urbaine. Dernières innovations en matière de mobilier urbain pour la pratique du skate (rails, murs, escaliers, etc.).

## Red rock Skate park Schifflange

Chemin de Bergem L-4149 Schifflange

Plus grand skatepark en béton du pays et de la Grande Région.

## GOLF

Le Luxembourg compte 4 clubs de golf très bien entretenus, avec de belles installations. Compte tenu des paysages vallonnés, les parcours sont intéressants et variés.

Un golf se situe également aux 3 frontières.

#### Références

☐ gcgd.lu/fr/ kikuoka.lu/ golfdeluxembourg.lu/fr/golf/ golf-de-clervaux/ golf-de-preisch.com/fr

#### **ESPACES FITNESS**

#### ESPACES FITNESS EN LIBRE-SERVICE

Ludiques, amusants et performants, les équipements à ciel ouvert garantissent un entraînement complet et convivial pour tous. L'accès est libre dès l'âge de 12 ans.

Retrouvez ces espaces dans la ville de Luxembourg:

- boulevard Kaltreis.
- · route de Bettembourg,
- rue d'Anvers,
- · rue St. Ouirin.

Vous pourrez également trouver ces équipements dans certaines communes. Renseignezvous auprès de votre administration communale.

#### **KINNEKSWISS**

Entre le Champ du Glacis et l'avenue de la Porte Neuve (Lux-Centre)

Sports et loisirs en plein air pour tous les goûts et tous les âges, de juillet à septembre. Du matériel sportif est mis gratuitement à disposition. Animations sportives et cours occasionnels.

#### SALLES DE SPORT ET COACHS SPORTIFS

Il existe de nombreuses salles de sport à Luxembourg-ville et ses alentours. Accès aux machines, cours collectifs, coaching personnel... à vous de choisir la formule!

## Quelques références

basic-fit.com feelsport.lu factory4.lu everfit.lu

#### **PATINOIRES**

## Patinoire publique Luxembourg

kockelscheuer.com info@kockelscheuer.com

Rue de Bettembourg, 1899 Luxembourg (Gasperich)

**(+352)** 46 74 65

① Du 15 septembre au 15 avril.

Possibilité de louer des patins sur place. La cafétéria propose des rafraîchissements et des snacks. Cours de patins à glace.

## Icepark Beaufort

icepark-beaufort.lu

■ 87 Grand-Rue L-6310 Beaufort

De fin octobre à début mars

Située en plein air, elle est recouverte d'un chapiteau de toile et fonctionne durant la saison d'hiver uniquement.

## Galgebierg Esch-sur Alzette

citylife.esch.lu/...patinoire-gaalgebierg/

Parc municipal - Esch-sur Alzette

Dès que les conditions climatiques le permettent, la patinoire naturelle du Galgebierg est ouverte sur près de 2000 m<sup>2</sup> !

En été, la surface est une immense aire de jeux.

## Knuedler on ice Luxembourg

knuedleronice.lu

Luxembourg

© Exceptionnellement annulée pendant les marchés de l'Avent 2022-2023

Animation traditionnelle des Marchés de Noel de la Ville de Luxembourg. Surface de 800 m². Location de patins sur place et de « bobbies ».

#### **A**UTRES SPORTS

teamletzebuerg.lu

Pour les autres sports, consultez directement les fédérations sportives.



+ D'INFOS



# S'AÉRER ET S'AMUSER

## PARCS, FORÊTS ET ESPACES VERTS À LUXEMBOURG

La capitale est dotée de nombreux parcs et espaces verts, très agréables à découvrir.

## PARC MUNICIPAL ÉDOUARD ANDRÉ

Av. Monterey Luxembourg (Ville-Haute)

Au cœur du parc municipal du centre-ville, découvrez un superbe bateau pirate en bois construit à taille réelle. C'est un endroit magique pour les enfants qui peuvent grimper, sauter, comme de véritables pirates. Immense toboggan pour les plus hardis; En été, prévoyez un maillot de bain pour profiter des jeux d'eau!

## **Kinnekswiss**

Entre le champ du Glacis et l'Avenue de la Porte neuve Luxembourg (Ville-Haute)

Venez vous détendre dans le vaste espace vert situé entre le champ du Glacis et l'avenue de la Porte-Neuve. Chaises longues, musique, activités ludiques, sports-loisirs en plein air sont proposés tous les jours de juillet à septembre. Plus d'informations sur le site de la Ville de Luxembourg.

#### PARC LAVAL

R. Michel Hülsemann Luxembourg (Pfaffenthal)

L'entrée du parc est située près de la place Dargent, en bas de la côte d'Eich. Le parc de styme anglais, avec de magnifiques marroniers centenaires se situe au bord de l'Alzette. Deux aires de jeux et un terrain multisports.

## PARC DE MERL / BELAIR

Bd Pierre Dupong Luxembourg (Merl)

Le parc de Merl, de 5 hectares, comporte de nombreux espaces pour s'amuser avec une grande aire de jeux, des tables de ping-pong, un terrain de basket-ball, une tyrolienne, de grandes pelouses pour jouer au football ou pour pique-niquer.

Vous pouvez rouler à bicyclette, faire du rollers autour du plan d'eau ou vous promener avec une poussette sur le chemain gourdronné.

Au milieu du parc se trouve le restaurant Le Pavillon doté d'une grande terrasse pour profiter du plan d'eau.

#### PARC TONY NEUMAN

162 Av. de la Faïencerie Luxembourg (Limpertsberg)

Ce parc boisé, fleuri et très bien entretenu, abrite des sculptures modernes, de beaux rosiers et une petite aire de jeux pour les enfants. L'endroit est très paisible, car peu fréquenté.

#### PARC DE GASPERICH

Boulevard de Kockelscheuer (Gasperich)

Ce grand parc situé dans le quartier de la Cloche d'Or sera accessible à partir de la mi-2023. Il constituera le plus grand parc public de Luxembourg avec une surface totale de plus de 16 hectares.

#### VALLÉE DE LA PÉTRUSSE

■ Vallée de la Pétrusse Luxembourg (Grund)

La vallée de la Pétrusse, située sous le pont Adolphe, sépare la Ville-Haute du plateau Bourbon. C'est une promenade facile et très agréable aussi bien à pied qu'à vélo. Côté Grund, profitez du mini-golf, du train miniature, du «Outdoor Fitness Park», ainsi que du skatepark; côté Hollerich, un terrain de basket-ball public est à votre disposition.

Un grand projet de réaménagement écologique est en cours à horizon 2023/2024.

#### PARC CENTRAL

Plateau du Kirchberg Luxembourg (Kirchberg)

Ce grand parc se trouve entre l'École européenne et le centre national sportif et culturel d'Coque. Profitez-en pour siroter un verre devant le grand plan d'eau, manger une délicieuse flammekueche ou faire une partie de pétanque entre amis au Kyosk.

#### FORÊT DE KOCKELSCHEUER

42, rte de Bettembourg Luxembourg (Gasperich)

Au sud de la ville de Luxembourg, découvrez à pied ou en VTT la vaste forêt de Kockelscheuer. Son accès principal se situe à proximité de la patinoire du même nom. Le chemin qui borde les étangs est adapté aux poussettes. Des aires de barbecue et de pique-nique sont installées, de même qu'une petite aire de jeux.

#### FORÊT DE BAMBËSCH

r. de Bridel Luxembourg (Mülhenbach)

Au nord-ouest de la ville, la forêt de Bambësch offre de nombreux sentiers de randonnées et des parcours fitness. Avec son centre sportif Bambësch, elle abrite également une magnifique aire de jeux, un club de tennis et un terrain de football.

#### FORÊT DE HAMM - BONNEVOIE

r. Anatole France Luxembourg (Hamm)

La forêt de Hamm - Bonnevoie propose plusieurs circuits très attrayants, permettant notamment de découvrir le passé industriel de la Ville de Luxembourg.

## FOIRES ET PARCS D'AVENTURE

#### SCHUEBERFOUER

- fouer.lu
- Champ du Glacis Luxembourg (Limpertsberg)
- G Fin août-début septembre

Ne ratez pas la grande fête foraine du Grand-Duché et de la Grande Région. Elle accueille chaque année plus de 2 millions de visiteurs.

Voir la rubrique Fêtes et traditions du chapitre Intégration.

### PARC MERVEILLEUX DE BETTEMBOURG

- parc-merveilleux.lu
- Rte de Mondorf, 3260 Bettembourg
- **(+352) 51 10 48-1**
- @ Ouvert de mars à octobre

Le Parc merveilleux est un incontournable au Luxembourg! Profitez en famille du golf miniature, des aires de jeux, des jeux aquatiques ou encore du zoo avec plus de 200 espèces d'animaux. Les enfants peuvent participer à des ateliers pédagogiques et des visites guidées à l'école zoologique.

Dans la forêt, des contes de fées sont mis en scène avec des poupées animées. Les histoires sont racontées, en musique, dans trois langues. Restauration possible sur place.

### PÄIPERLEKSGAART – JARDIN DES PAPILLONS

- papillons.lu
- 56 Rte de Trèves, 6793 Grevenmacher
- **(+352)** 75 85 39

Le Jardin des papillons propose une serre de 600m² avec un jardin tropical empli de papillons qui volent autour de vous. Dépaysement assuré!

#### ADVENTURE PARK HEIDERSCHEID

klammschoul.lu

20, rte d'Ettelbruck à Heiderscheid, Esch-sur-Sûre

**(+352) 80 48 85** 

Situé dans le parc naturel de la Haute-Sûre, l'acroparc propose différents parcours, pour tous les niveaux, dès l'âge de trois ans. Des entraineurs qualifiés vous accompagnent pendant toutes les activités



+ D'INFOS

#### PARC SENNESRAÏSCH

sennesraich.lu/

18 Wëntger Wee, 9762 Wincrange

**(+352)** 99 47 84 45

Le Park Sënnesräich propose une expérience unique à ses visiteurs. À la fois ludiques et pédagogiques, ses activités sont articulées autour des 5 sens de l'être humain. Accessible aux enfants de 5 à 12 ans. Les nombreuses stations et ateliers du parc font appel à tous les sens des petits visiteurs.

#### PARC LE'H ADVENTURES

aventure.lu

203 Rue du Parc, 3542 Dudelange

Le parc d'accrobranche Le'h Adventures propose plus de 100 ateliers et 7 parcours dans les arbres pour les plus petits (dès deux ans) comme les plus experts. Réservez votre entrée en ligne si vous venez en groupe.!

## LOISIRS ARTISTIQUES

Peinture, photographie, cuisine, broderie ou encore danse... Quels que soient vos centres d'intérêt, il existe une multitude d'activités pour petits et grands. Découvrez quelques idées pour libérer votre créativité ou perfectionner tous vos talents!

### GRATUITÉ DES COURS

Depuis la rentrée 2022-2023, une grande partie des cours de musique, des arts de la parole et de danse sont gratuits dans les établissements d'enseignement musical du secteur communal de l'éveil (dès l'âge de 4 ans), jusqu'au diplôme du premier cycle.

Renseignez-vous auprès de votre administration communale.

## ECOLES DE MUSIQUE

## Conservatoire de la Ville de Luxembourg

conservatoire.lu

33 Rue Charles Martel, 2134 Luxembourg (Merl)

(+352) 47 96 55 55

Le Conservatoire compte près de 150 professeurs et chargés de cours qui enseignent toutes les disciplines théoriques et pratiques, dès l'âge de 7 ans. Pour les plus petits, une initiation à la musique dès l'âge de 3 est possible.

Plus d'informations sur le site du Conservatoire

#### Conservatoire de Esch-sur-Alzette

- conservatoire.esch.lu/
- 50 Rue d'Audun, 4018 Esch-sur-Alzette
- **(+352) 27 54 97 25**

#### Conservatoire du Nord

- cmnord.lu
- 1 Pl. Marie-Adélaïde, 9063 Ettelbruck
- **(+352) 26 81 26 1**

### Fédération Nationale de musique UGDA

- ugda.lu
- 3 Rte d'Arlon, 8009 Strassen
- **(+352) 22 05 58**

L'UGDA (Union du Grand Duc Adolphe) est un établissement d'utilité public L'école propose des cours de musique et de chant dans plus de 60 communes du pays.

#### Association des écoles de musique

- musicschools.lu/
- 3 Rte d'Arlon, 8009 Strassen
- **(+352)** 759323



+ D'INFOS

## ARTS, PEINTURE, PHOTOGRAPHIE

#### Luxembourg Accueil Asbl

luxembourgaccueil.com

10 Bisserweg, 1238 Luxembourg (Grund)

**(+352) 24 17 17** 

Lieu de rencontre pour les nouveaux arrivants, l'association propose de nombreuses activités artistiques et créatives : ateliers de couture, de pâtisserie, de chant, de décoration, de théâtre, d'aquarelle, mais aussi des activités physiques.

## Cercle européen pour la propagation des arts (Cepa)

■ cepa.lu

44 Av. de la Faiencerie, 1510 Luxembourg (Limpertsberg)

**(+352)** 40 99 20

Nombreux ateliers artistiques pour enfants, adolescents et adultes. Programme et inscriptions sur internet.

## Centre culturel des institutions européennes

cercleculturel.lu

10 Rue Heinrich Heine, 1720 Luxembourg (Gare)

Musique, théâtre, cuisine, œnologie, danses... Découvrez toutes les activités proposées par le centre culturel des Institutions européennes. Ouvert au grand public.

## Lycée technique des arts et métiers

<u>Itam.lu</u>

19, r. Guillaume Schneider L-2522 Luxembourg (Limpertsberg)

**(+352)** 46 76 16-1

Cours du soir de photographie, d'histoire de l'art et du logiciel Photoshop. Programme et inscriptions sur internet.

#### Plus de références

 foyerdesarts.lu steinhauser.lu ecoledartcontemporain.lu ateliervertparadis.lu

Renseignez-vous également auprès des musées. Ceux-ci organisent régulièrement des ateliers ou visites dédiés pour les enfants, entre autres durant les vacances scolaires.

## THÉATRE, DANSE, CIRQUE

## Conservatoire de la Ville de Luxembourg

conservatoire.lu

33 Rue Charles Martel, 2134 Luxembourg (Merl)

**(+352)** 47 96 55 55

En plus des formations instrumentales, le Conservatoire propose des cours de diction et d'art dramatique en langues allemande et française. Il propose également des cours de danse classique, jazz et contemporaine.

## Fédération luxembourgeoise d'improvisation (FLI)

📙 fli lı

27, cité Holleschbierg L-5831 Hespérange

**(+352)** 661 73 39 26

La FLI propose des ateliers hebdomadaires d'improvisation théâtrale pour adultes.

#### Plus de références

ecoletheatre.lu
renee-niro.lu
danzschoul.lu
jazzex.lu
zaltimbang.lu

## CUISINE, OENOLOGIE

## Quelques références

■ atelier-de-cuisine.com invinoveritas.lu belle-etoile.lu/club-vin/cours labulledevin.com comealamaison.lu



+ D'INFOS

## LOISIRS CRÉATIFS

## Salon Expo Creativ Luxembourg

Chaque année, le Salon Expo Creativ présente des stands de loisirs créatifs et des ateliers pendant 3 jours à LuxExpo.

## Plus de références

mamieetmoi.com/ bastelkiste.lu coursdecouture.org

# DÉCOUVRIR & S'ÉVADER



## 192 CARTE LUXEMBOURG

## 193 SORTIES CULTURELLES

Sorties, visites, spectacles, Evènements culturels, Promotion des musées et de l'art, Musées, Centres d'exposition, Théâtres, Cinémas, Bibliothèques et médiathèques, Concerts et spectacles

### 204 TOURISME

Tourisme, Visiter la ville de Luxembourg, Circuits touristiques et patrimoine du Grand-Duché, Grande région

## **CARTE LUXEMBOURG**



©wauteurz

## **SORTIES CULTURELLES**

## SORTIES, VISITES, SPECTACLES

Le Luxembourg propose toutes sortes de sorties culturelles, concerts ou spectacles. De plus en plus de stars internationales de la chanson ou du spectacle font escale au Luxembourg dans leur tournée mondiale.

Vous pouvez vous tenir informé(e) des programmations directement sur les sites des différentes salles de spectacle ou encore dans le City Magazine de la Ville de Luxembourg (abonnement gratuit).

## **Luxembourg Ticket**

<u>luxembourg-ticket.lu</u>

1 Bd Robert Schuman, 2525 Luxembourg (Limpertsberg)

**(+352)** 47 08 95-1

Du lundi au vendredi de 10h à 18h30

Luxembourg Ticket est la billetterie nationale pour les concerts, pièces de théâtre et autres événements culturels. Vous trouverez de nombreuses informations et tous les points de vente sur le site internet de Luxembourg Ticket.

## Billeterie Auchan Kirchberg

Centre commercial Auchan 1er étage, 5 Rue Alphonse Weicker, 2721 Luxembourg (Kirchberg)

Le service billetterie de Auchan au 1er étage du Centre commercial Kirchberg propose également des sorties sur l'ensemble de la Grande-Région. Vous pouvez acheter directement vos billets à cet endroit.



+ p'infosi

#### **EVÈNEMENTS CULTURELS**

De nombreux événements culturels sont organisés tout au long de l'année, donnant une image assez dynamique du Luxembourg. Ces événements sont le reflet de son patrimoine historique et de sa multiculturalité actuelle.

## FESTIVAL DES MIGRATIONS, DE LA CULTURE ET DE LA CITOYENNETÉ

Luxexpo The Box, Luxembourg (Kirchberg)

Incontournable, ce festival montre la diversité des 170 nationalités présentes au Luxembourg. Avec 400 stands, le festival est synonyme de rencontres et de multiculturalisme, au travers de la musique, des livres, de la danse, ...

#### BAZAR INTERNATIONAL

Luxexpo The Box, Luxembourg (Kirchberg)

Le Bazar International est l'un des événements multiculturels les plus attendus de l'année avec près de 30.000 visiteurs et plus de 1.500 bénévoles. Outre le moment festif, c'est également un événement incontournable pour participer à une oeuvre caritative. Les fonds récoltés permettent de financer des projets sociaux et humanitaires.

## PROMOTION DES MUSÉES ET DE L'ART

#### HOP HOP AN DE MUSÉE

<u>luxembourgmuseumdays.lu/</u>

Chaque année, les musées luxembourgeois ouvrent gratuitement leurs portes. Découvrez leur diversité et surtout imprégnez-vous de la culture luxembourgeoise au travers de son histoire, son art, sa géographie,...

Une quarantaine de musées participent à cet événement et proposent un programme culturel complet pour toute la famille : visites guidées, conférences, ateliers créatifs en luxembourgeois, français, allemand ou anglais.

#### LA NUIT DES MUSÉES

museumsmile.lu

Découvrez les musées, leurs collections et leurs expositions temporaires dans une atmosphère particulière. Ambiance assurée avec un programme spécial, des visites guidées gratuites et des surprises dans les 7 musées participants de la ville de Luxembourg. L'entrée est gratuite pour les moins de 16 ans et les membres des Amis des musées

## Les Amis des Musées Luxembourg

amisdesmusees.lu

Les Amis des musées contribuent à la sauvegarde du patrimoine culturel, à la promotion de l'art et de l'histoire ainsi qu'à l'enrichissement des collections. L'association organise chaque année de nombreux événements

Grâce à la carte de membre, vous bénéficiez de la gratuité dans les musées affiliés. Profitez également d'invitations aux vernissages des expositions et à d'autres événements organisés par l'association.

## Musées

visitluxembourg.com

Les musées sont généralement fermés le lundi et proposent un créneau horaire dans la semaine où l'entrée est libre.

Retrouvez la liste complète des musées sur le site Visit Luxembourg.

## Musée d'histoire et d'art de la Ville de Luxembourg (MNHA)

mnha.lu

Marché-aux-Poissons, 2345 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 47 93 30-1

Du mardi au dimanche, de 10h à 18h

Situé au cœur de la vieille ville, le musée d'histoire et d'art de la Ville de Luxembourg propose une exposition permanente gratuite et des collections temporaires. Vous pourrez y admirer les collections dédiées à l'histoire du Luxembourg, mais aussi aux arts décoratifs et populaires et aux beaux-arts.

Visites guidées dans plusieurs langues.

Ateliers thématiques pour enfants et adultes, conférences et autres événements.

## Lëtzebuerg City Museum

citymuseum.lu

14 Rue du St Esprit, 1475 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 47 96 45 00

Du mardi au dimanche, de 10h à 18h

Le Lëtzebuerg city Museum retrace l'histoire de la ville de Luxembourg. Visites guidées des expositions temporaires et permanentes en luxembourgeois, français, allemand et anglais, pour tous les publics. L'entrée est gratuite tous les jeudis de 18h à 20h.

## Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (Mudam)

mudam.lu

3, Park Dräi Eechelen L-1499 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 45 37 85-1

Du mercredi au lundi, de 10h à 18h

Inauguré en 2006, le musée d'art contemporain Grand-Duc Jean (Mudam) est un lieu à l'architecture hors du commun, pensé par le célèbre architecte leoh Ming Pei. Adossé au Fort Thüngen et épousant le tracé des anciens murs de la forteresse, le bâtiment vaut à lui seul le détour.

Sa collection et ses expositions temporaires reflètent les tendances artistiques actuelles, nationales et internationales. Le musée dispose de la plus importante collection d'art contemporain au Grand-Duché. Visites guidées en français, luxembourgeois, allemand et anglais.

Le Mudam offre un programme varié, adapté à tous les publics. Ateliers à partir de 3 ans.

Brunch le dimanche midi au Mudam Café.

L'entrée est gratuite tous les mercredis, de 18h à 23h.

#### Musée Dräi Eechelen

■ m3e.lu

5 Park Drai Eechelen, 1499 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352) 26 43 35** 

Du mardi au dimanche, de 10h à 18h

Le fort Thüngen, connu sous le nom « Dräi Eechelen » se situe derrière le Mudam. Partiellement rasés lors du démantèlement de la forteresse en 1867, les vestiges de ce fort ont été restaurés et reconstruits afin d'accueillir l'actuel musée. À travers l'exposition permanente, découvrez l'histoire de la forteresse de Luxembourg et voyagez dans le temps. L'entrée est libre pour les expositions permanentes et

temporaires.

#### Villa Vauban

villavauban.lu

18 Av. Emile Reuter, 2420 Luxembourg (Ville-Haute dans le Parc Municipal)

**(+352)** 47 96 49 00

② Du mercredi au lundi, de 10h à 18h

La Villa Vauban expose de nombreux tableaux, sculptures et gravures d'artistes européens du XVIIe au XIXe siècles. Le musée propose également un programme d'activités variées et novatrices autour des œuvres : visites thématiques, visites guidées pour enfants, ateliers pour tous les âges, conférences, manifestations publiques et concerts.

Entrée libre tous les vendredis de 18h à 21h.

À partir du printemps, profitez du programme en extérieur dans le magnifique jardin qui entoure le musée.

## Casino Luxembourg

casino-luxembourg.lu

41 Rue Notre Dame, 2240 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 22 50 45** 

Du mercredi au lundi, de 11h à 19h

Le Casino Luxembourg est un forum d'art contemporain. Sa programmation internationale met en avant une jeune génération d'artistes. Le Casino organise des activités pour tous. L'entrée est gratuite.

Une bibliothèque et une salle de lecture – l'InfoLab – mettent à disposition plus de 5.000 ouvrages, une quarantaine de revues et d'autres publications dédiées à l'art contemporain. Vous y trouverez également des dossiers sur les artistes locaux.

## Musée national d'histoire naturelle (MNHN)

mnhn.lu

25 Rue Münster, 2160 Luxembourg (Grund)

**(+352)** 46 22 33 1

Du mardi au dimanche, de 10h à 18h

Le « natur musée » est un véritable cabinet d'histoire naturelle. Il dispose des plus importantes collections zoologiques, paléontologiques, botaniques et minéralogiques du pays. Les amateurs de sciences, de nature et de technologie de tout âge y trouveront leur bonheur.

Nombreuses activités pour tout public. L'entrée est gratuite le mardi, de 18h à 20h.

## CENTRES D'EXPOSITION

## LuxExpo The Box

■ thebox.lu

10 Circuit de La Foire Internationale, 1347 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 43 99-1

LuxExpo est le lieu d'exposition incontournable pour les grandes manifestations, les foires et les grands salons ou expositions.

On y retrouve notamment les grandes manifestations comme la Semaine du Logement, le Salon Art3F, le Relais pour la Vie, le départ:arrivée du marathon ING....

#### Les Rotondes

rotondes.lu

3, Place des Rotondes, 2448

Luxembourg (Bonnevoie) (+352) 26 62 20 07

Les Rotondes est un site exceptionnel constitué de deux anciennes remises de locomotivees, à proximité de la gare de Luxembourg.

Le centre culturel accueille des spectacles et manifestations de tous les domaines (arts de la scène, arts visuels, musiquesactuelles...). Des projets participatifs et ateliers sont également régulièrement organisés.

### Galerie d'art contemporain «Am Tunnel »

■ bcee.lu

16 Rue Sainte-Zithe, 2763 Luxembourg (Gare)

**(+352) 40 15 24 50** 

Am Tunnel est une galerie d'art située à 15 m sous terre sous les bâtiments de la Spuerkeess.. L'« Espace Edward Steichen » accueille une exposition permanente présentant l'œuvre du photographe et collectionneur luxembourgeois, acquise par la banque. L'espace restant accueille des expositions temporaires de peintures, de photographies et de sculptures. Entrée gratuite



+ D'INFOS

## **T**HÉÂTRES

#### THÉÂTRE INFO

theatreinfo.lu

Théâtre, danse, musique, improvisations... Trouvez en ligne, l'agenda de tous les spectacles du Luxembourg. Pour ne rien rater, inscrivez-vous à la newsletter!

## Théâtre national du Luxembourg (TNL)

<u>tnl.lu</u>

194 Rte de Longwy, 1940 Luxembourg (Merl)

**(+352)** 26 44 12 70-1

Le théâtre national du Luxembourg propose une programmation très moderne en français, allemand et luxembourgeois. Le TNL est également un théâtre de création.

## Théâtres de la Ville de Luxembourg

theatres.lu

Grand Théâtre

1, rond-point Schuman L-2525 Luxembourg (Limpertsberg)

Théâtre des Capucins

9, place du Théâtre L-2613

Luxembourg (Ville-Haute)

Sur le site<u>theatres.lu</u>, vous trouverez toutes les informations concernant les 2 théâtres de la ville de Luxembourg, le Grand Théâtre qui propose diverses oeuvres dont des opéras et des ballets et le théâtre des Capucins.

#### Théâtre du Centaure

■ theatrecentaure.lu

« Am Dierfgen » 4 Grand-Rue, 1660 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 22 28 28** 

Dans une cave voûtée en plein cœur de la capitale, le théâtre du Centaure propose un programme éclectique.

#### Théâtre des Casemates

kasemattentheater.lu

14 Rue du Puits, 2355

Luxembourg (Bonnevoie)

**(+352) 29 12 81** 

Programmation contemporaine en langue allemande.

## Théâtre ouvert Luxembourg (TOL)

<u>tol.lu</u>

143 Rte de Thionville, 2611 Luxembourg (Bonnevoie)

**(+352)** 49 31 66

Construit dans un ancien hangar à spiritueux, le théâtre ouvert de Luxembourg propose une programmation variée dans un cadre intimiste.

## Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette

theatre.esch.lu

120 Rue de l'Alzette, 4010 Esch-sur-Alzette

**(+352) 27 54 50 10** 

Le théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette propose un programme varié de représentations théâtrales et musicales. Au deuxième étage du théâtre se trouve une galerie d'art.

## CINÉMAS

Il existe une quinzaine de cinémas à travers le pays, intimistes ou plus vastes. La plupart des sorties de films se font le mercredi. Toutefois, de nombreuses avant-premières sont proposées.

Les places peuvent être achetées directement aux guichets du cinéma ou, pour éviter la queue, aux bornes automatiques. Il est également possible d'acheter des billets directement en ligne.

#### CINÉMATHÈQUE

cinematheque.vdl.lu

17 Pl. du Théâtre, 2613 Luxembourg (Ville Haute)

**(+352)** 47 96 26 44

La programmation de la cinémathèque se veut érudite, diversifiée, historique et générale. La Cinémathèque possède l'une des plus importantes collections d'archives cinématographiques en Europe : copies de films, photos, affiches de cinéma, livres ou encore revues.

Des séances pour enfants — baptisées «cinéma Paradisio» — sont organisées tous les dimanches à 15h

L'événement annuel majeur de la Cinémathèque est le «Live cinema» (film muet avec orchestre symphonique).

En été, la cinaméthèque organise le City Open Air Cinéma devant le Palais Grand-Ducal et dans la cour du Théâtre des Capucins.

#### **A**UTRES RÉFÉRENCES

kinepolis.lu/
caramba.lu
leparis.lu
cinescala.lu
kulturhuef.lu

#### **EVÈNEMENTS CINÉMAS**

## Luxembourg City Film Festival

luxfilmfest.lu

Le Luxembourg City Film Festival "LuxFilmFest" est un événement cinématographique de référence. Il compte parmi les festivals du film les plus connus en Europe.

Chaque année en février, le festival propose un véritable panorama de la création cinématographique contemporaine internationale. Outre les nombreuses projections, des soirées thématiques, des ateliers, des concerts ou encore des expositions sont organisés.

#### CinEast

cineast.lu/

Chaque année en octobre, retrouvez le festival du film de l'Europe Centrale et de l'Est. Plusieurs films en compétition et nombreux événements très variés.

#### Festival du film italien Villerupt

■ festival-villerupt.com/

Chaque année en octobre /novembre, le festival du film de Villerupt rassemble les amateurs de films italiens. Plus de 70 films présentés sur plus de 300 séances, 17 jours de compétition.

## City Open Air cinéma

□ vdl.lu/../city-open-air-cinema-palais

Chaque été, des projections cinématographiques en plein air sont organisées le soir à Luxembourg-ville dans le cadre prestigieux du Palais Grand-Ducal et de la cour des Capucins. Les séances débutent à 21h30 au coucher du soleil.

#### **Autres**

sunsetcinema.lu/

As in Luxembourg City, other open-air sessions are organised in other Luxembourg cities such as Esch-sur-Alzette or Echternach.

## CENTRE NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL (CNA)

cna.public.lu

1 B Rue du Centenaire, 3475 Dudelange

**(+352) 52 24 24-1** 

Du lundi au vendredi de 8h à 22h, samedis et dimanche de 10h à 22h.

Le CNA veille à la sauvegarde et la promotion du patrimoine photographique et audiovisuel luxembourgeois. Espace d'exposition et de projection en luxembourgeois, de conservation et de consultation de documents et archives et un centre de formation.

Chaque mardi à 15h30, le centre culturel fait découvrir le cinéma aux enfants.



+ D'INFOS

## BIBLIOTHÈQUES ET MÉDIATHÈQUES

## Bibliothèque Nationale de Luxembourg

■ bnl.public.lu

37D Av. John F. Kennedy, 1855 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 26 55 91 00

② Du mardi au vendredi de 10h à 20h et le samedi de 10h à 18h

Infrastructure moderne, fonctionnelle, connectée et durable. Salles de lecture, conviviales et multifonctionnelles regroupant près de 300.000 ouvrages, en accès direct.

L'inscription est gratuite et ouverte à tous.

## Cité Bibliothèque

bimu.lu
bibliotheque@vdl.lu

① Du mardi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 18h

Fonctionnels et confortables, les espaces de consultation invitent à la lecture. La littérature, les sections jeunesse et la Luxemburgensia constituent l'essentiel des collections, dans les langues usuelles du pays.

Tous les documents sont en accès libre. Le prêt de livres et l'utilisation des postes d'accès Internet sont gratuits. Des lectures d'auteur et des animations pour enfants complètent l'offre.

## Casino Luxembourg - InfoLab

casino-luxembourg.lu

41 Rue Notre Dame, 2240 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 22 50 45** 

Du mercredi au lundi de 11h à 19h, fermeture à 21h le jeudi.

Composé d'une bibliothèque et d'une salle de lecture, l'InfoLab est un lieu de détente au sein du Casino Luxembourg, Forum d'Art Contemporain. Découvrez plus de 5.000 ouvrages, une quarantaine de revues et autres publications dédiées à l'art contemporain. L'accès est gratuit.

## Luxembourg Learning Centre (LLC)

uni.lu/luxembourg\_learning\_centre

7, Ënnert den Héichiewen, 4362 Esch-sur-Alzette

② Du lundi au vendredi de 8h à 22h, samedi et dimanche de 10h à 17h

Le Luxembourg learning centre (LLC) a ouvert ses portes sur le campus de l'Université à Belval. 10,7 km de rayonnage de documents et plus de 500.000 ebooks accessibles à tous. Nombreux titres de la presse nationale et internationale.

## Réseau bibnet.lu

https://a-z.lu/primo-explore/

a-z.lu est le moteur de recherche des 84 bibliothèques du réseau bibnet.lu pour rechercher des documents, les réserver ou les consulter en ligne.

## Bicherschaf - Armoires à livres

Les armoires à livres sont accessibles à tous, adultes et enfants, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24, gratuitement et sans inscription.

De plus en plus de communes recyclent les anciennes cabines téléphoniques en armoires à livres en libre-service.

Les propriétaires de livres peuvent offrir une seconde vie aux ouvrages déjà lus et donner à tous l'occasion de se procurer des livres gratuitement

Les personnes intéressées peuvent emprunter un ou plusieurs livres et les remettre dans l'armoire après lecture. Le lecteur peut également garder les livres choisis et les remplacer par d'autres.

Les armoires peuvent être trouvées dans plusieurs communes, notamment à Luxembourg, aux endroits suivants :

- Place du Théâtre (Ville-Haute):
- Place de Gand (Belair):
- Place Laurent (Limpertsberg)
- Place Quartier Stuff (Kirchberg)
- Rue Léon Kauffman (Cents).

Les déchetteries proposent également des coins recyclage, où les personnes déposent des objets inutiles dont des livres à la disposition gratuite d'autres personnes.

## Cid Fraen an Gender Ashl

cid-fg.lu/

14 Rue Beck, 1222 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 24 10 95-1

Du mardi au vendredi de 12h à 18h

Le Fraen an Gender (Cid) est un centre d'information et de documentation dédié au féminisme, à l'égalité entre les sexes, aux questions de genres et aux stéréotypes genrés. Possibilité d'emprunter gratuitement des livres ou médias pour une durée de 28 jours.

### Circolo culturale e ricreativo Eugenio Curiel

<u>curiel.lu</u>

107 Rte d'Esch, 1471 Luxembourg (Hollerich)

**(+352)** 49 17 50

Du lundi au vendredi de 9h à 15h

Le Circulo Curiel est une bibliothèque et médiathèque italienne, mais aussi un espace de rencontre, de discussion et de convivialité. Des conférences et manifestations de toutes sortes sont régulièrement organisées pour toutes les communautés.

Au rez-de-chaussée se trouve un restaurant proposant une cuisine typique et familiale.

#### Cercle culturel Antonio Machado

circulo-machado.lu

27 Rue de Strasbourg,

2561 Luxembourg (Gare)

Du lundi au vendredi de 13h à 19h30

La bibliothèque du cercle culturel espagnol Antonio Machado compte près de 3.000 ouvrages, principalement en langue espagnole. Une médiathèque est également à disposition.



+ p'INFOS

## **CONCERTS ET SPECTACLES**

#### **F**ESTIVALS DE MUSIQUE

<u>luxembourg-city.com</u>

Le Luxembourg City Tourist Office organise de nombreux festivals de musique et animations musicales. Vous trouverez le programme sur leur site internet.

« Summer in the City » présente au public toute une féerie de musiques et d'événements de choix à Luxembourg pour faire la fête jusqu'à l'aube, aux rythmes de musique rock et jazz ou encore pour pique-niquer au frais sur un fond de musique classique.

De nombreux événements musicaux sont également organisés dans la capitale ou ailleurs : la traditionnelle Fête de la musique le 21 juin et les jours suivants, les festivals Siren's call, Rock-afield, Rock am Park à Luxembourg, ou encore le festival E-lake festival à Echternach.

## SALLES DE CONCERT ET SPECTACLES

#### Rockhal

rockhal.lu

5 Av. du Rock'n'Roll, 4083 Esch-sur-Alzette (+352) 24 55 51

La Rockhal est le lieu incontournable pour tous les amateurs de musique. Situé à Belval (Eschsur-Alzette), le complexe dispose de trois salles de concert pouvant accueillir jusqu'à 6.500 personnes.

La programmation est variée, on peut y assister à des concerts pop ou rock d'artistes internationaux, des comédies musicales ou encore des ballets classiques.

#### **Den Atelier**

atelier.lu

54 Rue de Hollerich, 1740 Luxembourg (Hollerich)

**(+352)** 49 54 85-1

Den Atelier est une salle de concert plutôt intimiste, située dans un ancien garage.

La salle peut accueillir jusqu'à 800 personnes.

#### **Rotondes**

□ rotondes.lu

3 Place des Rotondes, 2448 Luxembourg (Bonnevoie)

**(+352)** 26 62 20 07

À deux pas de la gare, les Rotondes organisent des concerts tout au long de l'année.

L'été, pendant un mois, se tiennent les «Congés annulés" avec une programmation spéciale.

#### L'Abbaye de Neumünster

neimenster.lu

28 Rue Münster, 2160 Luxembourg (Grund)

**(+352)** 26 20 52-1

Le Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster organise tout au long de l'année de nombreux concerts iazz.

## Conservatoire de la Ville de Luxembourg

conservatoire.lu

33 Rue Charles Martel, 2134 Luxembourg (Merl)

**(+352)** 47 96 55 55

Le Conservatoire de Luxembourg possède un auditorium prestigieux dont l'acoustique a déjà séduit de nombreux artistes.



### Philharmonie Luxembourg

philharmonie.lu

1 Pl. de l'Europe, 1499 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352)** 26 32 26 32

La salle de concerts Grande-duchesse Joséphine-Charlotte ou Philharmonie de Luxembourg se distingue par une magnifique architecture moderne qui en fait un lieu magique de jour comme de nuit

Conçu par l'architecte Christian de Portzamparc, le bâtiment accueille chaque année plus de 400 représentations de tous styles : musique de chambre et récitals, jazz, musique pop, classique et musiques du monde. La Philharmonie propose égalerment des ateliers pour enfants.

## Casino 2000 à Mondorf-les-Bains

acasino2000.lu

5 Rue Flammang, 5618 Mondorf-les-Bains

**(+352) 23 61 11** 

Situé à quelques kilomètres de la capitale, le centre de divertissement Casino 2000 propose de nombreux événements avec des artistes internationaux sur la scène du Casino.

Le casino 2000 est également un espace de jeux. Il est le seul établissement du genre au Luxembourg.

## Sang a klang

■ bluesclub.lu

1 Rue des Trois-Glands, 1629 Luxembourg (Pfaffenthal)

**(+352) 33 8 95** 

Le Blues club organise régulièrement des concerts de blues et jazz. Plus d'informations sur le site de l'Asbl.

La salle Sang a Klang est devenu un haut lieu du blues au Luxembourg.



+ D'INFOS

## **TOURISME**

Le Luxembourg est un très beau pays. Il regorge de multiples activités et de loisirs intérieurs ou extérieurs. N'hésitez pas à le découvrir au cours de vos prochains week-ends.

Toutes les régions ont leurs spécificités et méritent un détour :

- la région Centre ou Guttland avec la ville de Luxembourg et la Vallée des Sept Châteaux
- les Ardennes luxembourgeoises avec les parcs nationaux de la Haute-Sûre et de l'Our, ainsi que le Müllerthal ou Petite Suisse luxembourgeoise
- la vallée de la Moselle avec ses vignobles
- les Terres Rouges au sud pour découvrir le passé minier du pays.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

## LUXEMBOURG CITY TOURIST OFFICE (LCTO)

<u>luxembourg-city.com</u> <u>touristinfo@lcto.lu</u>

30 Pl. Guillaume II, 1648 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352) 22 28 09** 

① Du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche de 11h à 16h. Horaires variables selon les saisons.

Le Luxembourg City Tourist Office est l'office du tourisme de la ville de Luxembourg. Vous trouverez au bureau de la Place Guillaume ou sur internet, des conseils, du matériel d'information et des tours guidés pour découvrir et admirer la ville de Luxembourg.

Le LCTO organise également divers festivals de musique, des concerts en plein air et des animations dans la capitale.

#### VISIT LUXEMBOURG

visitluxembourg.com

Vous trouverez sur ce site internet de nombreuses informations pratiques, des suggestions d'activités, des adresses pour vous loger et vous restaurer, un calendrier des manifestations ou encore un guide du voyageur.

Vous y trouverez également les musées, les tours du Luxembourg à vélo ou les randonnées et bien d'autres choses encore. Le site est disponible en huit langues.

## VISITER LA VILLE DE LUXEMBOURG

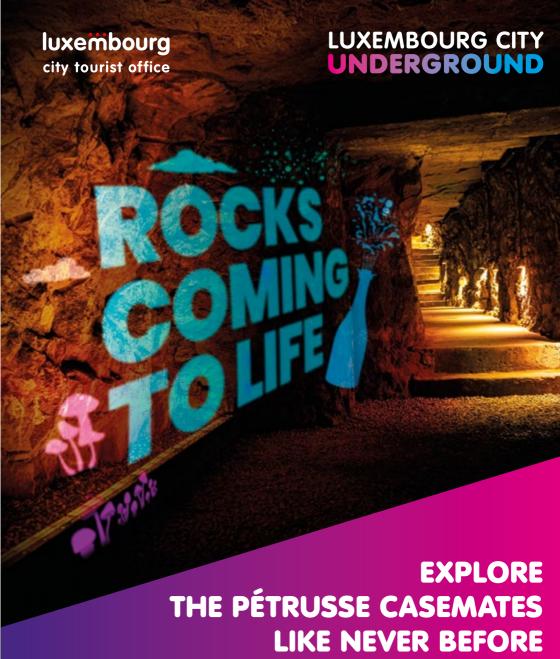
La ville de Luxembourg est une très jolie ville, offrant des points de vue variés et des atmosphères très différentes selon les quartiers.

Ses vieux quartiers et ses fortifications sont inscrits au Patrimoine de l'UNESCO. Les quartiers plus modernes en font une ville résolument tournée vers l'avenir. La ville de Luxembourg ne finira pas de vous étonner et de vous ravir!

## CIRCUITS TOURISTIQUES ET PATRIMOINE HISTORIQUE

#### Casemates du Bock et de la Pétrusse

Les Casemates du Bock et de la Pétrusse sont des galeries souterraines creusées dans le rocher de la ville de Luxembourg. Elles sont inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.



**Tickets** 

luxembourg-city.com

Luxembourg City Tourist Office - Place Guillaume II



Les premières galeries souterraines ont été construites en 1644, sous la domination espagnole puis agrandies au fil des ans et des différentes invasions. Ce système de défense creusé jusqu'à 40 m de profondeur s'étend aujourd'hui sur plusieurs étages et plus de 20 km de long. La ville de Luxembourg fut surnommée la « Gibraltar du Nord »

#### Circuit Wenzel

Découvrez 1.000 ans d'histoire de la ville de Luxembourg en parcourant le circuit Wenzel, reliant la Ville-Haute et la ville basse. Admirez la ville depuis ses superbes points de vue. Attention! Le circuit comporte de nombreux escaliers. Il est donc peu praticable avec une poussette ou en chaise roulante.

## City Safari

Le City safari est un parcours ludique pour les enfants et les familles, axé sur la découverte des animaux de la ville. Les tours (entre 2h et 2h30) se font sur demande, à partir de 10 participants.

## City Promenade

Ce circuit est parfait pour se familiariser avec la ville de Luxembourg et découvrir ses principaux monuments. Tour de 2 heures avec un guide officiel

## **Top City Views**

Ce circuit permet de découvrir les sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco et de capturer des paysages inoubliables de la Ville-Haute, des vallées de l'Alzette et de la Pétrusse.

## Palais grand-ducal

Luxembourg est le seul Grand-Duché au monde à la tête duquel siège un Grand-Duc dans le cadre d'une Monarchie constitutionnelle.

Du mois de juillet à début septembre, le palais grand-ducal ouvre ses portes aux curieux. Les visites guidées se font en luxembourgeois, français, allemand, anglais ou néerlandais. L'inscription préalable est obligatoire.

Une partie des bénéfices de la vente de billets est reversée à la Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse.

#### Pétrusse Express

À bord du Pétrusse Express, promenez-vous dans la capitale en petit train. Le tour dure environ 1h et vous emmènera le long de la charmante Vallée de la Pétrusse.

### Hop On-Hop Off

Découvrez la ville avec les bus à deux étages Hop-On Hop-Off. Le tour complet dure environ 1 heure et permet de visiter les lieux emblématiques de la capitale.

## CIRCUITS TOURISTIQUES ET PATRIMOINE DU GRAND-DUCHÉ

#### CHÂTEAU DE VIANDEN

<u>castle-vianden.lu</u> (+352) 83 41 08 1

Dans les Ardennes luxembourgeoises se trouve le majestueux Château de Vianden. Prenez également le temps de vous promener dans la ville de Vianden et si vous n'avez pas le vertige, prenez le télésiège pour y accéder!

Chaque été, un festival médiéval reconstitue l'ambiance folklorique de l'époque de cette demeure féodale avec des jongleurs, des cracheurs de feu. des musiciens.

#### CHÂTEAU DE CLERVAUX

destination-clervaux.lu

(+352) 28 41 98

Le château de Clervaux se trouve au nord du Luxembourg. Construit en différentes étapes depuis le 12ème siècle, il a été détruit durant la Seconde Guerre mondial puis restauré.

On peut y découvrir le musée de la guerre, le musée des maquettes des châteaux forts luxembourgeois, le musée de la Bataille des Ardennes et la célèbre collection photographique « The Family of Man » d'Edward Steichen, inscrite dans le registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO

#### MINETT PARK

minettpark.lu

2 Fonds de gras, L-4576 Niederkorn

Passez une journée dans le Minett Park Fondde-Gras, pour découvrir dans ce musée grandeur nature le passé minier et sidérurgique du Luxembourg. De nombreuses activités vous y attendent autour du minerai de fer.

#### PARC NATUREL DE L'OUR

naturpark-our.lu

12 Parc, 9836 Parc Hosingen

**(+352) 90 81 88 1** 

Au cœur des Ardennes luxembourgeoises se trouve le parc naturel de l'Our. A vélo ou à pied, découvrez la nature et les paysages uniques de cette région. Destination idéale pour les amateurs de randonnée. de la nature et de la culture.

#### PARC NATUREL DE LA HAUTE-SÛRE

naturpark-sure.lu

La Maison du parc naturel 15 Rue de Lultzhausen, 9650 Esch-sur-Sûre

**(+352)** 89 93 31 1

Situé au nord-ouest du pays, le parc naturel de la Haute-Sûre permet de prendre un grand bol d'air frais dans une nature magnifique autour du Lac de Haute-Sûre.

De nombreuses activités sont proposées : randonnées pédestres, à cheval ou à vélo, voile, planche à voile, plongée, canotage ou encore pêche. Découvrez également la faune et la flore de la région en bateau solaire!

#### MÜLLERTHAL

mullerthal.lu

Office du tourisme régional du Müllerthal (Echternach)

**(+352)** 72 04 57-1

Découvrez la magnifique forêt de la région du Müllerthal appelée «Petite Suisse luxembourgeoise» et sa cascade « Schiessentümpel», la plus célèbre du pays. Les sentiers sont balisés et permettent de choisir son niveau de difficulté et la durée de la randonnée. Des visites guidées sont également possibles sur demande.



+ D'INFOS

## GRANDE RÉGION

Situé au cœur de l'Europe, le Luxembourg dispose d'une situation idéale pour voyager. Le temps d'un week-end, partez à la découverte de ses régions voisines, derrière les frontières du Luxembourg.

#### **A**LLEMAGNE

A la frontière luxembourgeoise, découvrez les Länder de Rhénanie-Palatinat et de Sarre au patrimoine culturel et historique riche.

#### Trier

trier-info.de

Ancienne colonie romaine, Trier est la plus ancienne ville d'Allemagne. La Porta Nigra, monument emblématique, est répertoriée au patrimoine mondial de l'Unesco.

En centre-ville, les rues sont très animées. Cette ville est également à découvrir au moment des Marchés de Noel

Voir le chapitre Fêtes et traditions dans la Section S'intégrer

#### Châteaux du Rhin

allemagne-romantique.de

De nombreux châteaux forts et forteresses se concentrent sur les rives du Rhin, entre Bingen et Coblence. La vallée du Haut-Rhin moyen est classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

## Coblence son téléphérique

seilbahn-koblenz.de
allemagne-romantique.de

Coblence est une très jolie ville à la confluence du Rhin et de la Moselle. Le téléphérique de Coblence vous emmène jusqu'à la forteresse d'Ehrenbreitstein. Profitez d'un panorama imprenable sur la vallée du Rhin.

Au retour, suivez la très jolie vallée de la Moselle, avec ses châteaux et l'architecture typique et accueillante de ses villes et villages.

## Parc des loups Werner Freund

wolfspark-wernerfreund.de

Waldstraße 204, 66663 Merzig, Allemagne

**(+49)** 171 749 69 99

Envie de partir à la découverte des loups? Découvrez la réserve des loups de Merzig. Des visites guidées gratuites sont organisées chaque 1er dimanche du mois à 16h

## Eifelpark

info@eifelpark.com

■ Weißstraße 12, 54647 Gondorf, Allemagne

**(+49)** 6565 95660

Au milieu de la forêt, le parc Eifel propose de nombreuses attractions pour les petits : petites montagnes russes, toboggans géants, auto-tamponneuses, trampoline... Rencontrez également de nombreux animaux au sein du parc animalier.

#### Sarrebrück

saarbruecken.de

Envie de faire du shopping ? Pensez à la ville de Sarrebrück et ses nombreux magasins. Sachez en outre que les prix en Allemagne sont inférieurs au Luxembourg pour tout ce qui concerne la mode ou les produits d'entretien.

#### BELGIQUE

ardenne.org

Au nord-est du Luxembourg, se trouvent les Ardennes, «poumon vert» du royaume de Belgique. Vous y découvrirez de nombreux villages pittoresques et de magnifiques paysages. Promenades à pied ou à vélo, activités nautiques, escalade, équitation, mais aussi ski



en hiver... La région regorge d'activités. Elle est également connue pour son tourisme d'histoire et de mémoire

Le site <u>ardenne.org</u> est un portail de référence pour l'hébergement, les séjours, les attractions et les loisirs, les saveurs ou encore les événements.

#### La ferme des bisons

- fermedesbisons.be
- Recogne 63, 6600 Bastogne, Belgique
- **(+32)** 61 21 21 15

Promenez-vous en chariot au milieu des bisons. Cuisine typique.

## Abbaye d'Orval

- orval.be
- Orval 1, 6823 Florenville, Belgique
- **(+32) 61 31 10 60**

L'abbaye cistercienne d'Orval et ses ruines sont à visiter absolument! Découvrez le savoir-faire brassicole de la bière d'Orval, à déguster avec un morceau de fromage fabriqué par les moines de l'abbaye.

## **Euro Space Center**

- <u>eurospacecenter.be</u>
- Devant les Hêtres 1, 6890 Libin, Belgique
- **(+32) 61 65 64 65**

Plongez-dans la peau d'un astronaute et vivez la conquête spatiale comme si vous y étiez. L'Euro-Space Center organise également des activités pour les enfants en période de vacances.

## Village du livre

- □ redu-villagedulivre.be
- Redu (Belgique)

Redu compte une quinzaine de librairies. Chaque année, plusieurs événements autour de la littérature sont organisés.

## Marché aux puces d'Arlon

- arlon.be
- Arlon

Chaque premier dimanche du mois, de mars à novembre, se tient le marché aux puces du Vieil Arlon

#### Grotte de Han

- grotte-de-han.be
- 2. rue J. Lamotte 5580 Han-Sur-Lesse

Découvrez le domaine des Grottes de Han avec sa grotte fabuleuse, son parc animalier, ses cabanes dans les arbres.

## Ski à la Baraque de Fraiture

- ski-baraquedefraiture.be
- Vielsalm, (Belgique)
- +32 80 41 88 78

Ski alpin, ski de fond, luge... Les amateurs de sports d'hiver peuvent se rendre à la Baraque de Fraiture. A visiter également pour de très belles randonnées dans les paysages étonnants des Haute-Fagnes.

#### FRANCE

La région Grand-Est s'étend de Reims à Strasbourg et de Thionville à Troyes et Mulhouse. À proximité se trouvent les montagnes des Vosges pour tous les amateurs de ski et de randonnées.

## Nancy

nancy-tourisme.fr/

Découvrez Nancy et sa célèbre place Stanislas, ses cristalleries et son style architectural unique, dit "Ecole de Nancy".

#### Metz

tourisme-metz.com/fr

Visitez la très belle ville de Metz, sa majestueuse cathédrale et son centre culturel Pompidou. Metz est également connue pour y faire du shopping.

#### Centre pompidou

centrepompidou-metz.fr

1, parvis des droits de l'Homme 57000 Metz, (France)

**(+33) (0)3 87 15 39 39** 

Le centre Pompidou-Metz est un espace de découverte de l'art sous toutes ces formes. Le « Pass-M » vous offre un accès illimité au centre durant un an, avec la personne de votre choix.

#### Musée de la Cour d'Or

musee.metzmetropole.fr/

2 rue du Haut Poirier (Metz)

+33 (0)3.87.20.13.20

Découvrez les collections Gallo-romaines de ce musée construit sur des thermes datant du llème siècle après JC.

#### La Flotille

■ bateauxmetz.com

1, quai des Régates (Metz)

**(+33) (0)3 87 36 86 71** 

Louez un bateau électrique, des pédalos ou des barques pour une promenade sur le plan d'eau et les canaux de Metz. L'activité n'est proposée que par beau temps.

## Château de Malbrouck

<u>chateau-malbrouck.com</u>

Manderen (France)

# + 33 (0) 3 87 35 03 87

Construit en 1419, ce château fort vous propose des parcours ludiques pour découvrir le lieu autrement (réservation obligatoire).

## Aquarium Amnéville

aquarium-amneville.com

Centre thermal et touristique Amnéville (France)

**\*\*** +33 (0)3 87 70 36 61

L'aquarium d'Amnéville vous plonge dans le monde aquatique avec des poissons des quatre coins du monde.

## Parc zoologique Amnéville

zoo-amneville.com

1, r. du Tigre Amnéville (France)

**+33 (0)3 87 70 25 60** 

Avec près de 2.000 animaux originaires des cinq continents, le zoo d'Amnéville est un lieu incontournable

De nombreux spectacles (rapaces, tigres, otaries...) sont proposés. La Junior zoo academy offre aux enfants de 7 ans et plus, la possibilité de découvrir le métier de soigneur animalier.

#### Snowhall Amnéville

snowhall-amneville.fr

Chemin des terrasses du soleil (Amnéville)

→ +33 (0)3 87 15 15 15

À seulement 50 km de Luxembourg, profitez d'une piste de ski indoor de 620 m de long, 35 m de large et 90 m de dénivelé (piste bleue). Des cours de ski peuvent être pris avec des moniteurs de l'École de ski français. Attention! Le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans

## Walygator Park Amnéville

walygatorparc.com

Voie romaine Maizières-les-Metz (France)

**+33 (0) 87 30 70 07** 

Cinéma interactif, carrousel, mini-golf, attractions à sensations fortes ou aquatiques... Le parc est adapté aux petits comme aux grands enfants!

# S'INTÉGRER



## 213 COMMUNAUTÉS, LANGUES

Population, Religion, Langues officielles, Apprentissage des langues, Guide de conversation

## 216 MÉDIAS

Journaux, Radios locales, Sites internet

## 217 FÊTES ET TRADITIONS

## 221 JOURS FÉRIÉS, VACANCES

## 223 ACCUEIL ET INTÉGRATION

Associations, Associations d'utilité publique, Associations de soutien, Bénévolat

## 226 VOTE ET NATIONALITÉ

Droit de vote, Nationalité luxembourgeoise

#### 229 NOTES

# COMMUNAUTÉS, LANGUES

#### **POPULATION**

La population au Luxembourg se caractérise par une forte proportion d'étrangers, parfaitement intégrés dans la société luxembourgeoise.

Si le nombre d'habitants au Luxembourg s'élevait à 315.000 personnes au début des années soixante avec une proportion de 13,2% d'étrangers, le pays a atteint une population de plus de 645.000 habitants en 2022, dont 47,1% d'étrangers.

170 nationalités différentes coexistent au Luxembourg, issues à plus de 80% d'Europe.

Les communautés les plus représentées sont :

- la communauté portugaise représentant
   la 1ère communauté étrangère avec plus de 30% de la population étrangère,
- la communauté française représente la 2ème communauté étrangère avec plus de 16% des étrangers. Les Français sont également très représentés par la présence de plus de 100.000 travailleurs frontaliers au quotidien,
- la communauté italienne représentant 7,9% des communautés étrangères,
- la communauté belge avec 6,4% de la population étrangère et 45.000 travailleurs frontaliers,
- la communauté allemande avec 4,2% des étrangers et 45.000 travailleurs frontaliers.

## RELIGION

Historiquement, la principale religion est la religion catholique (68%). Du fait du multiculturalisme, l'islam semble être la deuxième religion du pays (2%), supplantant la religion protestante.

La pratique de son culte, quel qu'il soit, est relativement facile au Luxembourg avec la présence de différents lieux de culte

#### LANGUES OFFICIELLES

Il existe 3 langues officielles au Luxembourg:

• le luxembourgeois, est la langue véhiculaire du pays. Il est utilisé dès l'entrée dans la vie sociale, en crèche et maternelle. Son utilisation est appréciée par les natifs du Luxembourg. La connaissance du luxembourgeois peutêtre un atout non négligeable pour postuler à certains emplois publics, dans des entreprises luxembourgeoises ou dans des métiers en contact avec la population (hôpitaux, crèches,...).

Par ailleurs, l'obtention de la nationalité luxembourgeoise par naturalisation est soumise à un examen de connaissance de la langue luxembourgeoise.

- l'allemand est enseigné aux enfants dès l'entrée à l'école primaire. C'est la langue d'alphabétisation et de lecture, et traditionnellement la langue des journaux,
- le français est enseigné aux enfants dès la 2ème année d'école primaire, en complément de l'allemand. Son apprentissage est introduit dès la garderie et certaines écoles testent une alphabétisation en français.
- l'anglais est de plus en plus la langue d'échanges dans le cadre du travail. Sa maitrise est nécessaire pour de nombreuses entreprises.

## APPRENTISSAGE DES LANGUES

#### Congé linguistique

Au Luxembourg, des congés linguistiques spécifiques sont accordés aux salariés pour apprendre le luxembourgeois ou approfondir la maîtrise de la langue officielle luxembourgeoise.

Les salariés, les indépendants et les personnes exerçant une activité libérale peuvent bénéficier d'un congé spécifique payé jusqu'à 200 heures tout au long de la carrière professionnelle.

#### COURS DE LANGUES

## Institut National des Langues (INL)

insl.lu

21 Bd de la Foire, 1528 Luxembourg (Kirchberg)

(+352) 26 44 30-1

L'Institut national des langues (INL) est l'établissement public d'enseignement des langues. Les tarifs pratiqués sont très intéressants. Huit langues y sont enseignées, avec évaluation des compétences en fin de semestre.

L'INL est l'organisme en charge des tests pour l'obtention de la nationalité luxembourgeoise.

Voir le chapitre "Nationalité luxembourgeoise".

Attention! L'INL est très prisé. Inscrivez-vous à l'avance pour obtenir une place!

## VILLE DE LUXEMBOURG ET AUTRES COMMUNES

Les communes proposent chaque année des cours de langue à leurs citoyens.

Renseignez-vous auprès de votre administration communale.

## INSTITUT FRANÇAIS DU LUXEMBOURG

47 Av. Monterey, 2163 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)** 46 21 66

L'Institut français du Luxembourg promeut la langue et la culture françaises. L'institut propose des cours adaptés selon les besoins et niveaux. Des actions de coopération éducative asont menées de concert avec les établissements scolaires

#### RÉFÉRENCES

quattropole.org
berlitz.lu
languages.lu
moienasbl.lu
prolingua.lu
inlingua.lu
lilu.lu

### CAFÉ DES LANGUES

De nombreux organismes organisent régulièrement des Cafés des langues, qui permettent de converser dans la langue de son choix dans un cadre convivial

#### Références

clubpolyglotte.com integration.lu kulturfabrik.lu/ maisondesassociations.lu/ facebook.com/CafeDesLangues/



+ D'INFOS

## GUIDE DE CONVERSATION

Français	Luxembourgeois	Anglais
Je m'appelle	Ech heeschen	My name is
Comment allez-vous?	Wéi geet et lech?	How are you?
Je vais bien. Et toi / vous?	Et geet mir gutt. A bei dir / lech ?	I am good. And you?
Enchanté(e)	Et freet mech	Pleased to meet you
J'habite en ville	Ech wunnen an der Staat	I live in town
Un instant s'il vous plait	ee Moment, wann ech gelift	Just one moment please
Merci beaucoup	Villmools Merci	Thank you very much
Je suis vraiment désolé(e)	Et deet mer wierklech Leed	I am really sorry
Ce n'est pas grave	Et ass net schlëmm	It is okay
Pouvez-vous parler un peu plus doucement s'il vous plait?	Kënnt Dir e bësse méi lues schwätzen, wann ech gelift?	Could you speak more slowly please?
Pourriez-vous répéter s'il vous plait?	Kënnt Dir dat widderhuelen, wann ech gelift ?	Could you please repeat that?
Comment dit-on cela en luxembourgeois?	Wéi seet een dat op Lëtzebuergesch ?	How do you say that in Luxembourgish?
J'apprends le luxembourgeois	Ech léiere Lëtzebuergesch	I am learning Luxembourgish
Que puis-je faire pour vous?	Wat kann ech fir lech maachen ?	How can I help you?
Je ne suis pas d'accord	Ech si net averstanen	I do not agree
Quelle heure est-il?	Wéi spéit ass et? Wéi vill Auer ass et?	What time is it?
Je cherche	Ech sichen	I am looking for
Je n'ai pas de monnaie	Ech hu keng Mënz	I don't have any change
J'ai mal à la tête	Ech hunn de Kapp wéi	I have a headache
Je suis malade	Ech si krank	I am sick
Quel temps fait-il?	Wéi ass d'Wieder ?	What is the weather like?
II fait beau	D'Wieder ass schéin	The weather is nice
Quel est le plat du jour?	Wat hu Dir als Plat du jour?	What is today's special?
On va prendre un verre?	Gi mir e Patt huelen?	Shall we go and have a drink?

# MÉDIAS

## **JOURNAUX**

#### **Q**UOTIDIENS

- Le Ouotidien (FR)
- L'Essentiel (FR)
- Lëtzebuerger Journal (DE)
- Luxemburger Wort (DE)
- Virgule (FR)
- Tageblatt (DE)
- Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek (DE)

#### **H**EBDOMADAIRES

- Contacto (PT)
- D'Revue (DE)
- D'Lëtzebuerger Land (DE, FR)
- D'Letzeburger Bauer (DE)
- Télécran (FR)
- Woxx (DE)

#### **MENSUELS**

- Agefi Luxembourg (FR)
- Bold magazine (FR)
- City magazine Luxembourg (EN, FR)
- Delano (EN)
- Den Feierkrop (DE)
- · Femmes Magazine (FR)
- · Forum (DE, FR)
- Happen (EN)
- Janette (FR)
- Luxembourg Féminin (FR)
- Mental (FR)
- · Merkur (FR)
- Paperjam (FR)
- · Silicon Luxembourg
- Premium (FR)
- Revue (DE)

#### RADIOS LOCALES

- DNR (LU)
- Eldoradio (LU)
- L'Essentiel radio (FR)
- Radio Ara (EN / LU)
- Radio Latina (PT)
- Radio 100,7 (LU)
- RTL Radio Lëtzebuerg (LU)

#### SITES INTERNET

- agefi.lu
- chronicle.lu
- citymag.lu
- delano.lu
- forum.lu
- journal.lu
- lessentiel.lu
- luxtimes.lu
- · paperjam.lu
- auotidien.lu
- <u>tageblatt.lu</u>
- · telecran.lu
- reporter.lu
- revue.lu
- wort.lu
- woxx.lu



+ p'INFOS

## FÊTES ET TRADITIONS

Le Luxembourg est un pays de traditions, essentiellement issues de ses origines chrétiennes.

#### 6 JANVIER « DRÄIKINNEKSDAG »

Le 6 janvier, les Luxembourgeois fêtent l'Épiphanie («Dräikinneksdag»). Cette fête chrétienne célèbre l'arrivée des rois mages auprès de l'enfant Jésus, nouveau né. A cette occasion, on déguste une «galette des Rois», gâteau en pâte feuilletée, à base de frangipane et contenant une fève. La personne qui découvre la fève devient le roi ou la reine du jour. L'Épiphanie n'est pas un jour férié au Luxembourg.

#### 2 FÉVRIER « LIICHTMËSSDAG »

Le 2 février, les enfants fêtent « Liichtmëssdag ». En fin d'après-midi, munis de lampions fabriqués par leurs soins à l'école, les enfants vont sonner à chaque maison. En échange de la chanson traditionnelle "Léiwer Härgottsblieschen..." ils vous invitent à leur donner des friandises ou de la monnaie, qu'ils se partageront ensuite.

#### « FUESEND »

Les Luxembourgeois fêtent le carnaval durant toute la période entre la Chandeleur (2 février) au mercredi des Cendres. Bals masqués, cortèges et cavalcades sont organisés à travers tout le pays. La fin du carnaval est marquée par le fait de brûler le «Stréimännchen», littéralement homme de paille. On peut assister à cette cérémonie du côté de Remich.

#### « BUERGBRENNEN »

Le Buergbrennen est célébré le premier dimanche après le carnaval. D'immenses bûchers sont mis en place dans les villages sur lesquels trône une grande croix. Après une procession aux flambeaux, les bûchers sont enflammés à la tombée de la nuit pour chasser symboliquement l'hiver.

#### « Bretzelsonndeg »

Le Bretzelsonndeg (dimanche des bretzels) est célébré le quatrième dimanche de Carême. Cette tradition veut que l'homme offre un bretzel à l'élue de son cœur. Les années bissextiles, la tradition s'inverse : la femme offre le bretzel

#### « KLIBBEREN »

Dans la tradition chrétienne, les cloches des églises s'envolent vers Rome après la messe du jeudi avant Pâques afin de recevoir la bénédiction pascale. Pour les remplacer, les enfants font le tour des villages avec leur «Klibber», une crécelle en bois. En contrepartie, ils reçoivent généralement des œufs, des sucreries et parfois un peu d'argent.

#### LA COUTUME DU JAUDES

La coutume du Jaudes est une tradition locale de Vianden, une ville située au nord du Luxembourg. Elle est célébrée le jour du Vendredi saint, avant Pâques.

Ce jour-là, les garçons de Vianden brûlent leur "Jaudes", un bouquet d'épines d'églantiers et de fleurs de papier. Cette tradition a pour but de



souligner la désapprobation du peuple envers la trahison de Judas vis-à-vis de Jésus.

#### «Ouschterdag» Pâques

Au Luxembourg, Pâques célèbre la résurrection de Jésus-Christ. C'est l'une des fêtes religieuses les plus importantes avec Noël. C'est également une fête familiale. Des chasses aux œufs traditionelles sont organisées dans tout le pays.

#### LE RETOUR DU «BRETZELSONNDEG»

Les femmes ayant reçu un bretzel de leur amoureux à l'occasion du Bretzelsonndeg, leur offrent un œuf en retour le jour de Pâques, afin de leur signifier également leur amour.

Dans le cas contraire, elles leur offrent un panier. D'où l'expression luxembourgeoise «Kuerf kréien», littéralement «recevoir un panier» et qui signifie «être largué». Les années bissextiles les hommes offrent les oeufs

#### «ÉIMAISCHEN»

L'Éimaischen est la fête d'Emmaüs. Elle se tient le lundi de Pâques à Luxembourg sur la place du Marché-aux-Poissons. On peut notamment y acheter des petits oiseaux typiques en terre cuite, les Péckvillercher. Au fil des ans, cette fête populaire et folklorique est devenue le rendez-vous d'artisans en tout genre.

#### « OKTAV »

L'Oktav est un événement religieux important, célébré en l'honneur de la Vierge Marie, mère de Jésus.

Pendant quinze jours, de nombreux pélerins venus de toute la Grande Région convergent vers la capitale. pour se rendre à la cathédrale de Luxembourg. Au cours d'une procession finale, la statue de Marie est portée dans les rues de la ville. Cette procession clôture le pèlerinage.

En parallèle se tient l'Oktavemäertchen, un petit marché traditionnel sur la place Guillaume II et la place de la Constitution à Luxembourg-ville.

#### NOTRE-DAME DE FATIMA

Chaque jeudi de l'Ascension, un pèlerinage est organisé jusqu'au sanctuaire de Notre-Dame de Fatima à Wiltz dans le nord du pays. Les pèlerins rendent hommage à la Vierge Marie apparue en 1917 à Fatima, un village situé au centre du Portugal.

Au fil du temps, le pèlerinage de Notre-Dame de Fatima est devenu, une tradition pour la communauté portugaise du Luxembourg.

#### «MEEKRANZ»

Chaque 1<sup>er</sup> mai, des couronnes de feuillage sont accrochées dans les villages sur la façade d'une maison symbolique d'un lieu de rencontre.

Autrefois, cette tradition païenne visait à éloigner les mauvais esprits. Aujourd'hui, cette coutume inaugure la belle saison. Ce jour-là, on déguste du Maitrank. du vin aromatisé.

#### «GENZEFEST,» LUNDI DE PENTECÔTE

Le Gënzefest est la traditionnelle fête du genêt, qui se tient chaque lundi de Pentecôte à Wiltz. Cette coutume est surtout connue pour son impressionnant corso du genêt composé de plus de 40 chars. Expositions, animations musicales et bal sont également au programme.

#### « Sprangpressessioun »

Le mardi après la Pentecôte se tient la procession dansante d'Echternach. Cette ancienne

tradition religieuse, unique en son genre, attire chaque année des milliers de curieux dans la ville d'Echternach.

Cette procession jouit d'une renommée internationale et est inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'Unesco depuis 2010.

#### FÊTE NATIONALE

La fête nationale luxembourgeoise est célébrée le 23 juin. Chaque commune célèbre l'événement avec ses administrés, quelle que soit leur nationalité

Dans la capitale, les festivités commencent dès le 22 juin avec la relève solennelle de la garde. Une retraite aux flambeaux et un magnifique feu d'artifice sont organisés le soir.

Le 23 juin, la Philharmonie accueille une cérémonie officielle avec la famille Grand-Ducale. Le Grand-Duc et le Grand-Duc héritier passent ensuite les troupes en revue, avant d'assister à deux défilés : un militaire et un non militaire. L'après-midi, un *Te Deum* est célébré en la cathédrale Notre-Dame de Luxembourg, ainsi que dans toutes les églises du pays.

#### «SCHUEBERFOUER»

Avec plus de 2 millions de visiteurs, la «Schueberfouer» est la plus grande fête foraine du Luxembourg et de la Grande-Région. De la fin du mois d'août au début du mois de septembre, cette grande kermesse rassemble petits et grands sur le Champ du Glacis au Limpertsberg, Chacun profite de l'atmosphère de fête avec de nombreuses attractions conçues pour tous les âges.

#### «KLEESCHEN» SAINT-NICOLAS

Le 6 décembre, le Kleeschen – également appelé Saint-Nicolas – distribue des cadeaux aux enfants sages. La veille, les enfants placent leurs chaussons devant la porte de leur chambre pour qu'il puisse y déposer friandises et cadeaux. Le 6 décembre est un jour férié pour les enfants de l'enseignement fondamental.

#### «CHRËSCHTDAG» NOËL

Noël est une fête chrétienne célébrée le 25 décembre, jour de la naissance de Jésus de Nazareth. La veille de Noël, une messe de minuit est célébrée à la cathédrale Notre-Dame de Luxembourg et dans les églises du pays.

Pour les enfants luxembourgeois, ce n'est pas le Père Noël qui apporte les cadeaux, mais Chrëschtkëndchen, ce qui signifie «l'Enfant Jésus». Noël est également l'occasion de partager un moment en famille autour d'un repas copieux.

#### MARCHÉS DE NOËL

#### winterlights.lu

Le marché de Noël se déroule chaque année sur plusieurs places de la Ville de Luxembourg, dans une ambiance féérique.

Les visiteurs y dégustent les Gromperkichelcher, fameuses galettes de pommes de terre typiquement luxembourgeoises et d'autres mets locaux.



+ D'INFOS

## JOURS FÉRIÉS, VACANCES

#### Jours feriés

- Nouvel An, 1<sup>er</sup> ianvier
- · Lundi de Pâques, avril
- Fête du travail, 1<sup>er</sup> mai
- · Jour de l'Europe, 9 mai
- · Ascension, mai
- · Lundi de Pentecôte, mai
- Fête nationale (anniversaire du Grand-Duc), 23 juin
- · Assomption, 15 août
- Toussaint, 1er novembre
- Jour de Noël, 25 décembre
- Lendemain de Noël, 26 décembre

Au Luxembourg, il existe également certaines fêtes d'usage ou locales : lundi de Carnaval, Vendredi Saint, lundi de kermesse et 2 novembre. L'employeur est libre de dispenser ou non ses salariés de travail les jours en question.

#### VACANCES SCOLAIRES

Les vacances ci-dessous concernant les élèves du système scolaire public.

Votre enfant est scolarisé dans une école internationale ou privée au Luxembourg? Référezvous au calendrier fourni par votre établissement scolaire.

#### Année scolaire 2022-2023

Rentrée scolaire : jeudi 15 septembre 2022.

Vacances de la Toussaint : du samedi 29 octobre au dimanche 6 novembre 2022

Mardi 6 décembre 2022, jour de la St. Nicolas : pas de classe pour les enfants du fondamental.

Congés de Noël : du samedi 24 décembre 2022 au dimanche 8 janvier 2023

Vacances d'hiver ou de Carnaval : du samedi 11 février au dimanche 19 février 2023

Vacances de printemps ou de Pâques : du samedi 1er avril au dimanche 16 avril 2023

Congés de la Pentecôte : du samedi 27 mai au dimanche 4 juin 2023

Vacances d'été : du samedi 15 juillet au jeudi 14 septembre 2023.

#### Année scolaire 2023 - 2024

Rentrée scolaire : vendredi 15 septembre 2023

Congé de la Toussaint : du samedi 28 octobre au dimanche 5 novembre 2023.

Mercredi 6 décembre 2023, St. Nicola: pas classe pour les élèves des écoles fondamentales

Vacances de Noël : du samedi 23 décembre 2023 au dimanche 7 janvier 2024

Congés de Carnaval : du samedi 10 février au dimanche 18 février 2024

Vacances de Pâques : du samedi 30 mars au dimanche 14 avril 2024

Congé de la Pentecôte : du samedi 25 mai au dimanche 2 iuin 2024

Les vacances d'été commencent le mardi 16 juillet 2024.

#### Année scolaire 2024 - 2025

Rentrés scolaire : lundi 16 septembre 2024.

Vacances de la Toussaint : du samedi 26 octobre au dimanche 3 novembre 2024

Jour de la St. Nicolas : le vendredi 6 décembre 2024 pour les élèves du fondamental

Congés pour Noël : du samedi 21 décembre 2024 au dimanche 5 janvier 2025

Vacances de Carnaval : du samedi 15 février au dimanche 23 février 2025

Cacances de Pâques : du samedi 5 avril au dimanche 20 avril 2025

Congé de la Pentecôte : du samedi 24 mai au dimanche 1er juin 2025

Vacances d'été : du mercredi 16 juillet au dimanche 14 septembre 2025.

# ACCUEIL ET INTÉGRATION

L'intégration des nouveaux arrivants est un enjeu majeur pour le Luxembourg, où la population étrangère représente plus de 47% de la population totale. L'Etat, les communes et la société civile œuvrent conjointement pour le succès de l'intégration des nouveaux arrivants.

**A**SSOCIATIONS

### Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration

olai.public.lu

5, rue Carlo Hemmer 1734 Luxembourg (Kirchberg)

**(+352) 24 78 57 00** 

L'OLAI coordonne et met en œuvre la politique d'accueil et d'intégration au Luxembourg.

Le Contrat d'Accueil et d'Intégration – CAI met à disposition des mesures d'intégration comme :

- · des cours de langues à tarif réduit
- des cours d'instruction civique
- une journée d'orientation gratuite

#### Association de soutien aux travailleurs immigrés

asti.lu

10-12 Rue Auguste Laval, 1922 Luxembourg (Eich) (+352) 43 83 33 1

L'ASTI soutient les travailleurs immigrés. Son guichet info-migrants informe gratuitement sur toutes les questions liées à l'immigration et au séjour au Luxembourg.

L'association propose des services de traduction orale directe et d'écrivain public en langues anglaise, allemande, française, luxembourgeoise, arabe et farsi.

## Comité de liaison des associations d'étrangers

clae.lu

26 Rue de Gasperich, 1617 Luxembourg (Gasperich)

**(+352)** 29 86 86-1

Le CLAE est une plateforme d'accueil, d'information, de médiation culturelle et linguistique. Elle informe les nouveaux arrivants afin de favoriser leur cheminement et installation au sein de la société. Elle propose une aide pour certaines démarches administratives.

Le Clae offre un appui à la vie associative par le biais d'entretiens personnalisés, de prêt de matériel et de la mise à disposition de salles.

#### Luxembourg accueil information

<u>luxembourgaccueil.com</u>

10 Bisserweg, 1238 Luxembourg (Grund)

(+352) 24 17 17

Du lundi au vendredi de 9h à 12h

Luxembourg Accueil Information aide les familles de toutes nationalités à s'intégrer en répondant à leurs questions mais aussi en les invitant à participer à des activités variées.

#### Associations d'utilité publique

## Association nationale des victimes de la route (AVR)

avr.lu

4 r. Jos Felten, 1508 Hesperange

**(+352) 26 43 21 21** 

Appui aux victimes d'accidents de la circulation et à leurs proches. Soutien moral, juridique et

conseils pratiques. L'association collabore aux actions de prévention pour améliorer la sécurité routière

#### Fondation Caritas Luxembourg

caritas.lu

29 Rue Michel Welter,2730 Luxembourg (Gare)

**(+352)** 40 21 31-1

La Fondation Caritas prévient et agit contre l'injustice, la misère et la pauvreté : hébergement d'urgence, soutien aux personnes en détresse, parrainage des réfugiés, ... Epiceries sociales baptisées « Caritas buttek ».

#### Croix-Rouge luxembourgeoise

croix-rouge.lu

44 Bd Joseph II, 1840 Luxembourg (Ville-Haute)

**(+352)27 55 20 00** 

Nombreuses missions humanitaires:

- services jeunesse : adoption, centre de placement familial, suivi psychologique et psychothérapeutique,
- services sociaux aux migrants et réfugiés, repas sur roues,
- services sanitaires: formation aux premiers secours, aides et services à domicile, transfusions sanguines,
- services internationaux (éducation au développement durable, solidarité internationale...).

Un service téléphonique d'écoute, d'information et de soutien est également disponible au 2755, tous les jours, de 7h à 22h. Les appels sont anonymes.

#### Fondation Cancer

☐ <u>cancer.lu</u> <u>relaispourlavie.lu</u> info-tabac.lu

209 Rte d'Arlon, 1150 Luxembourg (Belair)

(+352) 45 30 33-1

La fondation Cancer informe le grand public et soutient les malades du cancer et leurs proches. : aide pratique et soutien psychologique.

Elle organise chaque année le «Relais pour la vie» à la Coque et soutient financièrement des projets de recherche autour du cancer.

#### Médecins du monde

medecinsdumonde.lu

30 Dernier Sol, 2543 Luxembourg (Bonnevoie)

**(+352)** 28 89 23 71

Nombreuses actions en faveur des plus démunis, migrants, sans-abri, femmes victimes de violence.

#### ASSOCIATIONS DE SOUTIEN

#### AIDE ET SOUTIEN AUX JEUNES

#### Kanner Jugend telefon

**116 111** 

Service d'assistance pour enfants et jeunes en détresse. Consultation par téléphone, mail ou chat

#### SOS Enfants en détresse Asbl

17 Rue des Noyers, 7594 Mersch

**(+352) 32 91 17** 

#### ENTRAIDE ET SOUTIEN AUX PARENTS

#### Enfants disparus ou en détresse

116000.lu/

**116 000** 

Le service « 116 000 » écoute et soutient les familles d'enfants disparus ou en détresse.

#### Elterentelephon: soutien aux parents

**(+352)** 26 64 05 55

#### Centre National de Prévention des Addictions

cnapa.lu/fr/

#### AIDE ET SOUTIEN CONTRE LES VIOLENCES

#### Femmes en détresse Asbl

☐ fed.lu

2 Rue du Fort Wallis, 2714 Luxembourg

**(+352)** 49 08 77 1

Femmes en détresse offre une protection contre la violence aux jeunes filles, aux femmes et à leurs enfants. Centres d'information et de consultation, maisons spécifiques pour femmes en détresse.

#### Harcèlement moral

mobbingasbl.lu

64, Avenue de la Liberté L-1930 Luxembourg (Gare)

**(+352) 28 37 12 12** 

#### Centre pour l'égalité de traitement

<u>cet.lu</u>

**(+352)** 26 48 30 33

Le centre s'adresse aux personnes victimes de discrimination. Un service de conseil est d'orientation est proposé afin de faire valoir vos droits.



+ D'INFOS

#### BÉNÉVOLAT

#### Agence du bénévolat Asbl

benevolat.public.lu

103 Rte d'Arlon, 8009 Strassen

**(+352) 26 12 10** 

L'Agence du bénévolat informe le grand public, soutient les candidats au bénévolat dans leurs recherches de projet. Elle vise aussi à valoriser et faire reconnaître le bénévolat.



+ D'INFOS

## VOTE ET NATIONALITÉ

#### DROIT DE VOTE

guichet.public.lu elections.public.lu macommune.lu

Au Luxembourg, le vote est un droit mais aussi une obligation. L'inscription sur les listes électorales est réalisée lors de l'inscription dans sa commune de résidence pour toute personne âgée de 18 ans et plus. Celle-ci sera appelée à voter aux différentes élections, selon sa nationalité et son statut de résidence.

Le ressortissant étranger qui souhaite participer pour la première fois aux élections doit faire une demande d'inscription auprès de sa commune de résidence.

#### **ELECTIONS MUNICIPALES**

Les élections municipales ont lieu tous les 6 ans. Les électeurs élisent les représentants de leur commune de résidence : le bourgmestre, ses échevins et le conseil communal. Les prochaines élections auront lieu le 11 juin 2023.

Pour voter ou se présenter aux élections municipales, il faut être luxembourgeois et domicilié au Grand-Duché

Les ressortissants non luxembourgeois doivent résider depuis 5 ans révolus au Grand- Duché au moment de la demande d'inscription sur la liste électorale.

Un résident non-luxembourgeois peut se présenter aux élections communales de son lieu de résidence, à condition qu'il réside depuis au moins 6 mois dans cette commune et au Luxembourg depuis au moins 5 ans.

#### **E**LECTIONS LÉGISLATIVES

Les élections législatives ont lieu tous les 5 ans au Luxembourg. Elles désignent les 60 députés constituant la Chambre des députés. A l'issue de ce vote, un nouveau gouvernement est formé, à la tête duquel le Premier Ministre est nommé par le Grand-Duc. Les prochaines élections auront lieu en octobre 2023.

Les élections législatives sont réservées aux citoyens de nationalité luxembourgeoise.

#### **E**LECTIONS EUROPÉENNES

Les élections européennes permettent aux citoyens européens de voter pour leurs représentants au Parlement Européen pour les 5 années suivantes. Les prochaines élections auront lieu en mai 2024.

Tout résident au Luxembourg, membre d'un autre État membre de l'Union européenne doit voter aux élections européennes de son pays d'origine ou du Luxembourg.

Pour participer aux élections européennes du Luxembourg, le citoyen doit effectuer une demande écrite auprès de sa commune de résidence ou effectuer une demande par voie électronique via le portail <u>macommune.lu</u>.

Vérifiez avec votre Consulat ou Ambassade votre position vis-à-vis des élections liées à votre pays d'origine.



+ D'INFOS

#### Nationalité luxembourgeoise

#### guichet.public.lu

Les personnes majeures résidant au Luxembourg depuis au moins 5 ans peuvent acquérir la nationalité luxembourgeoise par voie de naturalisation, sous certaines conditions. Le demandeur n'est pas obligé de renoncer à sa nationalité d'origine du fait du principe de double nationalité.

L'acquisition de la nationalité luxembourgeoise par voie de naturalisation confère la qualité de Luxembourgeois avec tous les droits et devoirs attachés

Pour acquérir la nationalité, le demandeur doit :

- justifier d'une bonne connaissance de la langue luxembourgeoise (niveau B1 en compréhension orale et A2 en expression orale)
- avoir participé au cours «Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg» ou à défaut, avoir réussi l'examen portant sur les matières enseignées dans ce cours

L'acquisition de la nationalité luxembourgeoise est par ailleurs soumise à une condition d'honorabilité

## Service de la nationalité luxembourgeoise

■ 13, rue Erasme L - 1468 Luxembourg (Kirchberg) à partir de Luxembourg :

8002 1000 (numéro gratuit)

à partir de l'étranger : (+352) 247-88588.

Du lundi au vendredi 8h30-12h et 13h30-17h

Le Service s'occupe de toutes les demandes en lien avec la nationalité luxembourgeoise, dont l'acquisition de la nationalité.



+ D'INFOS



# SINTEGRER

# NOTES


-	
-	
-	



#### Ton univers, ton ultra-haut débit.



Ton univers, ton replay.





# DON'T WORRY MANAGEMENT OF THE STREET OF THE

www.lalux.lu